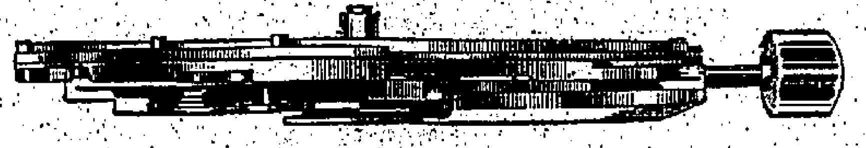
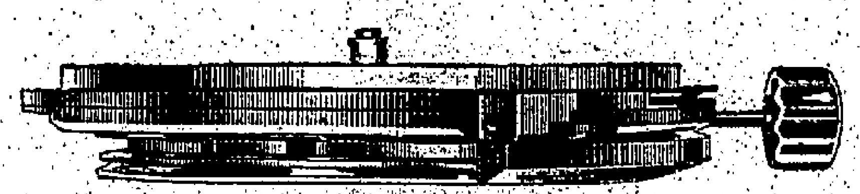
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
電報掛號二○七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類一三八五一號
（外埠版加新聞大張）

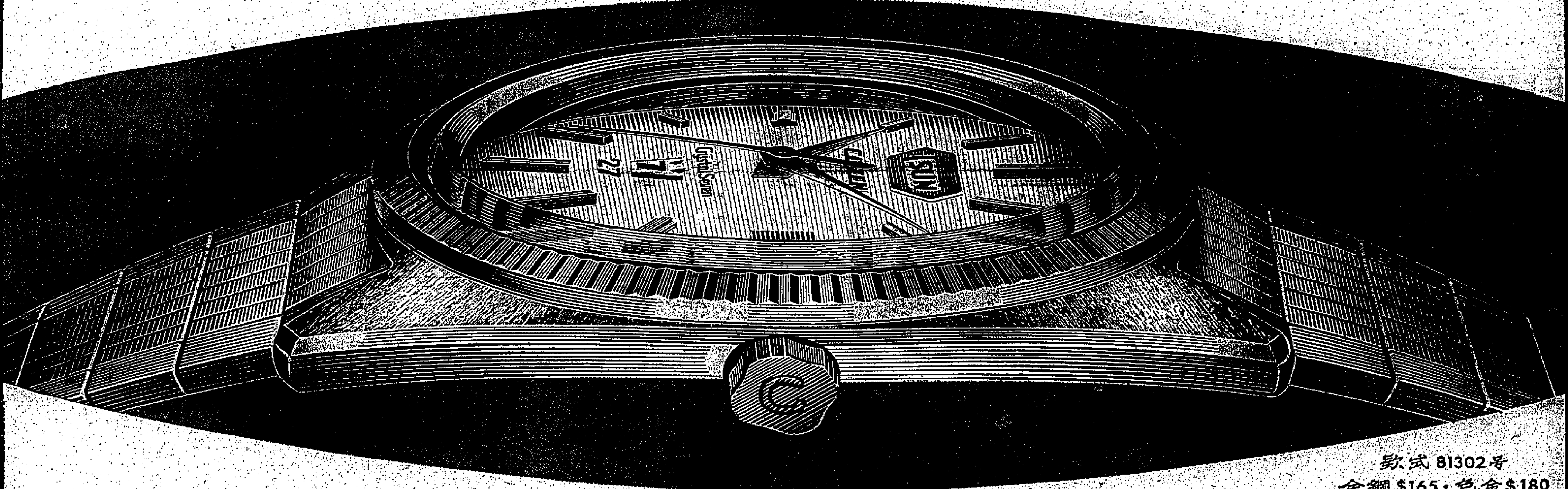
星辰表轟動世界
榮譽發明——
最薄星期·日曆·自動

水晶 7 號世界最薄 4.48 米厘



一般星期錶厚度 6 米厘





款式 81302 号
全鋼 $165 · 色金 $180

星辰表水晶 7 号

以技術向錶壇挑戰！　以發明為錶業增光！

世界最薄的星期·日曆·自動錶

星辰錶廠的專家，以其製造日曆自動錶的豐富經驗，新發明世界最薄的星期日曆自動游水錶，名爲水晶 7 號。

一般的星期日曆自動機件，厚度都在 6 米厘（即二英分）以上，但水晶 7 號，祇有 4.48 米厘（即不到一英分半），薄了四分一之多！是現今全球最薄的星期日曆自動錶。

水晶玻璃·不會變質·防水性強

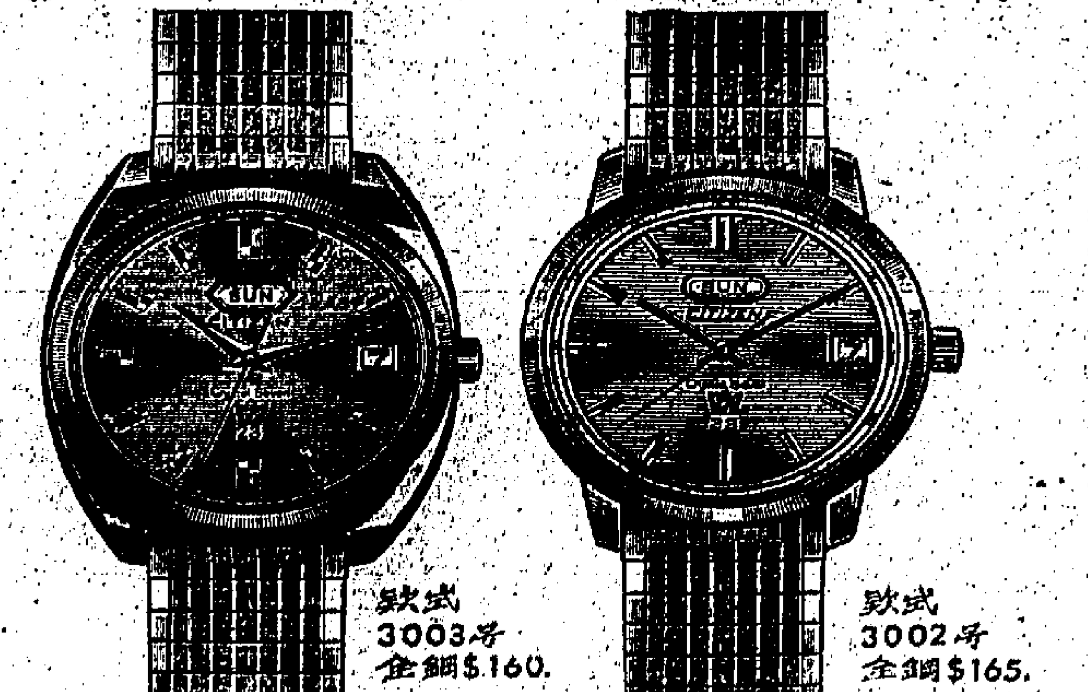
水晶 7 號所配之水晶玻璃鏡面，比一般膠鏡硬30倍。所以不會變質，不會爆裂，永遠保持平滑光亮。且因水晶不會膨漲收縮，故能全力保護手錶不受天氣及潮濕影响，加强防水效能，提高手錶質素。

悅目虹彩·燦麗晶瑩·高貴迷人

水晶玻璃邊緣的圓周，發出七彩虹光。從側面看，更覺目迷五色，燦爛繽紛，風格之高，爲他錶所無。

星期·日曆·調撥簡便·品質卓越

調撥日曆及星期，特別容易簡便；而且手錶內各種零件，全部運用高度精密技術，自產自裝。每一個製成品，都經過週密檢查，因此保持品質優良，成爲高級名錶。



款式 3003 号 全鋼 $160.
款式 3002 号 全鋼 $165.

CITIZEN
CRYSTAL 7

蘇聯共黨青年團 指斥紅衛兵暴行

搶掠毆打擅入民居無所不爲

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯共黨「青年團」於星期三日指摘中共「紅衛兵」犯了「偷日」一般的行動。該團主辦的「列寧共產主義青年團眞理報」說：「紅衛兵」侮辱和毆打受害者，擅入民居和犯有其他暴行。「這些行動顯然是『偷日』一般性質的」。該報又攻擊「紅衛兵」的壓迫中共「青年團」。該報說：「衛兵紅」毀滅稍與毛澤東思想不對的一切，中共「青年團」被「紅衛兵」指爲同情親蘇聯。蘇聯政府於星期二日指摘中共頭目違反共產主義原則，指出中共目前的局勢是一項悲劇。該報又說：中共「青年團」的規則，專重民主中央主義原則，又認爲創造性。社會主義建設是必要的。蘇聯共黨「青年團」亦遵守這些規則。該報指出他們的原則與「紅衛兵」完全相反，「紅衛兵」規則可以縮爲一句口號——「保衛毛澤東」。該報的結論說：「紅衛兵」所發動的整個運動，給人一個印象，就是：「他們目的在剷除不崇毛澤東的人。」

【莫斯科廿一日路透社電】據蘇俄共黨青年團的「青年眞理報」駐北平特派員今日說：中共的搞響「紅衛兵」的興起，經已使到成立了許久的「中共青年團」絕跡。「塔斯社」引述該特派員的通訊的話說：今年已沒有慶祝「共青團」的週年紀念，「共青團」的徽章已沒有佩帶，「共青團」的所辦的報紙和雜誌，自從今年八月中旬以來，亦已絕跡。據該特派員的消息說：「紅衛兵」的大字報主張「各人都必須拋棄『共青團』的徽章，必須除去這株毒草」。曾經一度是該團總部所在的北平建築物，現已被用來作爲「展覽『中共青年團』的罪行」的場地。「青年眞理報」的特派員說：「紅衛兵」的大字報指摘「中共青年團」的領袖是「反對中共黨和『主席』毛澤東的修正主義反革命黑幫分子」。

解放軍報的一篇社論 顯示中共軍終會造反

英國人士指毛澤東走向獨裁

【倫敦廿一日路透社電】今日由「新華社」所引述的「解放軍報」文章，經已使人付測中共軍隊內部發生紛爭。

「解放軍報」是擁護「文化革命」的中共「國防部長」林彪的喉舌，該報首頁的一篇社論，力言軍中的幹部和戰士都是階級兄弟。

該報說：「幹部和戰士的地位在政治上是平等的，他們祇有在工作上有所分別，但在人格上卻沒有差別。在對待和教導戰士的時候，我們必須依循毛『主席』的指示，平等對待他們，以兄弟般的階級情緒來進行，採取循循善誘和教導的民主方法，而不應使用高壓手段和暴力。」

該報的社論又強調以毛澤東思想來教導戰士的必要。

該報說：「假使圓滿地做到這點的話，那麼便可以成爲最佳的政治和思想工作，也是最佳的行政和教育工作了。」

【倫敦廿一日合衆國際社電】據與北平有連繫的消息可靠人士說：中共的新「革命」是不管莫斯科方面或任何共黨或非共黨國家的反應，企圖接管中共區七億人民的思想。

該方面人士明確表示：北平經已與由蘇俄領導的整個共黨陣營脫離關係，並且決定依循毛澤東主義來繼續進行。

據該方面人士說：北平與莫斯科之間的現存外交連繫，被認爲只是一種形式而已。

該方面人士說：毛澤東政權經已開始實行一種單獨行動政策，並且決定使到這種政策，在中共區成爲不二法則。

該方面人士說：這種政策是中共的「內政」，而且中共是不管其他國家的共黨和國家的反應的。

他們說：中共區內那些仍未接受毛的主義的人，將會「被教育」來接受。

該方面人士說：這便是「紅衛兵」在中共區內進行的瘋狂活動的緣故。雖然「紅衛兵」有時可能會過於粗暴，但他們卻獲得中共政權的絕對支持。

紅衛兵毀墳滅骨 北平外國墳場 墓碑蕩然無存

【北平二十一日路透社電】中共「紅衛兵」在北平搗亂了兩個星期，北平外國人墳場大部份墓穴已被發掘。西方記者今日訪問這個墳場，發現所有十字架和宗教標誌完全被除去。若干英國人與美國人的墳墓，已失去蹤跡。該墳場已被改名爲「反帝國主義、反修正主義果園」，位於北平東部。本月初「紅衛兵」在該區貼出大字報，不准外國人接近。中共「外交部」昨日通知外國「大使館」，謂外國人現時可以訪問該墳場。

紅衛兵出出入入 北平交通混亂 百業陷於窒息

【中央社訊】各地「紅衛兵」仍像狂潮般湧到北平，接受中共的訓練「串連」造反經驗。據中共「中國新聞社」廿日報導，在一批接一批的「紅衛兵」湧進北平的同時，又有不少「紅衛兵」結束了「串連」的活動離開北平，趕返原來的地方執行造反任務。該社透露：由于「紅衛兵」湧進湧出，不但使交通混亂，連旅運也陷于窒息狀態，而且給北平各行業帶來莫大困擾。例如飯店爲供應「紅衛兵」的飲食，要日夜工作，不准休息，工商業及廠礦的部份職工要停止工作，到大街小巷到處張貼歡迎「紅衛兵」的標語、傳單和「大字報」。

【倫敦廿一日路透社電】中共「新華社」今日說：中共「革命青年」繼續大舉從城市開往鄉村。過去數日來，湧往鄉村的「紅衛兵」數目增加。他們擔任協助進行秋收。

【倫敦廿日路透社電】「北平電台」今晚指摘已被整肅的中共「宣傳部副部長」周揚，在任內期間壓制發行毛澤東著作，犯了一項「大罪」。這裡收聽該電台的一項廣播說：周揚及其集團對毛澤東思想是「極端仇視的」。該電台說：一名延安工人在北平新華書店試過十次買不到毛澤東著作時，曾化了十個月的時間來抄一本。

【伯爾格萊德廿日法新社電】南斯拉夫通訊社今天說：北平紅衛兵今後將檢查傳單，來確定它們是否不損害中共的國外聲望。

該社說：北平東區紅衛兵總部宣布：未來的一切傳單，將被分爲兩組：一組是有害的，另一組是無害的。

該社又說：重慶大學學生今天印發一份傳單，指摘重慶市委會的「修正主義和反革命活動」。

該傳單說：有一堆「黑幫」已降落在垣廢，那裡的革命派正遭受反革命的市委會的，純粹的恐怖主義」。

該傳單又說：市委會正在進行新的宣傳，爲它自己及當地黨組織的安全打算。大學生與中學生已遭受暴烈行動。

美冉度否認 曾炸中共區

【華盛頓廿一日美聯社電】美國國務院再度否認美機曾於九月五日轟炸北越邊界附近的中共區。這是美國國務院兩日內第二次否認中共所發出有關該項「事件」的指摘。

歸綏「代市長」陳炳宇 中共指其曾策動政變

【台北廿一日中央社電】中共新聞廣播透露，僞「呼和浩特市(即歸綏市)代理市長」陳炳宇，是僞「內蒙古自治區」中「策動政變」的「一員主將」。據「內蒙人民廣播電台」說，陳炳宇自一九五九年以來，一直「攻擊毛澤東思想，攻擊三面紅旗」，指責「大躍進」敎訓不少，成績不多」。又說，「人民公社優越性值得考慮」。陳炳宇並担任「中共內蒙古自治區黨委會代理組織部長」。中共廣播說，陳炳宇不僅在「呼和浩特市搞策動反革命政變」，而且利用「自治區黨委會組織部代理部長的職務」，在「自治區」各機關以清理內部爲藉口，對「自治區黨委機關許多革命幹部進行排擠和打擊」。中共廣播又說，陳炳宇毒害了不少青少年，企圖把這些青年「培養成爲資產階級的接班人」。中共在這次大整肅中，「內蒙古自治區」領導反毛、反共而被中共整肅的陳炳宇是第十個，自本年八月起，中共曾先後整肅「內蒙古自治區委員會主席」兼「內蒙古軍區司令員」烏蘭夫，「自治區檢察院檢察長」張如崗，「自治區黨委會調查研究員」何綴，「自治區農委會代理主任」田審賓，「自治區四清工作隊長」楊育高，「自治區工業交通政治部代理主任」林永遠，「自治區黨委前任副秘書長」郝三，以及「內蒙古大學副校長」于北辰和「代理副校長」亞茶章。

華沙公約國 在捷克演習

【維也納廿一日合衆國際社電】據「捷克通訊社」說：華沙公約組織的軍事演習，經於星期二日在捷克以一次假想的大規模核子武器作戰行動來開始。

該社說：中波希米的皮塞克的演習指揮部發言人，並未說明這次假想作戰行動中所用的「核子武器」是何種形式的。參加這次演習的是蘇俄，匈牙利，東德以及捷克的陸軍和空軍部隊。

中國代表權問題 英表示立場不變

【聯合國總部廿日中央社專電】英國代表團發言人廿日宣稱，英代表團將繼續支持將向聯大提出的任何下述建議，即「中國代表權」的任何改變，被認爲是重要問題，需要三分之二的多數票通過。發言人在廿日下午的記者會中也指出，英代表團將再度支持中共入聯合國。

在被詢及英代表團是否將改變其對「中國代表權」問題的立場時，發言人答稱：「不會。」

英國雖已承認北平政權，不支持中共入聯合國，然而它的立場繼續是：除非經聯合國三分之二的多數會員國通過，否則不應讓北平入聯合國。

【華盛頓廿一日合衆國際社】詹森總統已於星期三簽署旨在將四十年來最高之利率降低的法案。此獲國會與總統反對高利率立場支持的法案，給予涉及利率管制的聯邦金融機構以新的授權，但未給予委託權。

此法案(國會已通過)基本上授予聯邦儲備局及其他聯邦金融機構以比較大的訂定利率權力，並准許聯邦更隨意地訂定各種存款之利率。此外，國會在法案內要求聯邦「鑑於金融市場與經濟界的普遍情況」，盡量降低利率。但法案並無委託規定，故聯邦儲備局將須照國會之願望，該局被視爲不受管制國家金融政策的獨立機構。

在此新法案下，聯邦的國內貸款銀行委員會將首次獲得權力釐定其所監管之儲蓄與貸款機構的存款利率。

中共在阿國 建飛彈基地

瑞典記者報導

【斯德哥爾摩廿一日合衆國際社電】據瑞典報紙今日所發表的一項消息說：中共正在阿爾巴尼亞建築一個飛彈基地，適應載有核子彈頭的火箭使用。這些火箭能夠射向歐洲任何地方。

這項消息是「瑞典通訊社」特派員哈爾斯特勒所發出的。他於星期二日從南斯拉夫杜布尼克打電話給「瑞典通訊社」說：「我剛從阿爾巴尼亞回來。我親眼看見在都拉索港南部的亞得里亞海岸，有一個龐大的火箭發射基地正在建築中。這項工程由中共技師監督進行。他們住在一間海邊酒店中。」

共黨國家要求 盟軍撤離南韓

【聯合國廿一日合衆國際社電】共黨國家今日要求，將美國及其他外國部隊全部撤退南韓問題，列爲「一個緊急與個別的」項目。它們並要求解散聯合國在南韓之機構。

詹森謂儘可能促進越局和平

支持教皇所作呼籲

【華盛頓廿一日美聯社電】詹森總統星期三稱：「我們將盡其所能」，促進教皇保祿六世促請越南和平的新呼籲，並支持任何可能和平解決談判。按：教皇保祿六世曾於本週初呼籲在十月間爲和平祈禱。詹森稱：「我們尋求和平。我們願見此[illegible]」

「我們進行任何能引起北越興趣的姿態，但是無跡象顯示北越有興趣。」詹森在記者招待會上說：「在目前的預算案下，我們有足夠的金錢維持越戰至一九六七年六月。」

美機昨襲北越時 兩度發生遭遇戰

米格機出動次數增加

東京灣炸沉北越巡邏艇

【西貢廿一日路透社電】一位美國軍事發言人於今天在此間說：美國與共黨噴射機於昨天在北越上空兩度發生纏鬥，但是並沒有飛機被擊落。

美國空軍「F一零五」型「雷神」式噴射機參加兩次激烈空戰，其中一次在河內東北四十哩處發生，另一次則在河內西北五十哩發生。

該發言人又說：美國飛行員看見七架「米格」十七型機。飛行員報告：他們在過去數天內曾在河內區遭遇十批不同的「米格」式機。

這位發言人又說：越共於今天以迫擊砲轟擊南越中部沿海區的美國海軍陸戰隊基地，破壞了一個臨時飛機場，數架飛機和數幢建築物，並使成若干人傷亡。

越共游擊隊發射十五至三十枚迫擊砲彈落距西貢東北約三百五十哩位於南中國海濱的朱徠基地。初步消息表示：越共的襲擊對駐朱徠的美國海軍陸戰隊祇造成輕微的傷亡，而飛機和建築物祇受到輕微破壞。

美國飛機於昨天在對北越空襲時，炸沉東京灣的一艘巡邏艇，另破壞沿海的一個停車場和儲存區。

該發言人繼續說：該於北越重要海港海防東北二十哩被美國海軍噴射機襲擊的巡邏艇，正在下沉中，被炸彈和火箭把首尾炸成兩截。

【西貢廿一日美聯社電】星期三日，美國B五二型巨型轟炸機和超音速「幽靈」式機，大炸南北越間非軍事地帶和該區以南的北越軍陣地。B五二型機轟炸非軍事地帶以南一哩的地區，該區附近的美國海軍陸戰隊，正在與北越第三百卅四A師部隊作戰。F四C型「幽靈」式機，命中非軍事地帶內的三個共黨儲藏區。飛行員報告：兩個儲藏區着火焚燒，第三個儲藏區的建築物被毀。南越地面戰事只有小規模零星戰爭。非軍事地帶以南的地面戰事，海軍陸戰隊報告在叢林山區與北越正規軍發生小接觸。星期二日美機出[illegible]

印官方謂中共潛艇 曾在孟加拉灣活動

【新德里廿一日路透社電】印度國防部一位發言人於今天說：相信是屬中共的不明國籍潛艇，最近曾在印度安達曼羣島附近的孟加拉灣被發現。

該發言人說，這些潛艇向北駛去，可能是朝着東巴基斯坦的吉大港進發。他又說：這些潛艇並沒有國籍的標記，而因爲其他擁有潛艇的國家將會把他們在這個區域的活動告訴給印度知悉，所以，我們推測這些潛艇是中共所有的。

該發言人又說，相信巴基斯坦刻正與中共洽商有關移交若干潛艇的事項。據悉，有關潛艇的消息，[illegible]至少曾發現兩艘潛艇。

越戰美機損失 已超過五百架

【西貢廿一日合衆國際社電】一位美國軍事發言人今日說：美國在越戰中所損失的飛機，已超過五百架。星期一日一架海軍F四C型機在北越上空被擊落。星期二日海軍陸戰隊一架A四型機在峴港西南四十哩墮毀，使到美機損失總數達五百零一架。

法同意明年 索馬利蘭 自由抉擇

【巴黎廿一日美聯社電】法國政府星期三決定明年七月一日前在法屬索馬利蘭舉行全民投票，以給予[illegible]戴高樂訪索馬利蘭期間，吉布地發生要求獨立的暴動，以及其後繼續不安所致。戴高樂曾說：法國願意准許索馬利蘭獨立。

中山高級共幹多人 遭紅衛兵鬥爭凌辱

【中央社澳門訊】據一位由中山縣逃澳難胞稱，在「紅衛兵」瘋狂清算下，最近中山縣有數名高級共幹，包括「縣委」、「鎮委」及前任「縣長」、「校長」多人，受慘烈鬥爭。

據稱，被鬥爭的高級共幹有前任僞中山縣「縣長」郭信民，[illegible]陳燕山，[illegible]劉階，[illegible]呂勝，[illegible]黃華健等。郭信民已於一九六一年調往廣州市一農林管理機構任「黨委書記」，最近被「紅衛兵」翻舊賬，指其在「縣長」任內犯有「反黨」、「反毛」、「庇護資產階級分子」等罪名，特由廣州將郭押返石岐門，迫令戴起高紙帽，身上貼滿大字報遊街，並肆意凌辱。陳燕山、劉階、呂勝等，亦被冠上「反黨」、「反毛」、「地方主義」等罪名，在全市張貼大字報，力數他們的罪狀。黃華健被鬥得最慘，黃任「校長」已十餘年，被指爲「培養資產階級分子學生反黨反毛思想」，將他的頭髮剃成一「十」「牛」字，在烈日下赤足揹街，并用擔挑頭，由早到晚，由夜門到日，黃被折磨至不成人形。

東越邊界水災 萬人無家可歸

【西貢廿一日路透社電】西貢電台今日說：南越與柬埔寨邊界的地區，因湄公河洪水氾濫，使到兩岸的四千名居民無家可歸。官方人士說：今日洪水上升比本週初爲慢，但是三角洲大多數肥沃地區的水位，仍被認爲是在危險水位以上。南越社會福利部長陳玉璞今日飛往三角洲省會芹苴，視察洪水的破壞程度。政府已採取若干項緊急措施，來協助災民。按：該區於上週末始發生水災，本月初，湄公河上流曾發生水災，損壞極嚴重。

美總檢察長 任副國務卿

【華盛頓廿一日美聯社電】美國總統詹森星期三日宣佈總檢察長卡岑巴哈將辭職，改任副國務卿職，[illegible]

蘇菲亞羅蘭 反對穿短裙 要保留神秘感

【義大利米蘭廿一日美聯社電】電影女星蘇菲亞羅蘭堅決反對穿短裙。「消息郵報」於星期三日引述她的話說：「我將永不穿短裙，理由爲我認爲這種服裝局部破壞女人的神秘。」這位豔星又說：「神秘是一個女人的最犀利武器。而今天男人反而能看一眼就把整個女人底面看清了。這好像一口氣就吞下一頓餐一樣。」

南非新總理稱 將進一步實施 種族隔離政策

【南非開普敦市廿一日美聯社電】伏斯特總理星期三稱：南非政府將「進一步實行」種族隔離政策。伏斯特繼任兩週前被刺之韋華德總理後，首次向國會發表施政方針聲明，簡述其施政方針時，告國會稱，政府將繼續隔離發展(種族隔離)政策，以及其他政策保持不變。他宣稱：「政府之任務是進一步實行這些政策。」

社論

澄清紅衛兵「眞」「假」的問題

——讓我們拆穿毛帮「舊瓶新酒」的鬼把戲

「紅衛兵」暴行罄竹難書，雖傾西江之水也不能洗掉毛澤東及其爪牙的罪惡。惟近日以來，據若干從大陸探親返港的人士聲稱，他們曾在廣州見到有某些「正牌」紅衛兵鬥爭「冒牌」紅衛兵的活劇。據他們說，前天廣州大沙頭火車站，有兩名「假紅衛兵」被綁着在烈日下「生曬」(烟企)，給圍繞着的「眞紅衛兵」鬥爭。另一人士說，廣州西堤也發生類似的事件，先是有七、八名「假紅衛兵」入店戶搜查，適有另一批「眞紅衛兵」到來，後者要檢查前者證件，先到的假紅衛兵乘亦逃跑，至仁濟路被捕獲，其後受到「眞紅衛兵」毆打，並被驅「遊街示衆」。關於「紅衛兵」有「冒牌」之說，最初出於北平。早在去月廿七日，倫敦「路透社」轉述捷克新聞社消息，曾經有此報道，據說有些商人曾被指控以紅衛兵偽給「假紅衛兵」，以致雙方引起衝突。那時，大陸各地正被「紅衛兵」鬧得天翻地覆，而毛帮則對他們鼓掌歡呼「好得很」。如今，紅小鬼到處碰釘被打，毛共也發出指示「紅衛兵下鄉」的宣傳，而廣州却陸續有此等「假紅衛兵」出現，我們深信那些探親回來的香港居民所見所聞都是事實，但有關「紅衛兵」眞、假的問題，却有提出討論和加以澄清的必要。

在未對這個問題正式討論之前，我們需要複述「新華社」於八月廿一日發佈的一個消息。這消息是描寫八月十八日「紅衛兵」第一次在天安門舉行集會時，一個女「紅衛兵」給毛澤東戴上臂章的故事，據說這人是「北京師範大學附屬女子中學」的學生，原名「宋彬彬」，但給毛澤東查問名字之後，立即改爲「宋要武」。據這女「紅衛兵」自述其改名經過是這樣的：『毛主席問我叫甚麼名字，我說，叫宋彬彬。毛主席又問：『是不是文質彬彬的彬？』我說：是。主席親切地說：『要武嘛』。』(注：香港左報對此問答特別用四號方體字排出，足見對此的重視。)於是，這個原名宋彬彬的女學生，就改名爲「宋要武」了。之後，這女「紅衛兵」又表示說：『解放前，我們的革命老前輩就是跟著毛主席，緊握槍桿子，闖江山，打天下，用革命的暴力打出了一個新中國，這就是槍桿子裡出政權。「要武嘛」，這個眞理過去存在，現在存在，將來也存在。這個眞理對中國適用，對世界一切被壓迫人民也都適用。』這個故事明顯指出，毛澤東對於「紅衛兵」的基本要求，是「反文、要武」的，也因此「紅衛兵」到處打家劫舍，毀物傷人，亂反亂鬪，無一而非出自毛澤東的指示。「要武嘛」，就是毛奸公開鼓勵紅小鬼無惡不作的最大罪證。而這亦等於，所有「紅衛兵」都是由毛澤東一手製造出來的小流氓，無所謂「眞」、「假」，更沒有「眞的守法」、「假的違法」這麼一回事。

上述故事有爲大家絕對不容忽視的一點，是在「紅衛兵」「革命造反」之初，毛澤東是絕對贊成他們「武鬥」的，然而所謂「紀律」，此即他們所稱「造反無罪」的「武鬥」，毛帮們還對此加以解釋說：『革命不是繡花，不能溫良恭儉讓。』正唯如此，所以「紅衛兵」的暴亂一經開始，那些受過毛共訓練的紅小鬼，便紛紛出發各地策動造反。有許多本來不願參加此類組織的中學生，也被裹脅出來參與搗亂，否則便會被指爲「同情資產階級分子」，受到那些「第一殺」(即紅衛兵)的紅小鬼的惡鬥。在這種情況下，各地少年男女無不被迫參加「紅衛兵」，根本就無「眞」、「假」之分。而因他們受了毛澤東「要武」的鼓勵，自然更以瘋狂破壞爲得計。後來，「人民日報」所以會宣佈「十六條」，要求紅小鬼「要用文鬥，不用武鬥」，那是由於「紅衛兵」到處受到嚴重反抗的結果，但已經不是毛澤東的「初意」了。

同時我們還應指出，現在廣州那所謂「眞紅衛兵」鬥「假紅衛兵」的把戲，對毛共來說，也不是「新發明」，而是一種「舊瓶新酒」伎倆的變換。早在抗戰期間，毛共「新四軍」在蘇北一帶出沒，他們就常常派人喬裝「土匪」，劫走鄉民一些財物牲畜，跟着「新四軍」出現，把僞裝的「土匪」趕走，起回所有賊物，全數發還給鄉民。一般鄉民頭腦簡單，就每以爲共軍「紀律嚴明」，而不知那些土匪也是他們的「同志」。毛共這種把戲，後來雖然給許多人識穿，但已經追悔莫及了。根據這種例子，可知今天大陸之有眞、假「紅衛兵」，其內幕也大致不會兩樣。即令退一萬步說，那些被拿來「鬥爭、示衆」的紅小鬼，是一種「自發」性組織，尚未獲得毛共的「正式承認」，他們還是屬於毛澤東孵育出來的產物，毛共要想犧牲他們來掩飾自己滔天的罪惡，這是一切中國人所絕不允許的。正如在毛帮國內「紅衛兵」以「破舊立新」作爲魚肉人民的口實，而香港的無恥左報却堅持「狗經掛帥」，難道我們也能夠說他們是「假」的，不是「眞」的嗎？

依照防範生意轉讓舞弊則例第四十九章所載規定通告如下：

啓者：香港跑馬地黃泥涌道三十五號三樓之愉園招待所原由曾佩文住本港九龍石峽尾新區十二座二樓二四一室及黎容女又名黎美容住本港九龍何文田保民村一區三段(以下簡稱出讓人)共同合資經營現出讓人意圖別業欲得香港九龍荔枝角道九十四號四樓之胡文傑先生(以下簡稱承讓人)同意獨資承讓於一九六六年九月二十日在李楚正律師事務所簽約出讓人由一九六六年九月十六日起將愉園招待所全部生財用具及招牌等一概轉予承讓人承受並定於一九六六年十月三十日在李楚正律師事務所交易承讓人將在原址用愉園招待所繼續經營關於由出讓人于一九六六年九月十五日或以前所經手之各項華洋轇轕債務承讓人不擬負任何責任特此聲明

出讓人 承讓人 代表律師李楚正律師事務所啓

一九六六年九月二十二日

聞

先夫劉蘇字植崇號柏偉先生痛於公曆一九六六年九月廿一日下午二時壽終九龍伊利沙伯醫院正寢積閏享壽四十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹定九月二十三日中午十二時卅分大殮同日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報

未亡人劉何瑞英率男紹強 紹金 紹源 紹聰 女美寶 美顏 美心

胞弟劉柏基弟婦何氏 劉柏秋弟婦陳氏

姪男紹銘 紹廣 紹彰 紹光 紹輝 姪女愛眞

泣告

通訊處：新光織造廠 大角咀福利街華源大廈五樓 電話：八〇九九八四

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八〇一八二五 八〇一八二六

聞

先夫關省身先生於主曆一九六六年九月二十一日上午六時卅分在蘇屋村慈善醫院魂歸天國享年五十九歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月二十二日下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

未亡人關簡淑儀 率男偉業 偉傑 女小梅 小玲 謹報

治喪處：萬國殯儀館 地址北角渣華道十六號 電話七零八三三一八

馬來亞紙品廠重要啓事

茲因九龍塘尾道廿五號二樓馬來亞紙品廠爲擴展營業起見現邀請黃豐和先生合股經營由一九六六年九月廿一日起將原來馬來亞紙品廠更名爲「九龍馬來亞紙品廠」在一九六六年九月二十日以前所有馬來亞紙品廠華洋轇轕概由張虎岳負責理清與合股人黃豐和無涉特此聲明。

九龍馬來亞紙品廠合股人 張虎岳 黃豐和 啓

一九六六年九月廿日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲特通告如左：

啓者商人錢楓(在九龍馬頭圍道八十九號三樓C座)及陸綺文(在新界荃灣中葵芳路陪道八十五號四樓)(以下簡稱出頂人)向在新界荃灣中葵涌村二十五號以東方五金廠名義合股經營五金出品生意現於一九六六年八月廿七日立約將該東方五金廠生意連同商譽舖底裝修傢俬什物及生財機器等項一概頂與商人梁徐行東主戚中水(香港德輔道中萬宜大廈六一三—六二三室)(以下簡稱承頂人)承受並訂於一九六六年十月廿一日在司徒活律師行完成交易承頂人仍沿用東方五金廠名義在原址繼續經營該項生意但未訂約前有關該五金廠之一切債務及華洋轇轕等應向出頂人理妥與承頂人無涉特此聲明

出頂人 承頂人代表律師：司徒活律師行啓 香港德輔道中告羅士打行六〇六室

一九六六年九月廿二日

中華循理會慈雲山區屬校

招聘津貼教師

應聘者請繕親筆函附履歷照片書明身長及選修科寄九龍呂爭街五十一號中華循理會基督徒優先錄用請註明所屬教會合則約見否則不復不退件。

監督司徒輝牧師

法國領事館文化部主辦

法文初中高班招生

本處由法籍人士任教、採用最新電子儀器授課，並可獲由法國教育部授予文憑

報名日期：即日開始

地點：(一)香港中環恒生銀行大廈一五〇四室 電話：237314 (二)九龍尖沙咀瑞興大廈二〇一室 電話：662117

報名時間：香港：每日上午十時至下午五時半 九龍：每日上午十時至下午五時半

鳴謝港九肉行持平總工會

先夫梁炎加入總工會爲會員今不幸在九龍廣華醫院病逝蒙該會發給中華民國五十五年度第十七次帛金一千元另撫恤金二百元。謹此鳴謝

未亡人陳佩芳謹啓

申請入英籍啓事

蔡松柏(CHUA SIANG PE)又名蔡象哲(CHOPINGC HIT)現住香港跑馬地黃泥涌道五十一號七樓A座現向港督申請入英籍 如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者 可用書面簽名 將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

陳永澤(CHAN WING CHAK)又名陳永澤(CHAN WING CHAK STEPHEN)現住香港禮頓道街五十四號A五樓現向港督申請入英籍 如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者 可用書面簽名 將事實向本港輔政司報告。

一九六七年度香港英文中學會考

自修生申請須知

凡欲以自修生資格參加一九六七年度香港英文中學會考者須注意會考則例第三節列舉條例如下：

(1)「凡學生持有香港英文中學會考或同等程度考試(而在同一次考試中有五科合格之証明書者，經英文中學會考執行委員會之批准，可用自修生名義參加考試(凡在一九六五年以前獲得同等資格者，亦可用自修生名義參加上述考試)

(2)以每次會考前之一月一日爲標準，凡超過二十五歲之學生亦可用自修生名義參加會考，惟須遵照英文中學會考執行委員會所規定之條件方得報名。

(3)以自修生名義參加之考生，須符合英文中學會考執行委員會之規定，非先修畢所有報考科目之課程。

(4)參加會考之表格必須於本年十月一日前交回香港英文中學會考委員會秘書。

自修生可於辦公時間內親至香港灣仔告士打道二十二號A三樓電氣大廈香港英文中學會考委員會秘書處索取申請手續，報名將在一九六六年九月卅日止截，逾期不予受理。

香港英文中學會考委員會秘書 梁寬順

一九六六年九月廿一日

會德豐紡織有限公司

舉行股東年會通告

啓者：本公司股東年會定於一九六六年十月廿七日(星期四)下午十二時半，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室舉行，辦理本公司尋常事務，包括討論截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告書，宣佈派息，選舉董事，及聘請核數師等事項在內。

又由一九六六年十月十九日起，至同月廿七日止(首尾兩日在內)，本公司股份暫停過戶，此佈

承董事局命 必會德豐總經理會德豐有限公司啓

一九六六年九月廿一日

菲國防部次長指出 北平嗾使菲共顛覆

中共人員圖偷渡入菲律賓

【馬尼剌廿日美聯社電】菲律賓國防部次長阿里拉納今天指稱說：中共正在指導由共黨領導的「胡克黨」恐怖主義分子的活動。阿里拉納告訴記者說：該亞洲大國正在透過它在這裏的特務，經援「胡克黨」人。他說：據武裝部隊截獲的文件表示，中共已介入今天的「胡克黨」叛亂。在過去數月中，馬尼剌鄰近的省份中，曾發生伏擊與殺害政府官員事件。阿里拉納說：他相信中共已在菲律賓散發僞鈔，來擾亂菲律賓的經濟。

【馬尼剌廿一日中央社訊】馬尼剌紀事報廿一日報導說，被懷疑載運三十名相信爲中共分子的一艘船隻，據稱正在駛向菲律賓。第一保警區指揮官提請中呂宋及北呂宋沿海各省所有保警指揮部注意，該船本週料將在這些地區登陸。據稱，該船最近載運十七人自馬尼剌潛駛赴中國大陸，船上并裝備武器。據說該船船主是一個聲名狼藉的菲律賓走私大亨。情報報導說，該船前此曾從中國大陸進行過類似性的走私活動，不僅偷渡人，并且也走私其他諸如鴉片及紙烟之類的違禁物品。

聯大首次會議通過 圭雅那爲會員國

美國歡迎印尼重同聯合國 中共對此事卻大罵耶加達

【聯合國廿一日合衆國際社電】越南問題，對宇丹之前途的決定以及經費問題，今日成爲第廿一屆聯大的主要問題。即行卸任的聯大主席義大利外長樊樊尼於聯大在星期二之開幕會上，並與阿富汗外長帕齊瓦克爲其繼任人前發表告退演詞時，提出上述三項問題。大會並已通過圭雅那（前英屬南美洲殖民地幾內亞）爲聯國第一一九個會員國。已在大會稍後之時間內表示欲結束其十九個月之退出的印尼，在技術上仍爲第一一八個會員國。聯大今日的要務是菲律賓總統馬可斯於格林威治時間下午七時三十分（香港時間星期四凌晨四時三十分）發表演說。馬氏是七名預定出席本屆聯大之高級政府官員中的唯一國家元首。

【聯合國廿一日合衆國際社電】第廿一屆聯大已於星期二選出下述七個委員會的主席。㈠主要政治委員會主席：厄瓜多爾首席代表賓尼茲；㈡特別政治委員會主席：芬蘭首席代表雅各遜；㈢經濟委員會主席約但代表塗爾；㈣社會委員會主席：摩洛哥代表瓦爾茲夫人；㈤托管委員會主席：蘇丹首席代表法赫旦；㈥預算暨行政委員會主席，土耳其代表阿堪洛魯；㈦法律委員會主席捷克代表帕科撒。

【華盛頓廿日法新社電】美國國務院今天表示歡迎印尼重回聯合國，並且宣稱：美國依照援外法案恢復援助印尼的道路現已通暢無阻。該院發言人麥克羅斯基說：印尼重回聯合國的手續，如在紐約辦理中。談到援助印尼問題，麥氏強調：在華盛頓和耶加達，預期都會舉行明確商談。

美國總統詹森經已通知美國國會參議院外交委員會和衆議院外交委員會：就美國國家利益說來，有對印尼恢復經濟援助的必要。

【華盛頓廿日路透社電】美國官員今日說：美國不久將開始與印尼談判恢復援助問題。近年來，美國斷絕援助印尼，因爲不滿蘇卡諾總統的經濟和外交政策。國務院發言人麥克羅斯基對記者說：根據援外法案恢復援助印尼的道路，現時已洞開，我們預期將與印尼討論這個問題。

【美聯社東京廿一日電】中共官方通訊社「新華社」星期三稱：印尼之決定再度加入聯合國，乃印尼軍事政府討好美帝國的另一行動。「新華社」稱：印尼受美國之慫恿，作如上之決議。該通訊社又稱「印尼右派軍人從非法西斯政變，篡得政權之後，竭力扭轉其外交政策，討好美國，與蘇聯結盟，反對中共。重新加入聯合國是印尼外交政策之一項重要步驟。」「新華社」又稱：印尼退出受美國控制的聯合國時，曾獲得公平的輿論界及世界人士之支持。

柬拒絕與泰國恢復外交關係

【金邊廿日法新社電】錫哈努克親王今日說，柬埔寨不同意與泰國恢復外交關係，除非兩國先行訂出界線，彼此尊重目前的邊界與聯合國協定。錫哈努克說：一俟雙方外交關係恢復後，將准許泰國的佛教徒在邊境的寺廟參神膜拜。該處的寺廟爲國際爭執之地而在海牙國際法庭中裁決該處劃入柬埔寨領域內。錫哈努克說：柬埔寨與泰國的邊境局勢毀壞。他指責泰國部隊射擊供應給柬埔寨邊境陣地的柬埔寨飛機與直升機。他并透露柬埔寨代表團與越共國家解放軍陣線於上週六舉行的邊境問題談判巳告破裂。

該消息人士說：越南有些明朗的地區如中部高地，是可以動用坦克保護運輸車隊，防守基地週圍與協助發動攻擊。

英聯邦財長會議 商英鎊前途問題

【倫敦廿日法新社電】英國聯邦各成員國的財長，明後天在加拿大蒙特里爾市集會時，英鎊前途和世界通貨問題，料將是會議程單上主要議題。此間人士預料：英國財相加拉漢將會從事努力，以說服英聯邦內其他成員國的財長，使同意英美兩國的看法，即世人收藏黃金，已使全球面臨通貨不足的威脅。

上述人士認爲：加拿大將會致力設法，使大家支持他的「應急計劃」，藉在黃金、英鎊、美元之外，爲貨幣添設新的「準備工具」。

這種每年舉行一次的會議，通常可使英聯邦各成員國的財長們取得機會，爲國際貨幣基金會和世界銀行的重要會議商定一項統一政策。

擴大儲蓄公債 詹森促財政部

【華盛頓二十日美聯社電】詹森總統於星期二透露：財政部正在擬定各項辦法，擴大儲蓄公債計劃，藉此設法使到普通美國人能以較多金錢貸與政府，以便資助越戰。財政部長富勒告知各報記者說：普通儲蓄公債，可能由一種新的儲蓄証券所補充，那種新的証券將獲得較高的利率，但不能隨意付現。

美調大量坦克 對付越共伏擊

【華盛頓廿日美聯社電】擅長伏擊的越共不久將會遭遇到越多的美國坦克對付。五角大廈消息人士星期二報導說，現在戰場上的美國坦克數量已增至四百五十輛，待研究完竣後，該坦克之數目將可能於今秋與今冬再大量增加。

在太空瘋狂旋轉 測勘員二號失卻平衡 可能會衝降月球

【加州帕沙第納廿一日路透社電】美國之「測勘員二號」探月太空船，今日在太空急速飛行之際，發生瘋狂的不可控制的旋轉，顯然已註定於明晚在月球上作衝撞式下降。這種旋轉係於太空船差不多飛至月球之中途時，依訊號實行輕微的轉向後發生，方向之轉變極不必要者。

三支矩形火箭中有一支顯然無法點射，使太空船失却平衡力。太空署一發言人稱：這支火箭失靈，太空船即不服從一切使其穩定的指示。該發言人說：修正此項錯誤的努力，將進行至最後一分鐘，但情形看來很壞。此一小火箭並用作控制「測勘員二號」最後降落月球的制動器。

第一次修正路線訊號發出半小時後，又曾發出第二次，但亦無結果。自此刻起發射後即不停地工作的技師們，已暫時放棄進一步的嘗試。負責太空船計劃之官員們將於今日稍後集會，商討進一步的步驟。

奧地利奧托大公指出 中共趨向敗亡 無法進入聯國

【台北廿一日中央社電】奧地利前皇儲奧托大公說：由目前種種跡象看來，北平僞政權正趨向敗亡。他說：一年來與中國有關的種種局勢的演變，已愈來愈重要，中共在大陸上的極端和瘋狂的行徑，和中華民國在台灣的各項驚人的進步發展，巳顯示出令人鼓舞的現象。奧托大公夫婦廿一日下午一時自東京飛到台北訪問，他在機場對記者說：中共最近在大陸上進行的，所謂「文化大革命」，是一項走向敗亡的極端行徑。他說：中共的暴政使它在國際間處處受到失敗，相信中華民國今年必能確保在聯合國中的席位，擊敗任何容納中共入會的陰謀。奧托大公說：中共在非洲的滲透陰謀已被擊退，相反地中華民國給予非洲國家的農業技術協助，已獲致輝煌成果。他强調：協助非洲國家開發政策的重要，他說：只有這種協助的政策，能使非洲國家人民受到鼓勵，不受到共黨顛覆陰謀的威脅。談到越南局勢，這位聞名國際的反共領袖指出，越戰將不可能經由和談來解決，因爲共黨決不會有和平解決任何紛爭危機的誠意。他警告越南局勢，關係整個東南亞，如果美軍自越南撤出，整個東南亞的安全將無法確保。

美衆院共和黨領袖 料詹森在選舉後 提越戰升級增款

【華盛頓廿日法新社電】美國衆議院共和黨領袖今天預料：詹森總統將在十一月的國會選舉後不久，要求增加一百卅五億元的國防撥款，及透露越戰的一項重要升級。衆議院共和黨主席來德，今天在記者招待會上說：特別是湄公河三角洲的地面戰事，將予加強。

他今天指摘，詹森「欺騙」美國人民，將「有關戰爭經費和計劃中的明年的戰爭升級」，押後至選舉後宣佈。來德及另一共和黨領袖福特表示：無論如何，他們不想從越南戰爭中，製造國內的政治問題，他們將投票贊同政府所要求的金錢。來德說：雖然他並不相信美國「在過去數月中，在穩定軍事局勢中已有進步，但是，我們是支持我們的國家的。」

【華盛頓廿日法新社電】美國總統詹森今天宣佈，委派泰洛海軍中將，出任美國中央情報局助理局長。麥氏原爲美國國防部情報處的助理處長。由他改任中央情報局助理局長的任命，還須美國國會參議院通過。

麥南馬拉告西德記者 中共有效使用核子 還需要再等三四年

【西德波昂廿日路透社電】美國國防部長麥南馬拉，在此間某週刊今天所登的訪問談話中說：他認爲：中共極不可能不久便成爲能收實效的核子力量。麥氏對該刊記者說：過兩年或四年時，中共則能製出短程核子火箭。麥氏說：「到一九七五年，中共也許會粗有把握原子彈頭作越洲發射的有限可能性，但是，我認爲：中共這樣行動的話，不可能不會使本身明確陷入自殺。」詢以美國退出南越會有什麼後果？麥氏說：南越可能會有數以萬計的人遭害。麥氏說：那時，北越和南越共黨會立刻控制南越，把曾跟南越現政府合作過的人士一起殺害。

本屆聯大的主要問題

美國官員指出，越南戰爭，聯合國秘書長宇丹下台求去的決定，以及各項問題，將爲決定九月二十日在紐約開幕的廿一屆聯合國大會氣氛如何的三大因素。

華盛頓方面強調，這並不意味中共入會、裁軍、財政問題以及維持和平問題等項目，將不會在今後數月中各國代表忙個不了。

美國深恐宇丹秘書長將不同意續聯，因此，美官員已經並將繼續積極進行說服，以使宇氏改變初衷。

美國並不認爲宇丹或任何担任此職的別的人士非辭職不可。

華盛頓方面而強調，過去美國並非事事贊成宇氏，但在基本上說，這位緬甸政治家是美國心目適於担任聯國秘書長的人物。

美官員認爲，宇丹和美國一樣擁護一個推行經濟及社會發展等計劃，並進行重要的維持和平行動的組織。他們指出，假如宇氏不同意續聯的話，那麼這個世界組織將面臨嚴重危機。

華盛頓認爲，越戰將是聯合國大會的主要議題，雖則這個問題並未列入大會的正式議程。

美官員相信，只要河內、北平及莫斯科對由聯合國安全理事會就這個問題所採取的行動，繼續不感興趣，就不可能有解決越南問題的具體行動。

華盛頓方面並不預料越南問題將列入聯合國正式議程。但這問題將在聯合國幕後徹底討論，並將由七十至八十名參加大會的最初數週會議的各國外長私下討論。

美官員又指出，非洲各國所最關心的南羅得西亞及西南非問題，將居於聯合國活動的前列，預料非洲各國代表團，將會力求優先討論這兩個問題。

美官員預測，九月十四日發表的大英聯邦公報，可能使非洲國家至少延至本年底才在聯合國內推動要求聯合國討論南羅得西亞，即由大多數集團（即該國非洲人）統治的問題，該公報曾要求終止南羅白人政權對大英聯邦的反叛。

華盛頓認爲，如果非洲各國代表團不滿意羅得西亞政權今後數月的所作所爲，那麼各國將力求擴大安全理事會去年的決議所指定的經濟制裁。

美國官員說，許多國家對世界法庭今年所作的決定感到失望，因爲它並未廢止國際所作由南非託管西南非的授命。

據指出，這種失望情緒，已激勵非洲國家採取行動，因爲它們認爲，如果沒有法律途徑可循的話，那麼聯合國各政治機構就得採取行動了。

非洲各國希望通過一項決議，以褫奪南非對西南非的控制權，並將西南非交由聯合國一個監督委員會管治。

美國官員談及裁軍問題時指出，許多國家對日內瓦十八國裁軍會議之未有新進展，甚爲關注。

這些官員說，整個裁軍問題將在聯合國大會討論，預料主要焦點將是禁止核武器擴散問題。

關於財政及維持和平問題，他們指出，一些國家並未繳交其所認捐的款項，尤其是蘇聯及法國。

美官員說，大多數會員國巳繳交維簽攤派，這些收入將使聯合國得以「捱下去」。

據說述，美蘇兩國過去對這個世界組織維持和平的任務意見相左的。

蘇聯認爲，按照聯合國憲章，安全理事會是唯一有權批准或資助維持和平行動的機構，因此克林姆宮對安全理事會的任何行動均有否決權。

另一方面，美國認爲安全理事會在維持和平方面負有主要責任，但並非唯一負有責任的機構。美國又認爲，假如安全理事會因否決而陷於癱瘓，那麼聯合國大會就有「剩餘權力」，以採行有關聯合國維持和平行動的建議。

這些官員表明，美國繼續斷然反對任何企圖使中華民國退出而代之以北平共產政權的提案。

他們注意到，美國是就一切有關中國問題的方案加以徹底研究後，採取這項立場的。他們又指出，聯合國擁有代表權的問題，純屬空論，事實上並無証據足以証明「兩個中國」方案即將提出。

美國認爲聯合國大會將投票反對中共入會。同時，人們覺得北平政權最近的行動對於中共取得聯合國席位將有不良影響。

美國務院今後聘職員 須查詢是否患同性戀

【華盛頓二十日美聯社電】對國務院各職位的所有男性應徵人，均被詢及：「你曾否參加同性戀行爲？」的問題。一個國務院官員，在衆議院撥款小組委員會，提出証供，說明三十個雇員因爲對安全危險，離開國務院之後，透露這項消息的。有一些雇員，經已辭職，其他則被解職。

協助理國務卿金泰，在週末所發表的証供中說：有廿八人因「同性戀」的理由，離職，并有兩人則另以「例如酗酒，欠債不還，和請假太多」爲理由離開國務院。

印尼南國兩外長聯合公報 認越戰威脅世界和平 並支持召開普遍裁軍會議

【貝爾格萊德二十一日法新社電】南斯拉夫與印尼今天在此間發表聯合公報，呼籲各國致力於加強新解放國家及發展中的國家的獨立自主。印尼外長馬立克結束其南國之行所發表的聯合公報，將國際之緊張與不安定，歸咎於帝國主義及殖民地主義政策。

馬立克與南國外長尼斯茲克同時表示對越戰之憂慮，並認爲越戰是對世界和平之威脅。他們認爲，停止轟炸北越及一九五四年之日內瓦協定將爲解決越戰之基礎。

兩國外長均對武器競爭，表示關心。并稱：兩國政府均準備支持召開普遍裁軍會議。

聯合公報中稱：兩國外長在謀求獨立和平與發展上，獲得有史以來最深切之諒解。兩國現正計劃加強兩國在經濟技術及文化領域中之雙邊協定。

尼斯茲克外長已接納馬立克之邀請，訪問印尼，但日期尚待決定。

馬立克已由貝爾格萊德前往蘇黎世，現正在該處訪問兩天，然後飛往紐約出席聯合國大會。

印尼通貨膨脹 已達到危險點

【新加坡廿日法新社電】印尼強人蘇哈托將軍，今天在耶加達說：印尼的通貨膨脹，已達危險點。他在透過電台廣播蘇氏之一項特別談話，呼籲印尼人民諒解與合作。據統計數字表示，貨幣流通額巳從今年初的廿八億增加至一千億盾，他指出，以前外長蘇班德里奧扮演主要角色的政府，應對這負責。

蘇拖船跟踪英航艦 被警告離開再駛近

【蘇格蘭．德納內斯二十日路透社電】英國航空母艦「皇家方舟」號，今天曾警告一艘蘇聯拖船，着其駛離。那艘拖船自星期一晚以來，即已在蘇格蘭岸外在後面跟踪那艘航空母艦。那艘航空母艦即爲伊利沙伯皇太后（她乘坐直升機抵達艦上），用實彈舉行了一次巨大的轟炸與射擊表演。那些艦載機，曾使用重五百磅的炸彈、火箭與三十公釐口徑砲。那艘「皇家方舟」號航空母艦向那艘拖船拍出訊號說：「你們現處於危險的位置裡面——你們要保持離開我們四哩的路程。」那艘拖船，即在那艘航空母艦的船尾駛離八哩之遠，但當表演完畢時，那艘拖船再次駛至離該航空母艦兩哩的海面。

噴射發動的火車機車

與汽車飛機再爭長短 火車進行大革新

美國的火車，在政府與私人的合作下，現正設計時速一百餘里，內部豪華舒適的火車，以期吸回逐漸失去的乘客。

·文生·

二十世紀有限公司這個名字，使人想起了一種豪華的長程快速火車。在二十年代那段太平日子，旅客從紐約中央車站，在紅地毯上走下來，在火車的理髮室和蜜月套房之間，登上了普爾門式臥車，經十四小時的舒適旅程而赴芝加哥。

但這個名字久已成了一項諷刺。像許多其他豪華的火車一樣，二十世紀公司的火車，在噴射機和州際公路的時代，已落伍了。最近航空公司員工罷工時廿四天的罷工，和隨之而發生的旅客湧往定購車票，不過給予紐約中央鐵路的主持人，以一種殘酷的往事回憶。

一位帶怒的官員說：「你們不能利用懷鄉病來經營鐵路。」這句話，紐約「中央」的總裁柏爾曼上週聽到了。他宣佈，中央公司將於年底停辦一切長程的班車，並將全力開辦城際的往來快車（最長距離二百哩）。這些班車，將在八十處地方之間往來。

爲了說明那些班車怎樣快速，柏爾曼宣佈了一種由巴德公司製造的改裝鐵路車廂，綽號「黑甲蟲」。他說，這試驗的客車，於一週之前，曾創下了美國的速度紀錄。它以每小時一八三點八五哩的速度，急駛過克里夫蘭以西的一條直路。它所以能達到這樣的速度，是利用飛機的推進系統。裝在車廂前端上面和完全以推力把它推進的，是一對奇異電器公司的渦輪式噴射飛機引擎。

在華盛頓，交通運輸官員正開始找尋運送居民通過擁擠的東北走廊的較佳新方法。他們對「黑甲蟲」的以笨拙的樣子出現，反應並不熱烈。一名官員不客氣的稱它是「一種宜傲的花樣」，而且說它那種刺耳的聲音，使我衣假四五十哩內的人，都難耳欲聾。

雖然特別誇張，但事實上似沒有人會聽到「黑甲蟲」在按班期行駛時的聲音。柏爾曼本人稱它是一種「流動的實驗室」，而非一種樣本。不過，它的叫聲可說象徵鐵路的未來車新。許多美國官員現在已深知高速的集體運輸（在陸上的），是解決過大城市交通擁擠的唯一辦法。

這項想法，可於由麻省理工學院一個交通研究小組，替美國商務部所草擬的報告中見到。研究小組也指出，現代化公路，對人流的運送，平均速比鐵路爲低。儘管之，鐵路可比公路運載較多的人。

高速的地面運輸，也有優於短程空運的地方。它可避免了往來於機場與市區之間的麻煩。紐約「中央」上週在它的宣布中，預言它的新服務將予飛行於紐約與阿爾巴尼之間的飛機以嚴重的打擊。

美國商務部希望利用這些優點而對社會大衆有較佳的服務，已進行了一項爲期三年耗資九千萬元的研究計劃。目前，這計劃的最大工作是搜集有關搭客和貨運的統計數字，以弄清楚交通的問題——他們到那裡去，爲甚麼到那裡去，他走這條路去的次數。但有一件事是商務部早已明瞭的：目前的制度，不能適應未來的需要，除了最新的辦法外，在這每年把國民所得的六分之一花在旅行上的國家，已沒有別的東西可應付未來對快速，有效率，和愉快服務要求了。

爲使今天的落伍鐵路服務過渡至八十年代的高速系統，商務部已與聯合飛機公司及巴德公司訂約，製造行駛於波士頓華盛頓間的快速幅撼火車。

聯合飛機公司定於明年交貨的是一種具有許多優點、輕鋁質的車廂，這三輛車廂的普爾門火車，用普列特與威特尼ST六汽輪渦輪引擎發動，這是雙引擎飛機用來發動的同樣渦輪推進器。這種新火車的速度，雖可達每小時一六○哩，但預計每小時一五○哩，可使從波士頓至紐約的行車時間省了一小時零十分了。

國際剪影

從下仰望飛車上壁的驚險情形

女飛車大王技震英倫

最驚心動魄的表演

她的體重雖然祗有一百二十一磅，卻能駕駛近四百磅的電單車，以時速七十哩，在桶壁上飛馳。

倫敦著名的以「死亡的桶壁」爲招牌、表演騎電單車上壁的杜納多·史密夫，在今年二月退休後，將所有的器材道具讓與追隨多年的女徒弟裴鳳·史迪治。在震耳欲聾的排氣管聲響下，站在四五十呎直徑的桶壁上，俯瞰表演者的飛車上壁，眞是驚心動魄。

裴鳳在桶壁團團轉的時候，她感受的重力大於地心吸力的離心力，使她和所騎的電單車，能夠附於桶壁而不墜，她所抵受的拉力，大約相等於通常的地心吸力的三倍。她在桶壁上的時速大約是七十哩，雖然在觀衆的心目中，她的速度是遠比實際的爲高。

由於行車的速度高，判斷稍有錯誤，就有喪生的危險，反彈而跌於桶底的危險。有關紙要達到某一速度，電單車就自然的上壁，殊不知上壁，下壁都要加上微妙的操縱。同時，由於身體所受的龐大的拉力，更增加了操作上的困難，包括由於腦部血液以致暫時失去知覺的危險。

裴鳳所騎的電單車重三八五磅，她自己體重一二一磅。電單車是「三槍」牌的雙星五〇〇型，車上當然裝有額外的特別設備，例如特製的變速箱（波箱），光頂膠輪和比較異常的變速箱（波箱）。這樣一輛電單車的價值是四百英鎊。

裴鳳自稱現年二十六歲，表演這種動人心弦的雜技巳有十四年了。九歲的時候，她第一次見到飛車上壁的表演，但是她的母親見到電單車作勢上衝時，就驚得走開。迄今，她祗在一九六一年看過裴鳳表演一次，而且要透過烈酒鎮定了心神。

裴鳳在天主教學校念書十一年後，就轉入商業職業學校。其後，因爲厭倦辦公室的工作而到倫敦去。她在遊樂場找到一份工作。她遇上「死亡的桶壁」的表演者，說服他讓她一試。

隨後，這一個雜技團離開倫敦到英格蘭北部去，她自行跟隨前去。主事者以她既如此熱心，就邀她參加，並稱她爲「無所畏懼的裴鳳」。

多季歇業之後，她又回到倫敦，做辦公室內的工作。次年春季，她隨另一個飛車上壁的雜技團到蘇格蘭去巡迴表演。此後，她就以此爲職業了。她在德國演出逾一年，由於傷及脊骨而住醫院七個月。她曾遊西非。自一九六零年後，她往返表演於倫敦及非洲各地。

裴鳳有兩個男性的伙伴，一個是杜納多所培養的，一個是她自己所訓練的。她自己在表演的時候並不害怕，但是對她的伙伴時却不禁耽心。這種表演，是並無額外保險的。

在表演的時候，裴鳳穿緊身的一件衣褲。兩個男性助手將兩部電單車開動的時候，排氣的噪聲回響於桶壁之間，廢氣的氣味愈來愈濃。裴鳳先行表演幾種特技：坐在油箱上面，一足在扶手之上，雙手放開；側騎，雙手放開。然後她與助手占英各騎一車，在不同的高度上互相超越，或把手並行，或上旁於桶頂及桶底之間，在對方的車前穿過。在表演之間所需要的勁力是非常明顯的，但是她仍作態微笑。

在桶壁上留有多處出事的痕跡。裴鳳能夠逃一說出每處出事的原因和所造成的傷害。經過十四年的演出之後，裴鳳亦深知巳是傷痕遍體的了。「死亡的桶壁」上的表演，無疑是危險的生涯。（叢華）

年中損失二億五千萬美元

酒店最難防富豪小偷

那些大旅邸的主顧，每喜蒐集紀念品，因而常常順手牽羊，甚至房中油畫也會帶走，自然，也有職業扒手，乘機活動。

·土逵·

「滾蛋，竊賊！」美國各地的酒店老闆，都想大聲疾呼的喝罵，但他們祗是耳語，因爲竊賊是美國社會的一員，沒有酒店可以開罪客人的。事實上，多數的酒店不願談論它，因爲宣揚出去，反而招致更多的竊賊。沒有人知道確數，但酒店的高級職員們估計，本年被顧客偷竊的酒店財產將逾二億五千萬美元。

怎樣辦呢？紐約「美國酒店」的發言人說：「我們有甚麼辦法呢？我們能夠請求一個女客打開她的手袋，讓我們查查她有沒有偷我們的鎖匙嗎？大竊賊使我們非常憤怒，但我們不知道怎樣對付。」

在過去十二個月內，「美國酒店」的部份失物名單如下：銀匙羹四萬二千隻，銀叉五萬六千隻，銀小奶壺一萬七千隻，聖經五百零六本及毛巾二萬四千條。

失竊的不祗「美國酒店」一家。紐約的華都阿斯多利亞酒店飲食部部長夏里斯說：「我們的損失，祗銀器一項，每年逾十萬美元。」

紐約市各酒店的失竊，比諸邁阿密海灘的酒店，還是小巫與大巫之別。邁阿密的伊甸洛克酒店的顧客，多數能夠付出每天一百美元的房租。這些富客，卻藉口羅取紀念品而竊取東西。在游客季節的一個月內，伊甸洛克承認失竊了六千條大毛巾，三千二百張浴室地毯，一千五百張床單，七百六十張淋浴室布簾，以及廿六盞床頭燈。伊甸洛克還沒有計算那些被竊的煙灰碟，玻璃杯和匙羹。

邁阿密的大酒店，許多現已準備紀念品盒，贈給顧客，以留紀念，這些紀念品也包括抹布，香皂及鞋擦等。他們希望這些紀念品可以使顧客滿足，而不去偷較貴重的東西，但他們的希望落空，過去的遊客季節，邁阿密酒店失竊創新紀錄。

每一間酒店都有它的顧客偷竊的離奇故事。紐約的一間豪華酒店的一個經常光顧的富家女客，最近偷了酒店的一幅小油畫，放在她的衣箱裡，被酒店的女役發覺，立即通知經理部。同時，司閽於搬那女客的行李時，發現那幅油畫。酒店經理解釋他的困難問題說：「我能夠怎樣做？我能夠承認我們事先搜查過她的衣箱嗎？」那女客帶同她的贓物離去。幾天後，酒店經理寫信給她，請求她協助偵查竊賊。她把那幅油畫送返酒店，把事情推諉那個酒店女僕身上，說她把那幅畫放在衣箱裡。

紐約的巴拉沙酒店被竊了一個大鋼琴。那當然不是獵取紀念品了。三個穿齊整衣服的人跑進舞廳，把鋼琴抬上輪車，說要較音，便把鋼琴推了出去。這鋼琴永遠失踪，酒店要另購一新鋼琴。

汽車旅店的失竊，比酒店更多。「假日小旅」汽車旅店失竊電視機數以打計，後來採取了不能移動的電視機。另一間汽車旅店，供給每個房間一個壺咖啡爐，但這些咖啡爐多數被竊去，後來改在酒吧免費供應顧客咖啡。紐約市郊區的一間汽車旅店在大門裝置錄影電視機，以窺察顧客的盜竊行爲。另一間汽車旅店在每一個房間裝設「耳語燈」，把房間內的一切聲音，播送到控制室的管理員。這管理員的職位是許多人羨慕的，因爲可以聽到無數浪語。

甚至在慈善舞會，人們也偷東西。最近在巴拉沙酒店舉行的聯合國舞會，賓客們也互相偷竊他們抽獎所得的禮物。在華都阿斯多利亞舉行的「四月巴黎」舞會，也有同樣情形。

有些酒店，拚命想辦法來對付偷竊行爲。小廝被教導注意離去的顧客所乘汽車的牌照號碼。許多酒店現已採用電視攝影機。但是，他們的防盜祗等於用花園水喉去救森林大火。毛巾，煙灰碟，胡椒粉筒，及一切可以移動的東西，仍大量的被竊呢。

海濱的大酒店常遭富客行竊

奇妙的民族情感

英人在德受歡迎

—丁兵—

德國爲義大利人的行爲而驚愕，爲法國人而震動，爲美國人而失笑，但對英國人則報以印象，所謂「動人的印象」是一般德人對英國遊客所能找出的唯一的形容字眼了。

英國人永不會遺下一張欠而不付的帳單，無疑問地照給無誤。當他們有批評時，他的意見是經過相當精細及用外交辭令說出來的。一個英國人很快就會決定德國的東西是不堪領教，德國人的飲食習慣不敢恭維，但他不會提出任何意見，却咬緊牙關，努力忍受。他向都不英國化的惡劣物，十進位的金錢計算法妥協。他們適應着眼的是照歐洲式道路靠右行車的習慣。英國人用可鄙的坦率及無能爲力的嘆息，與咬緊上唇忍受一切。

英國女人又如何呢？德國人形容她們身裁瘦削及戴黑眼鏡。德國人懷疑那些黑眼鏡的作用，是幫助她們不在顧慮的泄漏。這種英國的現象在德國人心目中有點兒神秘，也許是由於這個恐懼，才有這麼多的德國人，擁往蘇格蘭的山嶺而居。

英國女人外表冷淡若冰霜，幾乎不可接近，在德國人的眼光中，她們是受尊敬的，而受尊重是在德國的傳統所高的美德。德國人對英國年青夫婦旅行去德度假，卻感到驚悅，他們把流動房屋車的窗戶飾以小布簾，有英國流動式古舊的風味。德國人絕不敢斷定每一個受尊敬的英國遊客，都曾攻讀「禮貌課」合格，才准許取得簽證出國，但似乎他們都必須經過禮貌這一關。

德國的酒店主人，都歡迎英國人，喜歡招待英國人，尤其欣賞他們的外表及服裝。德國人曾做過一次非正式的民意測驗，發現百分之九十三的當地人，均視英國人爲愉快，態度好及受歡迎的賓客。無此強烈感覺的僅得百分之二。百分之五說他們是很討厭的。

緬元首因何突然訪美

尼溫在日軍所支持的緬甸獨立軍裡面任職少校，他用計謀騙指揮他的教練，和成爲一個眞正的民族主義者。當緬甸在一九四八年由英人統治手中贏得獨立時，尼溫就成爲緬甸陸軍總司令。他并且愛好粗獷的娛樂，生活過得很好，而且喜歡在仰光的西雅湖上舉行豪華舞會。

尼溫的豪華生活

那時，緬甸有爆發內戰之虞，宇努所領導的政府對於共產黨合法化問題發生分歧意見，緬甸共黨十年來發動游擊戰爭，對抗仰光政權。尼溫麾下的部隊，就在一次典型的政變中，以閃電的速度移動。他說：「我們一定拚命而與共黨作戰。」由一九五八年至一九六零年，尼溫組閣。雖然尼溫在一九六零年把政府交還給宇努，可是那些事件的政變不久再次出現。他在一九六二年把內閣閣員們拘禁入獄，再次取得政權。他相信唯有秩序和紀律，才能夠挽救國家。

至少在經濟方面，那種補救辦法，是要達得很的。爲著減少外國的勢力，尼溫實際上已經把每一方面的經濟國有化。那是對民族利己心的一項錯誤。但是，那是在管理技術方面的損失。緬甸曾經一度成爲世界上 [illegible]

（未完）

加移民部長抵港稱 獲准赴加移民 將享貸款權利
白皮書發表後即可實施

【本報訊】香港及其他亞洲地區前往加拿大的移民，不久將可獲得一種「移民貸款」的新權利。加拿大公民權利及移民部長馬爾莊昨日到港時作上述透露。

他說：大約在數星期後，加拿大國會將通過及發表一項新的移民政策白皮書，白皮書發表後，對今後移民，不論歐洲或亞洲人士，凡獲批准入境的，都同樣的得享該項權利。

他又指出：若干香港或亞洲地區移民赴加拿大未獲批准的，並非有種族歧視存在，而是因為申請未符合移民資格。將來白皮書發表後，申請人應具的資格，將會有明白的列明。

馬氏此次來港，係由於他最近曾在東京成立了一個移民辦事處，故順道來港，藉以了解一下香港方面移民情況。

對於某種傳說，謂他來港是對移民條例加以放寬一事，他表示並不盡然。他又說：「白皮書所釐定的申請人資格規定，也並非專為香港而設。」

加拿大是否由於缺乏熟練工人或技術人才，所以要向外地廣招移民呢？他承認加拿大是一個地大物博國家，也是一個正在發展中的國家，所以歡迎更多有一技之長人士前往居留。因此，加拿大對外間移民所需條件，是要受到良好教育，技術及熟練技工人才。

至於今後加拿大還需要多少移民才告額滿？馬氏表示：現時還未能確知。兩年來移民入境數字，則大約每年二十萬名。他又指出：這數字是指全世界而言，同時，他又指出：加政府對任何地區移民，都並無限額。

馬氏在港將逗留五天，然後再赴馬尼剌主持開設辦事處。馬氏係於昨日偕同隨員一行五人由東京乘英海外航機到港的，加駐港商務專員胡恒親到機場迎接。

右起第二人為加拿大移民部長馬爾莊偕隨員與迎接者合照。

羅便臣道大廈電梯內 女傭陳屍研究死因 裁定死者遭人殺害
法官認為大廈夜後應有人巡更

【本報訊】西區裁判署希士連法官昨指出：業主對於大廈的安全應負起若干責任，尤其在夜後，應派人巡視其屬下樓宇。以上是該法官主持一宗「無頭公案」的命案死者的死因研究後而發表的意見。

該案發生於本年二月廿七日，半山區羅便臣道一大廈電梯內，發現一女傭陳屍地上，手錶、戒指被掠去，事後警方懸紅緝兇，但迄今仍無結果。

昨在西區裁判署希士連法庭，提出死因研究，法官聆取有關證供後，裁定死者被一人或以上的不詳身份人物造成其死亡。日期為二月廿七或廿八日，地點在羅便臣道六十八號B一電梯內。

邵耶士幫辦負責偵訊，死者為五十二歲女傭陳寶珍。中區偵緝主任高級幫辦麥迪遜作證稱：死者在上述地址當女傭，於本年二月廿八日清晨，被看更人發現倒斃於大廈樓下電梯內，警方接報趕至現場調查後，發現死者失去一枚戒指及一枚手錶。剖屍結果，證實死亡時間為二月廿七日晚至廿八日間，死者背頸等部均有傷痕，一名或以上的匪徒已逃走，但遺下血路至羅便臣道，警方於本年三月懸紅五千元緝兇。

警察總部法醫官王陽坤昨將剖屍報告呈堂，據其檢驗結果，認為死因屬頸部及胸部被刺，傷及頸與左肺血管，引致腦溢出血所致。

各區籌祝雙十國慶

【本報訊】中華民國五十五年雙十國慶節即將屆臨，港九坊眾已紛紛進行籌備慶祝事宜。茲將籌備情況分述如后：

九龍城 該地區坊眾已依照歷年辦法成立籌委會，推選梁鐵兩、梁榕逵、劉毓棠、謝國城、張錦、張俊春、鄭慰加、梁應梅、張櫳、魏雄、金沛霖、阮榮邦、陳顧裔、譚漢瀾、劉華、劉波、周洪、鄭燦芳、江文濱、朱明節、何銳、李振超、李志安、鍾廸康、林啟科、李成等為籌委，慶祝叙餐地點，在九龍城百好大酒樓，屆時高搭雙十綵牌，并有雙富游藝節目，預計參加人數約七百餘人。

深水埗 該地區坊眾已成立籌委會，推選李良、樂子修、鄧錫光、張其炘、周雲、勇熊、李勳、莫國源、袁煥、黃玉強、徐德衛、陳安、梁樑、黎國魂、歐陽圖、曾九、關福、宋煥燊、吳松芳、鄧宜、周義、陳覺宵、孔四、陳煊、陳誠、溫定華、林瓊帝等為籌委，叙餐地點在深水埗大埔道寶石大酒家，預計七百餘人參加叙餐，並計劃正門高搭巨型國徽及雙十綵牌，并附有光胆數百個。

九龍仔 該區坊眾已成立籌委會，推選梁澤斌、黃國、陳錫良、徐漢興、黃國、陳幹加、鄧念祖、徐建英、黃廣寧、黃景禧、陳慶能、梅國華、陳昌傑等為籌委，積極展開籌備工作，叙餐地點在九龍仔華人大酒家，預計參加叙餐人數有六百人。

赤柱 該區自由僑胞定十月十日下午五時起在赤柱大街協和海鮮酒家舉行雙十國慶紀念大會。公推謝明儀、洪盛、陳祥、陳兆鴻、江先培、馬酒鉅、黃源利、林全、歐承廣、為主席團，並推謝明儀為主席，屆時將在協和酒家搭彩牌乙座，是晚各界聚行聯合大聚餐，并有音樂、粵劇助興聯歡。

警方前天出動八十四次 拘捕六十六人

【本報訊】據警方昨日報告掃蕩賭博突擊行動時說：警方前日共出動八十四次，有六十六人被捕。其中，香港方面出動四十一次，共捕十一人；九龍方面四十次，共捕四十人；新界方面兩次，共捕九人；水上區域一次，捕六人。

在各次行動中，掃蕩聚賭兩次，共捕六人；掃蕩街頭賭博七十六次，共捕四十五人；掃蕩字花十三次，共捕十五人。在香港和新界被捕的，全是街頭賭博；在九龍被捕的，計街頭賭博廿五人，賭字花十五人；在水上區域被捕的，則全屬聚賭。

廠商會宴英議員 香港中華廠商聯合會昨晚歡宴兩位英國國會議員，圖為該會首長與嘉賓合影（右起）林根成、陸那(工商署副署長)、沙爾頓議員、黃篤修、巴列議員、尹致中、彭錦榮、蔡宣閎、羅拔遜(出品信用保險公司策劃主任)

掃毒統計
一週出動八百多次

【本報訊】據警方昨日報告：截至本月十八日的過去一週內，警方掃蕩毒品共出動八百八十四次，共捕三百廿六人。其中香港方面出動二百四十八次，九龍方面五百六十七次，新界方面六十九次。被捕的三百廿六人，分別犯有下列各罪：㈠藏有毒品二百零二人；㈡藏有吸毒用具三人；㈢藏有烟床六人；㈣吸食毒品一百十三人；㈤其他毒品罪二人。

在同一時期內，二百三十八人被控違反毒品條例罪，判決分別如下：㈠監禁：四人；㈡三個月以下者廿四人；㈢三個月至一年者一百廿八人；㈣十三個月至兩年者六人；㈤罰款：罰一百元以下者二十八人，一百元以上者廿三人。㈥監視：一人；㈦釋放：八人；㈧罪名不成立：二人。㈨簽保：無。

周錫年爵士在荷主持 國際科管大會閉幕禮

【本報訊】香港科學管理協會主席兼國際科學管理協會印度洋太平洋區會主席周錫年爵士現應邀前往荷蘭，於明日主持國際科學管理協會第十四屆大會閉幕會議。

國際科學管理協會係促進科學管理之國際團體，周爵士擔任會議主席，乃該協會亞洲區會員首次榮膺主持大會會議任務。

國際科學管理協會第十四屆大會在荷蘭鹿特丹舉行，周爵士係率領香港代表團參加會議，代表團團員為：甘明、賴劉索珊、卡普蘭、郭柏榮、麥啟時、羅桂祥、司徒新博士、黃天送。大會討論主題為「科學管理與發展」。

國際科學管理協會現有五十個會員國。大會每三年舉行一次，上屆大會於一九六三年在紐約舉行，下屆大會則定於一九六九年在日本舉行。

香港科學管理協會係於一九六一年加入國際科學管理協會，自該時起，即在該協會各次會議與大會中負擔各種重要任務。

大廈問題講座 第七講今晚舉行

【本報訊】尖沙咀街坊福利會與九龍大廈聯總籌委會聯合主辦的「大廈問題講座」第七講，定今晚八時半，在尖沙咀街坊會會所舉行，由該講座工作委員小組召集人歐陽商主持，中華電力公司馬劍光、羅沙主講「大廈電力安全的使用」。此項講題完畢，將舉行有關「大廈電力」問題座談會，使參加講座人員有機會提出問題，彼此交換意見，以收集思廣益之效。該講座歡迎有關稽核大廈工作人員及街坊均可參加。

吞槍斃命警員 陳錦祥昨舉殯

吞槍斃命之警員陳錦祥遺像

【本報訊】於前日在九龍醫院外停車場被人發現吞槍斃命的六六四八號廿七歲警員陳錦祥，昨下午二時卅分在紅磡永別亭出殯。

死者之妻昨穿一套黑色孝服，頭戴白花，由兩名女警扶持行禮，此外沒有親友到場。

死者出殯前，到場致祭的有九龍城警署警長、軍裝及民警警員多人。出殯儀式極為簡單，在永別亭啟靈後，即在深水埗天主教墳場安葬。

廠商會長及英議員同訴苦 港工業內憂外患 英經濟入不敷支

【本報訊】英國國會議員班列及沙爾頓，昨日下午四時聯袂訪問廠商會，該會會長蔡宗閎、副會長林根成、尹致中、彭錦榮、余蘇揚元、莊重文、楊木盛、梁孟齊、何德輝、馮元倪、諶韶然等親自招待。首由會長蔡宗閎致歡迎詞後，席間雙方交換有關發展香港工業及拓展貿易意見，兩位議員對香港工業及經濟現狀，深為了解。隨後觀賞該會會員出品陳列室，對香港工業產品之精良，甚為贊許。

該會同人昨晚在大會堂酒樓設筵招待兩位英國議員，並邀工商處官員作陪。

在宴會席上該會會長蔡宗閎致詞表示：我們知道兩位貴賓不遠千里而來，目的就是要了解本港當前的實際情況，經過多日來深入考察，相信已經獲得深刻的認識。基於兩位對香港的同情與關懷，在回到英國之後，一定給香港有重大的而且是極有力的幫助。我們站在香港工業界的立場，除了對兩位先生表示敬佩外，現在想藉此機會，向兩位先生有所進言。

他又說：擺在當前鐵一般的事實，香港是英聯邦殖民地之一個極狹小的地區，而擠迫着四百多萬的居民，內無自給的資源，外乏任何的補助，在危機四伏的環境之中，所賴以生存的主要的經濟支柱就是艱苦掙扎中的工業。而工業所面臨的困難卻是日益加重，前途暗淡，實在隱憂無窮，近年以來，我們的出品，在各國森嚴的關稅壁壘之下，銷路一天一天狹小，一綫生機之聯邦特惠制度，眼看在將來英國加入共同市場之後便要完全喪失了，目前在馬來西亞地區就已經遭了無情的限制，甚至英國本身也要來增加入口附加稅，對棉織品限額輸入等措施，香港貨在大英聯邦的市場，就遭受了嚴重的打擊。我們很了解目前英國本身之處境與經濟上的困難，我們充份同情英國有不得已的苦衷，以作為殖民地的香港來說，過去及現在對英國也曾盡極大的貢獻。但事實上香港之處境，是一個無告的孤兒，我們迫切期待英國給與應有的關懷和愛護，香港盛衰也可以說是英國之榮辱所繫，在責任上英國也應該具有無可推卸的義務，以維持香港社會之安定與繁榮，我們從事工業，竭盡所能以我們更希望英國給予有力的援助。在維護英國經濟之下，任何應急的措施，同時也得到香港的經濟支柱加以特別照顧與扶持，藉使這個英國掌上的東方之珠，能夠放出萬丈毫光，也替英國帶來繁榮，區區微忱，當亦為兩位貴賓所明察。

繼由班列議員致詞指出：有關香港之困難，深表同情，來港後，目睹香港居民極盡勤勞，對香港在無可自給之情形下，白手建成繁華都市，殊表敬佩。但英國本身亦有種種困難，其他將會重視香港人的困難，第一手目睹實況帶回英國。

沙爾頓議員亦致詞指出：香港固有其困難處，但英國本身困難極多，香港人亦未能明白英國實況。英國本身之經濟實入不敷支。既要負擔大之軍費，且要負擔若干外援。

晚間隨即舉行歡宴，參加宴會者有蔡宗閎、林根成、尹致中、彭錦榮、黎醒宇、黃桂林、浩彬、林益、莊重文、倪少傑、黃平山、馮元倪、李廣忠、張操正、本珠明、黃保欣、鄭永添、王奐、吳榮貴、唐翊洲、何智煌、堵世奕、陳壞基、梅可皦、伍仲達、鄒冠雄、楊木盛、張加炎、鄭慶飛、顧永福、何標輝、周錦波等。

又訊：現在訪問香港的英國國會工黨議員，班列和沙爾頓兩人，希望和工會職員會晤，有關他們和工會職員會晤事現已作出安排。任何工會職員如未有人向其聯絡而希望與兩位議員會晤者，希接電話與文華酒店一式三零號室接洽。

電話公司透露 電話新用戶 半年增二萬

【本報訊】香港電話公司透露：該公司本年上半年純利為一千三百七十二萬二千九百卅三元。該公司董事會經議決於下月十八日派發本年度中期股息一千萬股，每股五角五分；至於末期息，如無特殊不利情況，則今年股息將為每股一元七角五分，與去年相同。

該公司透露：上半年度該公司安裝新綫電話者達一萬九千六百七十七戶。同時，位於皇后大道、筲箕灣、赤柱、淺水灣、石澳、黃大仙及上海街等地區的新電話機樓，已開始建造。

該公司一九六四年公佈獲利一千零九十一萬六千一百四十四元，一九六五年公佈獲利一千六百九十五萬九千五百九十八元，近三年來獲利每年均在增加中。

工商處副處長飛日內瓦 出席棉織品會議 將繼續與美加政府談商

【本報訊】工商業管理處副處長夏鼎基，昨晚乘機離港，經倫敦飛往日內瓦，出席關稅及貿易總協定屬下棉織品委員會會議。

該項會議定本月廿六日舉行，關稅及貿易總協定屬下之棉織品委員會將對管理國際棉織品貿易之長期協定，加以檢討，並開始考慮是否長期協定於明年九月期滿後之未來。

夏氏於日內瓦會議結束後，將飛往渥太華，與加拿大政府商談有關長期協定第五年（一九六六年至六七年）之棉織品限額問題。其後夏氏將轉往華盛頓，就最近與美國政府締結之為期五年棉織品雙邊協定之若干問題，進行商議。

夏氏將於北美與工商業管理處棉織科之梅立、甄超華兩君及棉業諮詢委員會之三名委員會合，在該處舉行磋商。該三名委員為唐炳源、田元灝及楊元龍。

巴士司機被控 駕車不小心
被告解釋當時環境 法官原情輕判罰款

【本報訊】中巴司機沙娜危險駕駛巴士，為警司嘉遜所見，被截停抄牌，依法起訴。被告認罪。昨晨在西區裁判署由高非法官審訊，法官聆聽控辯雙方證供後，接納辯方大律師陳詞，將危險駕駛改為駕駛不小心，並裁定罪名成立，法官念於被告前無犯案紀錄，輕判罰款八十元。

法庭認為有特別理由而不將此次事件，紀錄於被告執照內，此乃當時為深夜，被告之巴士前為的士阻塞，迫得越火位前進，且時速為五里至十里。

案由控辯主控幫辦侯紱明主控，被告謝志強，住正街某號三樓，被控於本年七月廿五日晚上十一時五十八分，在分城街近洛克道街口，駕駛第四一二二五號巴士不小心。被告由陳子鈞大律師代辯。

助理警司嘉遜作證稱：當晚十一時五十八分，他與妻子在東城戲院看電影後，由東向西橫過分城街，該街乃雙程行車者，當他行至路心時，向右望，見一輛單層巴士在路心自界上東北向前行，他急左方，見其妻子與其他三名路人避過西路，被告在安全島起步，向前行時再右望，他的妻已避開，車距其妻五碼，他估計時速為五里至十里，他即向妻高叫，着其迅速退回安全島上，該巴士並無慢駛或停車，在其妻身旁駛過，倘其妻動作稍遲，則可能觸及該巴士。

他默記車牌後，與妻在附近乘私家車沿軒尼詩道向東追截該巴士，後該車在銅鑼灣法庭附近車站停車上落客，他們止巴士開行，向駕駛該車之被告表露身份，以及向被告索閱車牌。

被告辯稱：當晚他駕車自西邊路面行駛，該巴士已駛過火位，該車駛至東城戲院門前時，他見數十輛的士停放分城街東邊，他等候約三分鐘，在前一輛的士已駛前，他始以為的士讓路，才向前行，向駛越的士旁邊，在右方前進。安全島則在巴士之左邊，安全島有左行字樣，他此舉即屬不依交通規例，因時間關係，又遭的士阻塞，迫得……

刼情侶疑犯提堂 押候七天再審訊

【本報訊】情侶深夜在黃泥涌道近體育路口附近，被兩名飛型青年威脅，結果男子被搶去手錶一個，兩疑犯乘的士離去，事主乘坐另一部的士跟蹤至天樂里口，將之截獲。嫌疑男子昨被控於銅鑼灣裁判署范西亞法官庭前，主控申請將案押候七天，暫不准保。

被告男子謝文光，十八歲，被控於本月二十日，在黃泥涌道，協同一名陳偉猋的男子劫取手錶一個，值一百五十元。

據悉，前日凌晨零時左右，一雙遊侶在……

工業出品貿易協進會 會慶及新會董就職禮

【本報訊】香港工業出品貿易協進會，昨日在旺角廣州酒家舉行慶祝成立十週年紀念，註冊有限公司第二屆會董就職典禮，到會的首長嘉賓數百人。下午七時，先開本年度會員大會，八時舉行會慶及就職典禮。首由大會主席梁顯華致詞，報告過去屆會務工作，及對本港工業貿易情況，特別贊同當局策動組織「香港出口保險信託局」，以為港工業保障。梁氏詞畢，新任會董即宣誓就職，由名譽會長王玉麟主持監誓，並致訓詞，並致詞勉勵同人今後加強拓展工業貿易領域，吸引新顧客，展開新市場。繼由名譽會長及嘉賓多人演說及副會長文洪光致答謝詞。禮成後拍照，並由麗聲劇團及差利、張炎演歌樂，幻術表演節目助興。會後開筵敍叙。

該會本屆名譽會長、顧問，亦經推定如下：永遠名譽會長甘光仁、陳聯芬；名譽會長王玉麟、林根成、余達之、黃伯芹、謝伯昌、徐季良、永遠名譽顧問林萬祥、鄧啟堯、曾華、蔡仲剛；顧問關祖堯、方東來、衛國民、張仲傑、李仲潮。

一批港澳僑生 赴台升學

【中央社】台灣各大專院校開課日期已近，本年港澳區被取錄的僑生，已紛紛踏上征途，回國接受高等教育。昨日下午五時，又有一批為數四十一人的僑生，乘安順輪赴台升學。

救濟調景嶺難民委會 定期發放難童助學金

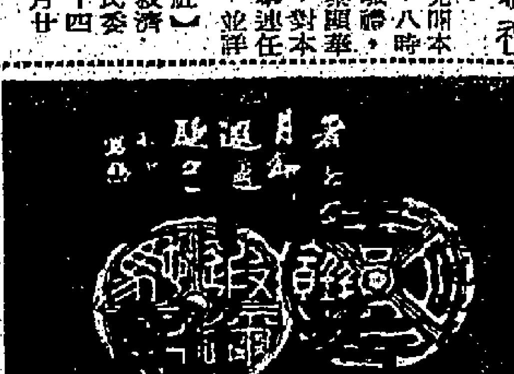
【中央社】港九各界救濟調景嶺難民委員會，五十四年度第二學期難童小學補助金經審核完竣，并決定於本月廿四日起至廿日止，在港九新界各區同時發放。各區核定補助人數，共計二千四百四十九名。香港區五百零五名，九龍區一千零五十七名，新界區八百八十七名。本學期起，每一核定補助名額學費，每月每名均一律補助五元，全學期五個月計。該會已分別發函各受助難童家長通知，家長攜同身份證及學童在學証件或學費單，按指定地點及時間前往具領。

據悉：該會主任委員許讓成、常委尹致中、鄭祥、林子豐、馮惠霖、顧超文及辦事人員，屆時分往各發放區巡視及監發。

訂婚啟事

我倆情投意合同意於一九六六年九月廿一日在港訂婚 謹此敬告 諸親友

黃紹良 張玲 同啓



有意置業保值保息者 請注意！

九龍塘畢架山道57號

龍翔別墅 B C 座

尚餘數層 連租出售 月約八百 戶收一年

租金抵付樓價 機會難逢 請勿錯過

接洽處：新嘉置業有限公司太子大廈四零八室 電話：二三六一二七 龍翔別墅 電話：八三八三零二

V.S.O.P.

賞月送禮請備拿破崙拔蘭地

有打火機送

SOLE AGENTS

GIBB, LIVINGSTON & CO., LTD.

15th FLOOR, P. & O. BLDG. TEL: 234161

德國最新特效 (VENCIRSULF) 消痔九

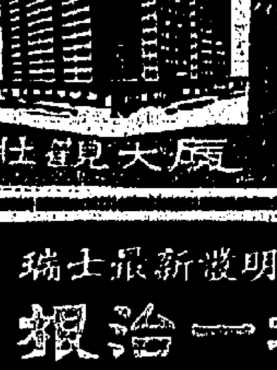
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛 （德國卡喇大藥廠出品）（各大藥房公司均售）

頑痔消 九痔消

伙入元千三 有入伙紙 即買即住

中心塘官 金橋華廈



租文遇平 紋付期分十七 每萬元年息只收570元

窗有房房 邊單戶戶 四萬售紙 一廳一房兩

金橋建業有限公司 電話：866526

理主店酒大華麗美 機場飯廳

正宗 潮州菜

逢星期日 中午供應 精美凍餐 (COLD BUFFET)

瑞士最新發明消痔特效藥「為痔謀」 根治一切痔瘡疾患

片劑口服絕對有效，坐藥、油膏有消除劇痛、發炎、排泄及痕癢之迅速特效，可與片劑同時應用。

治療痔瘡醫界認為「為痔謀」乃目前最進步之革新痔瘡治療法。

「為痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含 (RI—(HYDROXYETHYL)—RUTOSIDUM)

服法：……

各大藥房均售 瑞士司馬藥廠監製 總代理：

湖南九龍慶雲 台灣口南洋大廈二樓 快餐 每日上午九時至下午五時

筲箕灣聯發皮具廠大火
焗暈婦孺多人
幸由消防員及時救出
五男女受傷一名為消防員

【本報訊】筲箕灣工廠街十七至十九號地下聯發皮具廠，昨下午發生大火，五名男女受傷送院，其中包括一名消防員在內。由於火勢熾烈，雖然是地下着火，消防局恐會燃及樓上，故架雲梯向各層樓射水。大火最烈時，多名婦孺被困樓內，並有數人被焗暈，後由消防人員將廿名住客救出，消防處長施禮恩亦親自到現場指揮，經兩小時灌救後，才將火勢撲滅。總計全部被焚毀的，包括工廠街十七至十九號聯發皮具廠的地下和閣樓，及上址兩單位的二樓；被波及的則有後座的教堂里十一號炎源公司，十三號浩昌和公司貨倉，損失為數頗鉅，一時難於估計。此外，上址的三、四、五、六樓亦被水漬波及。

大火發生於昨日下午四時十五分，上址樓高八層，地下及閣樓為聯發皮具廠，老闆名李煊，廠長是歐陽國權和歐陽國標，僱有工人五十餘人，其中包括女工四十餘人及男工十餘人。該廠有十餘年歷史，專門替實源、三平兩大公司製造收音機、鬧鐘、錶等的皮套，閣樓是製造皮具及皮套的工場，地下則是製造塑膠的製品，後邊天井有一閣仔，平時存放紙張等雜物。據稱：起火之處，即為天井堆置雜物處，起火原因，有關方面尚在調查中。

據悉：昨下午四時許，居住在十九號二樓的居民，發現該處天井有濃烟及火焰噴出後，乃大叫火燭，因而驚動了地下正在開工的女工，這時，火舌已向四周伸展，廠長歐陽國權見狀，立即與一名什工携帶滅火筒趕至天井灌救，企圖將火燄撲滅，但由於着火的都是塑膠皮料等易燃物件，因此，火勢迅速蔓延，一發不可收拾，於是，乃一方面報告警方，另一方面則通知各工人迅速撤離現場。

不久，十餘輛滅火車及數輛救傷車趕到現場，但這時濃烟已將整幢樓宇包圍，火舌不時向外伸展，由於起火的地下多是易燃的物體，如膠水、皮革等，雖經消防員架起雲梯前後灌救，但一時也難以將火場控制，同時，火起後，附近樓梯均被濃烟所封，不少居民被迫逃上天台走避，消防員為了救人要緊，紛紛戴上防烟面具上樓引導居民由別處逃出，其中頗多婦孺經不起濃烟燻焗，紛告暈倒，危急萬分，幸得搶救及時，才不致發生更大的傷人事件。

至下午五時三十八分，經消防員努力灌救後，始將火場控制。並先後救出約十名的住客，其中包括居住在十五號四樓的陳月發（廿九歲）和她的一歲大女兒關美珍及梁鳳池（卅五歲）。據悉：在起火時，她們各有三名子女逃上天台，後來已全部被消防員救下。此外，有一名住在十九號六樓的一名姓朱女住客，據稱，她於昨晨始遷到上址，想不到下午即發生此宗不幸事件。

經消防員努力灌救下，大火於下午五時卅五分已被控制，半小時後全部被撲滅。在大火發生時，筲箕灣街坊福利會及民安隊也派出人員到場維持秩序和安排災民善後工作。

當五時十分火勢最熾烈時，該廠後座面向教堂里的樓宇，亦被火烟波及，與該廠毗鄰的教堂里十一號炎源公司、十三號至十九號的浩昌和公司貨倉中的十三號一個單位，亦被波及，消防員乃立即架起雲梯，由十三號四樓及地下分別以水喉灌救，于是大火在工廠街與教堂里所引入水喉的前後夾攻下，終於被控制下來，至六時許火焰乃全部被撲滅。

被焗暈送院的四名傷者，其中一名不知姓名，其餘三名：譚錦衛、十五歲，住工廠街十七號七樓；黃淑媚、廿七歲，住工廠街廿五號五樓；吳業、八十一歲，住工廠街十五號二樓；另一名消防員阮永年、四十五歲。

筲箕灣工廠街聯發皮具廠發生大火，為防延及樓上，消防員架雲梯向高層射水

八十一歲老婦人吳業，在現場被救出，由救傷人員預往救傷車送往醫院。

白約翰繼任聖公會會督
授職禮定十一月舉行

【本報訊】聖公會東南亞教區會主席宣佈委任白約翰主教為港澳教區會督。白約翰會督是由港澳教區會議推選為港澳教區會督，同時獲得主教院承認，白會督的授職禮，將於十一月三十日，即聖安得烈日在本港舉行。

白約翰牧師曾在牛津大學、西敏寺和基督學院就讀，並任倫敦大學基督徒學生運動幹事，一九三四年來華，一九三五年在廣州救主堂由何明華會督封立為會吏，翌年封立為牧師，曾在港澳三中學及嶺南大學任教，一九三八年日治時期協助救濟難民的工作。

第二次世界大戰時，在一九三九至四五年間，白牧師任職雲南昆明文林堂，並為專上學生服務，其時與武昌美國聖公會府文博士之女薇識，她完成哥倫比亞大學教育後在一九四一年和白牧師結婚。

白牧師後來在英國聖馬丁教堂服務，並在紐約協和神學院肄業，一九四七年他重返中國，在上海任聖約翰大學校牧。一九四九至五一年，白牧師和他的夫人鄭在廣州居住，白牧師在嶺南大學任教，一九五二年赴美任某督堂主任牧師，一九五五年因英國聖公會教會海外傳教會總幹事和倫敦聖尼古拉堂主任牧師，一九六二年曾到本港短住，最近回港就任沙田道風山基督教會研究中心的主任。

白約翰夫婦有兩子兩女，其中三子女均在中國出生，在美出生的幼女，現在和白牧師夫婦在香港居住。

中秋月號貨輪
卅七名船員
獲救今抵港

【本報訊】英國貨船中秋月號擱在東沙群島之卅七名船員，已由英國海軍測量艦淡比亞號全部救出，現已在回港途中，預算今晨便可安然抵港。該卅七名船員中，包括船長金馬倫在內。

灌救山火
上週末出動十二次

【本報訊】漁農處管理山林防火隊上週末共出動十二次，以撲救山火。其中三次在荃灣對上引水渠附近發生，威脅城門水塘樹林。兩次在獅子石附近，四次在香港，兩次在新九龍，一次在青山區。最後的一次山火，範圍約三十畝，燒毀樹木二萬棵。還有若干小型山火發生，因消防隊需要保護引水渠而無法灌救，其中有兩次在大嶼山北部和在水牛山，燃燒達四十八小時。

共區來客談紅禍
廣州有如死城
柯麟已被鬥死
人心惶惶全城如死市
毛酋出面制止鬥爭宋慶齡

【本報訊】綜合於昨日抵港的大陸旅客報導：老毛親自出面維護宋慶齡，各地大派傳單，制止「紅衛兵」對宋慶齡的鬥爭；中共「中央」明令禁止「紅衛兵」張貼「大字報」，街道上和各處出現的「大字報」，正由「紅衛兵」進行清洗；廣州市現有如死城，大沙頭車站，昨晨七時卅五分（標準時間），有十多卡滿載「紅衛兵」的火車自北方抵達，他們人人皆負有背囊，去向不明；廣州東堤停泊數艘大船，十數輛滿載古色古香的傢俬雜物的大卡車停在船旁，大批工人把車中東西搬進船上；澳門鏡湖醫院院長柯麟、陳國經教授及賀恒東醫生等經歷實去世；一般人說，大陸「紅衛兵」的混亂，不知如何收拾。

有關毛澤東頒佈傳單制止「紅衛兵」向宋慶齡鬥爭的消息，是一位來自大陸上海的青年向記者說的，他指出該傳單的內容是說宋慶齡雖然來自「資產階級」的家庭，但因宋慶齡對中共政權的建立「貢獻」甚大，所以不應向她鬥爭。

該青年指出：這些傳單在各地和火車上都有派發，他曾檢拾一張準備帶來香港，可是到深圳時被迫繳回。

他証實宋慶齡的家曾被大批「紅衛兵」湧進去，他們強迫宋慶齡「自動獻產」，把她的一切財物撥歸「國家」。

一位來自廣州的中年男子說：他於昨晨七時卅五分（標準時間）到廣州大沙頭車站時，看到有十多卡火車滿載着「紅衛兵」由北方所抵大沙頭車站，那些「紅衛兵」背後皆有行囊，一卷席，上面貼有「毛語錄」的紙張，他們集中在火車站，去向不明。

由西邑三埠經廣州返港的一位男子透露，他經過廣州東堤時，見到有幾艘大船正在上貨，這些貨物由大卡車運到船旁，看來這些東西是舊式的傢俬居多，大概是「紅衛兵」在進行「除四舊」時所搜得的東西，可能交由洋船運往海外套取外匯。

另一位住在廣州西關的來客說：他在西關的住宅，經被「紅衛兵」搜刮一空，家中一切陳設全被搬清，現僅餘一紙回港証跑回香港。

這旅客說：他曾親眼看到一名九十餘歲高齡的老翁，慘遭「紅衛兵」迫害，該老翁被迫由早至晚跪在地上達十餘小時，一滴水也不給他。這種慘無人道的殘酷暴行，實罪生所未見者。

他指出：澳門鏡湖醫院院長柯麟、陳國經教授、黃恒東醫生等，經被鬥至死。廣州的街道，除了見到「紅衛兵」及共黨人員外，實在看不到一般的行人。親人在道上相遇時，也不敢說話，廣州已成死城。

中共籌祝偽慶
禁止紅兵貼大字報

來自廣州大塘的一位男子說：廣州經於前日起有明令規定「紅衛兵」不准張貼「大字報」，為的是籌備偽慶及防範破壞活動，兩日來，經有「紅衛兵」進行洗擦近日來分別在各地所貼的「大字報」。大塘街於一星期前焚燒一大批被認為是有問題的書籍，該等書籍是「紅衛兵」於各店戶搜出來的。

一名在本港一輪船公司的「金×」輪任職的船員，他因病在海南島某處離船入院，後經海口乘船到廣州而於昨日返港，準備再次上船。

下放海南
迫當礦工

該船員指出：海南島正大規模地進行開採鐵礦，那裡的礦砂含鐵成分高達百分之七十，那些礦砂是運往日本的。他服務的船是行走日本、香港、海南、印度和巴基斯坦等地，該船到海南島時，即裝載礦砂，到日本卸下礦砂後，則裝上肥田料運回海南。他經過海口市時，已看到很多「紅衛兵」，那裡人很多，但情況很混亂。

記者提及廣州最近曾拘了一批「黑七類」份子運往海南島，詢問他有否看見，他表示沒有看見，即使被送海南島，必定派往礦場當苦工。

貨物充公
歸僑被困

一名新加坡華僑，於上月底回返花縣時，因携有大批貨品，包括單車、衣物、衣車和糖果等，但回鄉後即被「紅衛兵」提出來開會鬥爭，指他為「資產階級」，他在家人面前被凌辱一番後，那些經充的東西亦被充公。他隨即申請回新加坡，但未獲批准，現仍被困花縣。

廣州市的黃金市價，現再告下跌，上星期前每錢「人民幣」九元零，今又跌至八半元。

老洪鈞梁智斌赴日

杜老誌道
兩車相撞

【本報訊】杜老誌道十一號巴士總站附近，昨日下午三時三十分，一輛剛從總站開出的巴士突與一輛的士相撞，兩車車頭均損壞，幸無人受傷。相撞之兩車，一輛編號HK四一九八號大坑道的十一號線巴士，另一輛為編號AG一五〇六號的大倉的士。當昨午巴士從總站開出，而該的士適沿杜老誌道轉出高士打道時，兩車因閃避不及，即告相撞，幸兩車車內均無人受傷，祇車頭撞毀。

北角琪廠街附近，昨日下午三時，一名老婦橫過馬路時被一輛私家車撞倒受重傷。該老婦年約六十餘歲，姓名住址不詳。

大昌貿易行總經理
老洪鈞等赴日考察

【本報訊】大昌貿易行有限公司董事兼總經理老洪鈞，董事兼副總經理梁智斌，昨晨乘羅斯福總統輪前往東京，作為期三週的商業考察，同時將參觀日本規模宏大的資生堂化粧品廠、本田汽車製造廠等。隨行者有老洪鈞的好友，包括李文熙、黃鐵基、和錦桓、梁粹文、方均輝、郭子健、萬晃、黃啟賢、趙斯夫、趙曾遨、俞尚斌、何慶熙、陳啓發、何家聰、鄭偉幹等數十人。

新風姐凱倫誕生
向呂宋海峽闖進

【本報訊】形成於呂宋海峽東方洋面之一股熱帶低氣壓，昨午在東來途中，已擴展成為一股破壞性熱帶風暴，當地氣象台已依序定名為「凱倫」。太平洋新風姐宣佈誕生，正直趨呂宋海峽闖進，如現行動向途程無變化，將橫過呂峽而闖港東南陲，天文台已嚴予注視中。

天文台昨午夜發出有關報導稱：至午間十二時止，太平洋低氣壓已擴展成為熱帶風暴，定名為「凱倫」，距馬尼剌之東北約四百四十哩，向西或西北偏西移，時速約達五海里。

天文台較早時間所得消息：在格林威治時間廿一時（昨晨六時）前止，該風姐匹胎中心位在北緯一九·五度與東經一二七·一度洲周圍洋面繼續向西移，時速約達五海哩，前頭直指呂宋海峽。

邱德根講述社會問題指出
自殺阿飛交通等問題
有待各方面合作糾正

【本報訊】新界總商會理事長邱德根，昨在九龍西區扶輪社例會席上，以「香港社會問題」為題發表演說，現時社會上存在的問題，如阿飛問題、自殺問題等等，社會人士絕不應對他們歧視而置諸不理，社會各界應在學校、家庭及社會方面合作下，共同加以教育，使他們的情緒，能夠得到發洩的機會。

對自殺問題，邱氏認為所有自殺者，大都只是因一念之差，或一時想不通，才走上自我毀滅之途，倘能夠稍為冷靜，不幸事件自可避免；而時他又認為報章在報導自殺的新聞時，不應太誇張，以免發生不良後果；同時，他最希望記者寫作或編輯處理這類新聞時，最好能加入一些主觀意見，從而指出自殺乃是愚蠢的事。

在交通失事方面，他認為是基於缺乏道路常識及不負責的仇視傳統和習慣所致。對于解決這類問題，他主張輿論應負起促請大家提高警覺的責任。

最後，邱氏呼籲各扶輪社領袖大家合力糾正社會種種不良現象。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗，下午炎熱。

昨日氣溫最高為攝氏表三二·〇度，最低攝氏表二四·四度。

今晨零時氣溫為攝氏表廿七度。

高潮：凌晨二時卅七分

低潮：上午十一時廿一分

德國女大提琴家
安芝蓮卡明演奏

【本報訊】德國女大提琴家安芝蓮卡，明晚八時半在大會堂劇院演奏，由德國女鋼琴教授某某伴奏，他們兩人經於昨日抵港，並於今日下午五時在帝國酒店舉行記者招待會。據悉，梅氏是次演奏節目包括：㈠A. VIVALDI E小調大提琴奏鳴曲；㈡J. S. BACH G大調組曲第一號；㈢BEETHOVEN就莫扎特「魔笛」主題七首變奏；㈣SCHUMANN慢板與快板；㈤STRAUSS F大調大提琴奏鳴曲等。

贊助保良局九月廿四日賣旗，不拘多少，萬分感謝！

蘇熊瑞千金在美結婚
到賀僑領親友甚衆

【本報訊】珠海書院理工學院院長兼數理系系主任、本港資深教育家蘇熊瑞博士，於去月由港飛美國主持其千金超幗小姐與勞錦城博士舉行婚禮。廿七日下午七時在三藩市華埠四海酒家設筵款待親友，到會者有前珠海書院長唐惜芬夫婦，前教授程鴻浩、趙伯茂，僑領司徒德、薛鍵邊、馬炳芳、黃煥新、黃克勤、馬伯俊、陳唯康、司徒榮、梁紳、李伯豪夫婦、黃方之棟夫婦、陳漢滔夫婦、方創傑、梁生可、劉天宏、陳達智、司徒家榮、雷于焌、美國康聯加省大學四系教授、珠海各系留美同學等數百人。新郎勞錦城博士為本港經營玻璃業勞錦波之公子，畢業加省大學生物統計學碩士；新娘超幗小姐得碩士及博士學位。

油麻地坊會
三大劇團
義演粵劇

【本報訊】油麻地街坊會為籌募建校基金及福利事業經費，由後晚起舉行義演粵劇。為此，該會首長暨各義演紅伶，昨日時在平安酒家舉行記者招待會，出席參加者有紅伶梁醒波、鳳凰女、羅劍郎、吳君麗、李寶瑩、白龍珠、劉月峯、關海山、石燕子、梁少心、黃炎、麥炳會長、常務理事張大榮、黎醒民、馮日初、伍江、鄭賢、黃祖、周敏、鄧紹雨、布樹、麥俊文、吳賢錦、彭耀其、何劍、蘇鏗然、馬平山、陳股發泉、陳英祥等。

理事長張大榮致詞時指出：該會年前已由當局指撥石壁道官地作建校地基，由於全部建校經費約需五十餘萬元，籌措甚為艱辛，因此該會乃決定舉行公演粵劇籌款，在建校工作方面，即可開始動工，將來建成後，預算可收容失學兒童千餘人。

演劇籌款小組主任委員黎醒民即報告該會此次演戲，地點設在新填地街衆坊市場舊址，時間由後晚起一連廿餘天。戲班方面，現經接洽妥三大劇團，其中劍如虹劇團，由紅伶羅劍郎、石燕子、關海山、李香琴、譚寶瑩、梁少心等主演新編名劇「富俠氣蓋桓」；龍鳳劇團由梁醒波、陳錦棠、吳君麗、白龍珠等主演新編名劇「十萬金鈴護鳳巢」；新鳳凰劇團，由紅伶新馬師曾、鳳凰女、譚蘭卿、黃千歲、靚次伯、梁素琴、劉月峯等主演。

同時，該會為點綴起見，在後晚舉行揭幕典禮，特請華民政務司何禮莊主持剪綵儀式。

油麻地街坊會首長與紅伶梁醒波、鳳凰女、羅劍郎、吳君麗、李寶瑩、白龍珠、劉月峯等合照。

筲箕灣巴士總站前
發生血戰
售票員及搭客受傷

【本報訊】筲箕灣巴士總站附近，昨日下午二時四十分，一名候車男子遭三名穿制服的男子圍毆，而傷倒地一名巴士售票員頭部被木梯擊穿。

被毆傷的候車者，名唐妹，三十二歲，住富麗寫村一〇四石屋，巴士售票員名黃志恩，二十七歲，住柴灣第六座某號。

據說：唐在筲箕灣搭車往筲箕灣總站時，與巴士售票員只發生口角，其後唐下車轉搭另一輛巴士，但當他到總站落車時，突遭三名穿制服的男子圍毆，唐因寡不敵衆，被毆至重傷倒地，而當場一名巴士售票員，則被人持木梯擊穿頭，事後由人報警，警方據報到場，召救傷車將兩人送院，並調查毆鬥原因。

臘味工人跳樓斃命
印籍婦人墮樓重傷

【本報訊】深水埗大南街一三五號，昨晚一名男子由九樓天台跳下，當場斃命。死者名鄧某，卅五歲，是上址八樓新興臘味工場的工人，據悉他曾患神經病，最近才離開精神病院返回上址工作。昨晚飯後，他即走上九樓天台，九時許由九樓跳下，墮樓原因可能與神經病發。

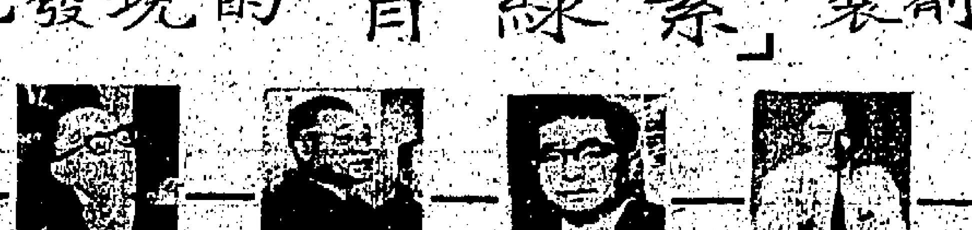
又訊：尖沙咀漢口道某大廈，昨晚十時四十五分，一名印籍婦人由五樓墮下，重傷，據悉她住該大廈五樓，其失足墮樓原因警方正在調查中。

家庭福利會年報透露
去年照顧家庭
逾三千六百家

【本報訊】香港家庭福利會主席指出：「該會去年照顧了家庭三千六百零五家，其中三百八十一家是新申請的。該會有個案人員每月平均處理一千八百二十一個案，這些個案包括協助解決住屋、照顧兒童、伴侶失和、經濟困難及安置老人等。」陳式使稱：「該會在任何時間都可以向有困難的人士或家庭提供服務，如有需要，可向該會申請。」該會年會於今日下午五時卅分在香港紅十字會大廈舉行。

日本衛材大葯廠

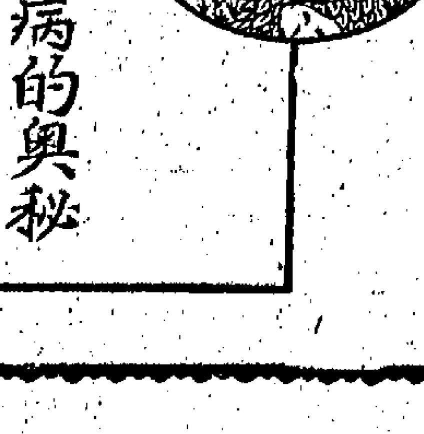
最先發現的「胃綠素」製劑


川井銀之助 博士
川島震一 博士
福島寛四 博士
澤田藤一郎 博士

新化綠
根治胃病良藥

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



神農嘗百草，使古代人知道利用綠藥植物治療疾病。至今幾千年治用不衰，是至日，德、法各國也紛紛研究，加以研究，中國年來亦努力化本草對科學的貢獻，更多的藥用及其作用，民間利用綠藥生藥治療疾病，在療效者為數亦多。

綠藥植物色素，經過許多人研究，已經被發現有治療效果，同時尚有很多未為世人所發現，故目前科學上尚在研究，然而人類的進步必能達到這個目的。

日本田一SAI大研究所經過長期研究（定名新化綠）為胃病治療更進一步的消化物質，作用於綠化胃壁，使病魔無法侵擾胃部，對患者先止所發症狀，跟着發揮強大的抗病力，使患部基本治癒，其妙處乃綠素的綠葉藥物所發揮，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後便覺舒服，症狀消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種胃病，而市販藥品，過去多數藥品供應都相治療，故對症即見效，否則反為不美，損失金錢事少，他時事大，不可不知也。

新化綠名在於一貫經過川井銀之助博士、大阪大學教授澤田博士、九州大學教授福島博士、川島博士等所論「胃綠素」對治胃病的新境界，綜合各專家認為「新化綠」成為胃病的特效藥，一致中更有精確的說明，根據其有功效而無服化之慮。

胃酸多、胃潰瘍、胃痛、胃不適、多口苦、口臭、乏力等胃病，均具有根治之效力，且胸悶腹脹亦可消除。

廣泛推薦 暫時廉售
卅六庄二元六
一百庄六元六

新化綠 サクロン
Saclon

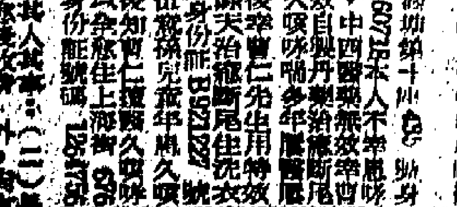
香港興亞貿易公司總代理
（各處藥行均有代售）
德輔道中華商大廈三二七室
電話：四三八三七

舖保 愈後 收費

哮喘
曹仁

忠告久咳哮喘諸君

本醫治愈病者甚多，茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，倘若得救。



立單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不用戒口 不需打針 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

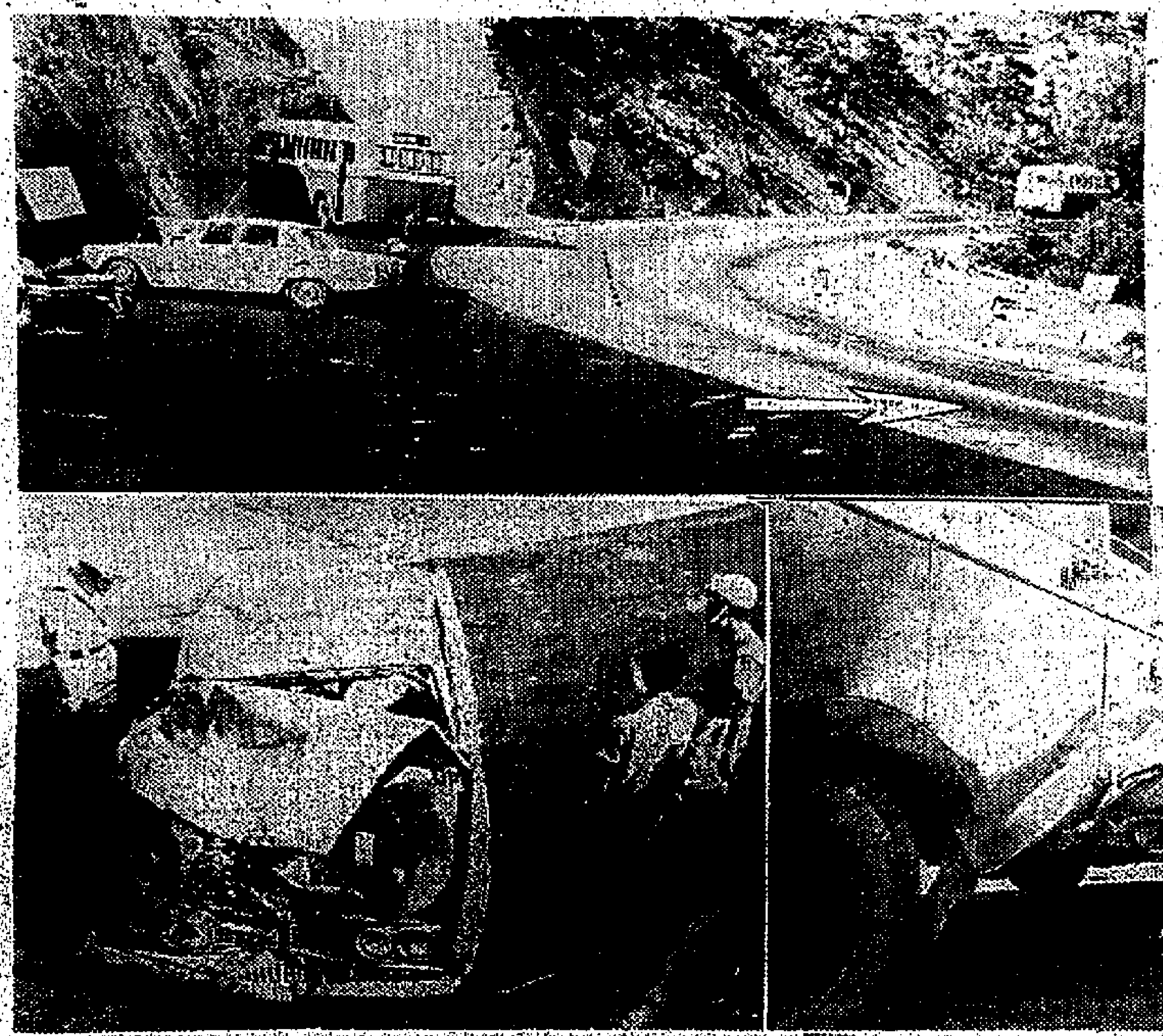
醫館：九龍深水埗大埔道一六六號二樓（近南昌街）電話：八〇二八
時間由上午九時至下午九時
星期例假照常診症

青山道十二咪白樓彎角 巴士私家車猛撞 兩歐籍女子受傷

【本報訊】新界青山道十二咪白樓附近一個彎角地點，昨日下午四時廿分發生一宗嚴重交通失事，一部坐有兩名外籍女子的私家車，和一部載有卅餘名搭客的巴士相撞，私家車車頭全部毀壞，兩名外籍女子浴血車廂，傷者中一名英陸軍少校奧利華的太太，巴士車旁鐵板也給撞毀不堪，幸搭客均無受傷，現場路面血漬斑斑，玻璃碎片甚多。

肇事的私家車是一部小型灰藍色車，車牌AG六三二八號，當時車上有兩名年約廿餘歲穿着華貴的外籍女子，其一任司機，由九龍沿青山道駛往新界，當駛至十二咪近白樓一條彎角路上時，迎面駛來的是一部行駛十六號綫巴士，車牌AD七〇七三號，該巴士由司機白松（卅六歲）駕駛，下午三時卅五分，由元朗開出，駛往佐敦道碼頭，兩車就在彎角處時，不知如何失慎，閃避不及，私家車向巴士的右邊車旁撞去，由於私家車車身較矮，巴士較高，剛巧撞着巴士的右邊車身下截，長凡六、七碼的車身鐵皮，給撞至毀碎，車輛脫落，而私家車的車頭也撞至毀壞不堪，玻璃窗門粉碎，坐在車頭的兩名外籍女子均受傷，血流披面，幸巴士的搭客全部沒有受傷。

交通當局據報後，即派出大隊警員開到現場調查，首先把兩名傷者從車廂裡移出，由救護車送院急救。據悉：其中一名傷者是駐港英陸軍少校奧利華的太太，其餘一名姓名未詳。



沙田撞車 （上）箭嘴所示是私家車和巴士相撞的現場，因兩車阻礙交通，由交通警員協力移近山邊停泊。（下右）青山道十二咪私家車和巴士相撞，巴士右邊車旁鐵板被撞至片片碎。（下左）私家車車頭被撞毀壞不堪。

戲院守閘員 承認非禮少女 判簽保五百元及守行為

【本報訊】一戲院守閘員被控與十三歲未成年少女發生性行為，昨在高院刑庭審訊時，因被告雖否認上述控罪，卻承認非禮罪，控方不予反對，結果，法官經判簽保五百元，保守行為一年。

被告男子陳明，四十二歲，住朗街九號二樓，為戲院守閘員，被控本年五月十三日，在九龍大坑道美麗宮戲院內，與一名十三歲以下姓馬之未成年女童發生性行為，違犯保障婦孺條例。

被告由陳威廉大律師代辯，否認控罪，政府檢察官史迪遜主控，案由碧理頓按察司審訊。

主控申述案情時說：被告男子陳明，乃九龍仔大坑東美麗宮戲院守閘員，原告少女，現年十二歲，但案發時卻祇十一歲而已，原是一女學生，因住在大坑東，常於放學後到該戲院看戲，因而與被告認識，後更常被告免費招待。本年五月十三日，女下課後到戲院，在休息室週被告，於是被告將她帶入一密閉的小室內，將女衣裳全部褪卸，然後向之非禮，事後女返家，其母發覺其行動有異，女祇稱因覺腹痛，至下午四時，其父收工回家，向女嚴詰，女方吐露眞情，其父乃即挾女到石硤尾警署報警，由警送院檢驗，同時警方派出兩警員到戲院找被告，卻找不獲。院醫驗出女已非處女多時，但案發時是否處女，則不能確定。翌早，警探卒在大坑東將被告拘獲，被告在落案供詞，亦承認有向女非禮。

蕭氏製衣公司被接管後 勞工處促注意 失業工人要求

【本報訊】勞工處發言人昨稱：自去週末起，該處屬下勞資關係科調解組職員即不斷設法對蕭氏製衣公司工人予以協助。該公司奉華僑債券持有人之命而受接管，其屬下各工廠經已停工，以致工人失業。

由上星期六起，勞工處職員即多方設法向工人解釋，謂勞工處對接管公司之法律上手續，無權干涉。惟工人不願接受此項情形，並促該處立即採取行動，以解決工人提出之要求。

該公司接管人現時正依照公司法例對各債權人之要求，包括工人清發欠薪之要求在內，加以確定，並估計其可接納之程度。

勞工處負責調解之職員，曾促請接管人注意工人之要求，且除協助工人向接管人提出要求外，並負責與接管人保持密切聯絡，同時指導該等工人目前可另覓工作，因彼等即使獲得新職，亦不影響其對該公司所提出之要求。

保良局新門樓 舉行啓用儀式 由華民司麥道軻主持

【本報訊】保良局新建成門樓啓用禮，昨日下午五時舉行，由華民政務司麥道軻主持揭幕儀式。

麥道軻華民司到達主持該門樓揭幕儀式時，以粵語宣佈新門樓正式使用，並祝出入平安。

揭幕儀式完成後，隨在該局園地舉行植樹，由華民政務司麥道軻及副華民司黃文廣分別種植一株龍柏樹作為紀念。

植樹畢，隨舉行茶會，參加揭幕禮的歷屆及當年總理有陳超常、林文傑、馬錦明、湯兆森、李俊晟、李志剛、陳典、曹紹松、余穎平、趙汝海、周君鼎、方潤華、陳普芬、李世明、許達三、周韋睫、吳紹璋、陳紹洪、劉志文、池大衛、王續、羅李淑芬、殷明、潘遠生、顧照等。

女青今日 秋季聯歡

【本報訊】基督教女青年會今日下午六時，在麥當奴道一號總會所舉行秋季會員聯歡會，內容除蛋餐外，並舉行紫蟹及各部門表演特別節目助興。

又該會宗教事業委員會為宣揚福音，使各會員對宗教藝術發生興趣起見，特於今日下午四時至明日五時，舉行星期展覽，有珍貴名畫及藝術作品百餘件展出。

華民政務司麥道軻主持保良局門樓揭幕禮後，與該局各總理合影。

會德豐紡織公司 去年獲利五十七萬

【本報訊】香港會德豐紡織有限公司董事局昨日宣佈：在以本年三月卅一日為止的過去一年，根據審計，純利除稅項為五十七萬八千三百八十一元。同時，並宣佈在下月廿七日召開常年股東大會時，提出分派股息每股二角五仙。

煤氣公司 定期派中期息

【本報訊】香港中華煤氣公司董事局昨日宣佈：本年度（至十二月卅一日止）中期息將於十一月一日派發，每股四角。臨時賬據公司上半年純利，根據審計，除去稅項四十九萬二千元後為二百七十八萬四千八百四十一元。中期報告將於下週初分派各股東。股份登記在下月十七至卅一日停止，在此期間，股份轉移不生效。

保良局後天售旗 遍設供應分站 總理分區主持

【本報訊】保良局為便利於照顧員工後天在各地區擔任戶外賣旗之熱心學生起見，在港九各地區均設有供應分站，以資辦理，並經分配完畢，由全體總理分別主持。

各分站如下：香港區總辦事處設於禮頓道，該局由主席方潤華主持，九龍區總辦事處，設於廣華醫院禮堂，由陳普芬首總理主持，其餘港九各分站及主持之總理如下：柴灣分站設於柴灣街坊會，北角分站則設於英皇道中國酒樓，均由潘遠生總理主持，灣仔分站設於莊士打道城市大廈，由大廈管理處，由李世明首總理主持，另一分站設於荷李活道東華一校，由陳紹洪主持；上環分站設於租庇利街富與大廈管理處，由周君鼎總理主持，半山區分站設於堅道英文書院，由吳紹璋總理主持，西營盤分站設於大道西德利膠廠，西環分站設於卑路乍街英豪酒家，均由顧照總理主持；九龍方面，尖沙咀分站，設於尖沙咀街坊會，紅磡分站，設於機利士道街坊會館，均由羅李淑芬總理主持，油麻地分站設於上海街周生生鑽石樓營業處，由湯兆森協理主持，深水埗設有兩分站，一在深水埗街坊會，一在青山道與荔枝角道之龍崗道樂善堂義校，均由殷明總理主持；九龍城分站設於大成街大成中學，黃大仙分站，設於黃大仙許達三總理主持。

該局昨復收到捐款一大批，計滙兆霖主席三千元，樂友銀行二千元，關如彰主席、陳超常主席、王紹武、偉誠企業公司各一千元；趙汝海首總理、老積盛堂各五百元；永亨銀行、蔡章湊、鄭裕彤、周大福珠寶行、中華巴士公司、中華煤氣公司、羅鷹顯、林煜明各一百元；南華體育會一百廿五元，其他百元以下者尚有數十宗。

天祥洋行慶祝 百貨公司揭幕

【本報訊】海運大廈天祥洋行St. Michael百貨公司，今日揭幕，並將舉行酒會歡宴各界來賓，屆時將有二百餘人應邀參加。

據稱：St. Michael商標已有五十年歷史，為國際著名的百貨商標，出品質地優良，美觀耐用，價格公道。

該百貨公司明日開始正式營業，營業時間每週七日，每日上午十時至晚八時。

「麗迪通」公司計劃 在鐵幕國家設分公司

【本報訊】一千七百卷中國音樂錄音帶，在歐洲各地的中國酒家與商店中十分流行。

這是號稱為世界最大背景音樂商行，及每日在四十一個國家向三千萬人播唱的「麗迪通」公司海外營業經理彼得昨午透露的。

彼得於前日抵港辦理有關業務。他此次旅行，將與鐵幕後國家洽商，於共產國家設分公司。

該公司的音樂錄音帶廣泛的應用在輪船、飛機、銀行、工廠中、餐廳、酒店，其出品包括日本、西德、土耳其、希臘、及香港等地的代表性音樂。去年該公司在港所錄的一千七百卷錄音帶，在歐洲各地的中國酒家商店中十分流行。

「麗迪通」公司起落，由麗的呼聲九龍麗的呼聲機構的一個辦事處負責管理該公司駐港經理是田保。

最薄星期日曆自動 星辰表新發明上市 出口部經理介紹水晶七號

【本報訊】日本星辰表廠為介紹其轟動世界榮譽發明，即世界最薄之星期日曆自動表上市事宜，於上月尾旬曾派出口部經理笠原節雄及副經理黑田淳聯袂來港部署推銷及宣傳事宜，並為便東南亞各地同時上市，故隨即往泰國、星馬、菲律賓及巴基斯坦等地籌備一切後，於昨日返港，並舉行記者招待會介紹此項新發明之內容。

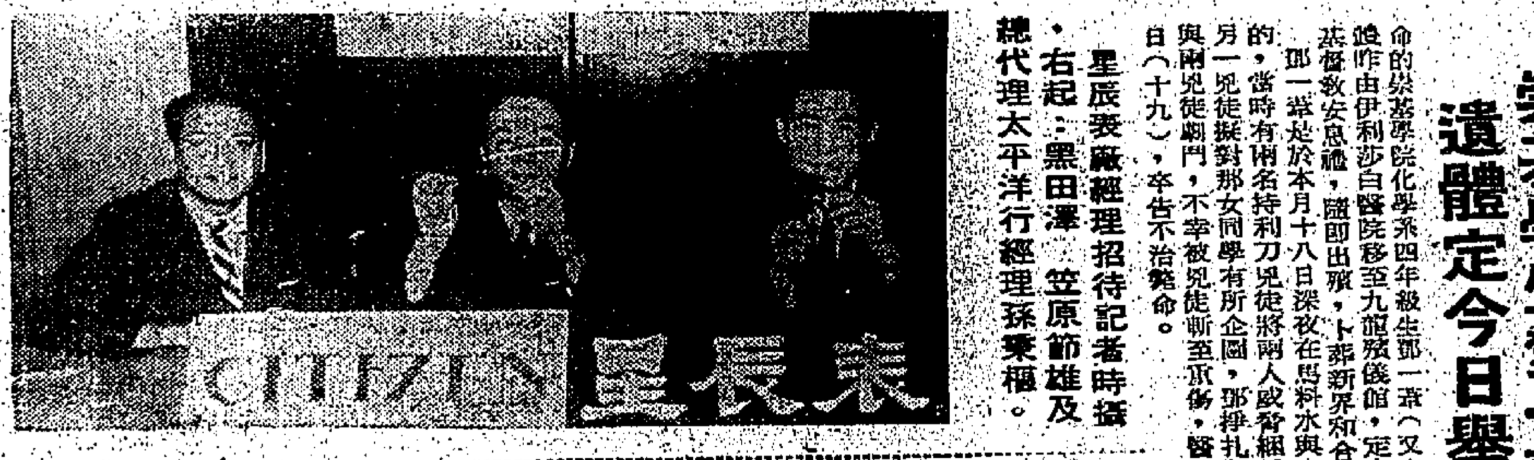
據稱：星辰表新出品名「水晶七號」，其星期日曆自動機件之厚度僅為四點四八米厘，即不到一英分半，而其他牌子的同樣機件厚度都在六米厘（即二英分）以上，目前男仕們戴表之新機件比其他同類機件薄四份一以上，即是說星辰表不只需要日曆自動游水，而且要有星期，今有此「湖薄型之星辰表水晶七號」，確能適合時代男仕們之需要。

星辰表水晶七號尚有一項特點，就是配有水晶鏡面，而不是配一般手表所用之膠鏡，查水晶比一般膠鏡硬三十倍，永遠保持平滑光亮，不會變黃，不會因氣候之變化而膨脹收縮，因此加強防水效能，而且水晶鏡面的四週邊綠發出七彩虹光，從側面看燦爛繽紛，目迷五色，風格之高，為他表所不及。

星辰表廠經理笠原節雄並將該水晶七號調換星期及日曆之方法示範，方法極為簡便，只須將巴的拉高兩下，將長針由一點倒撥到七點，再撥回一點就換妥星期，如要換日曆，則只須將巴的拉高一下，隨便轉動，即可換妥。

據又稱：星辰表廠每月出產手表凡四十五萬個，所有手表機件之零件，全部運用高度精密技術製造，而製成品都要經過嚴密檢查方能上市，因此保證品質優良。

星辰表水晶七號即日上市，款式有多種，全鋼邊鋼錶每個一百六十五元。



星辰表廠經理招待記者時攝，右起：黑田淳、笠原節雄及總代理太平洋行經理孫秉樞。

保護女同學被刺死 崇基學生鄧一葦 遺體定今日舉殯

【本報訊】因挺身維護女同學被兇徒斬傷致死的崇基學院化學系四年級生鄧一葦（又名城陀），其遺體昨由伊利沙白醫院移至九龍殯儀館，定今日下午一時舉行基督教安息禮，隨即出殯，卜葬新界和合石墳場。

鄧一葦是於本月十八日深夜在馬料水與女同學垂釣而遭遇的，當時有兩名持利刀兇徒將兩人威脅綑綁，掠去財物後，另一兇徒擬對那女同學有所企圖，鄧掙扎將綑索掙脫，撲前與兩兇徒搏鬥，不幸被兇徒斬至重傷，醫院急救後，延至昨日（十九），卒告不治斃命。

國文月刊總目索引 幫助國文學習進修

【本報訊】龍門書店近把朱自清、呂叔湘、郭紹虞、周予同、葉聖陶、黎錦熙等專家編纂的「國文月刊」，全部重新印刷，內容有「文字、聲音及訓詁學」、「文法學」、「修辭學」、「經學及文學史」、「文學批評」、「文辭疏解」、「國文教學」等十類，對於教學的和學習的，都有極大貢獻，為便利檢查參考，並編有「總目分類索引」一種，如果須要參考某項資料問題，祇要檢閱「索引」，就可給你一個具體答案。港九讀者如須購閱，付寄港郵票四角寄交「香港郵箱四九二一號」，當即寄上「國文月刊總目分類索引」一冊，對於國文科的學習與教學，將會獲得全面的系統的認識，而準備考試的，也將有一定的助益。

在鳳鳴大廈跳樓慘死 女子梁玲娥身世大白

【本報訊】銅鑼灣鳳鳴大廈十八層高天台跳下慘死的女子，昨晨已身世大白，死者梁玲娥，廿七歲，住洪夫人新村。

據悉：死者丈夫姓陳，三十二歲，有一個三歲女兒，與家姑住上址。死者與丈夫分別，在中環匯頭行做事。

日前，死者母親由印尼抵港，前天下午相約見面，到下午六時，仍未見她赴約。到昨晨其夫才接獲她的死訊。

死者住九龍大角咀洪夫人新村，工作地點則在中環，與母親相約見面的地點也在中環，她為什麼出現在銅鑼灣鳳鳴大廈頂樓，這仍是一個謎。

死者是前日下午二時許由鳳鳴大廈天台跳下慘死的，她的跳樓原因，警方仍在調查中。

檀島水仙花皇后巫素貞小姐參觀紅A工廠鏡頭之一，在出品陳列室與星光主人梁知行合影。

檀島水仙花皇后 參觀星光廠 對紅A塑膠品大為讚譽 認為足為華人工業爭光

【本報訊】在檀島艷壓羣芳的本年度水仙花皇后巫素貞小姐（廣東龍川籍），日前與檀香山中華總商會旅行團一同前來東南亞各地遊覽，到港已有多日，現在該旅行團員雖已離港散隊，但水仙花皇后及其母親仍然留港作私人酬酢。巫小姐於昨日午后六時由其母親及戚友陪同前往新蒲崗參觀紅A工廠，當由星光實業公司董事長梁日盛夫婦，董事兼總經理梁知行夫婦，董事兼業務發展經理唐有洪夫婦，顧問黃香琴、梁慧珠，廠務經理曹輪夫婦及文志等親自招待，並引導參觀出品陳列室及全廠工場，對巫小姐所問逐一詳為解答。

是日巫小姐穿金紅色蛋裝旗袍，頭戴鑲玉石鈴冠，腳登金色二吋高跨鞋，耳掛金吊環，挽金色手袋及映相機，她生得一副甜甜的瓜子臉孔，滿面紅唇，儀態萬千，在流連廠內歷一小時之久，所得印象甚佳。除讚譽該廠工場為一流設備外，對各種紅A塑膠出品，且大為賞識，認為一切出品，都實用美觀，追上世界最高水準，足為我華人工業爭光，她嗜好攝影，並將各種紅A出品一一攝入鏡頭，準備回到美國廣為介紹。參觀完畢後，星光主人梁知行除贈以名貴紀念品外，晚間設筵於尖沙咀金冠酒樓款宴巫小姐，並邀請親友多人作陪，席間談笑甚洽，巫小姐並即席表演夏威夷舞蹈，場面熱鬧非常，直至深夜十二時始盡歡而散。

漁農處公告 為被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六六年九月二十三日正午十二時以前仍未經申請領回，將予以毀滅，此告。

犬種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄	黑及黃褐	E66	41154	旺角 16.9.1966	馬頭角狗房
中國種	雄	棕色	F66	42408	旺角 16.9.1966	馬頭角狗房
雜種番狗	雄	棕及白	F66	42406	旺角 16.9.1966	馬頭角狗房

漁農處署理處長李德宏

請飲
金輪米酒
純正米酒
送禮佳品
華南酒莊

免費贈送參考書本…
"怎樣使 $2,000 增為 $16,700"
本書根據科學原理指導理財方法，任何數目可照此比例增長，且經無數實例証明絕對安全可靠，無絲毫誇張成份。
請撥電話：235366或填寄下列便條，本公司即免費奉上該書贈閱本一冊以供閣下參考，並不附帶任何條件。
啓者：請將怎樣使二千元增為一萬六千七百元贈閱本一冊寄交本人以供參考。
姓名：
地址：(住宅)
(辦事處)
倍發投資有限公司
香港德輔道中 德成大廈十樓909室 電話：235366

七分鐘內撲滅發癢之細菌
皮膚上毛孔與毛囊約有五千萬種細菌，隱匿其中，足以引起奇癢，坼裂，爛腳，脫皮，灼熱，癬，疥，紅斑病，面皰，粉刺，腳癬，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒劑皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令皮膚柔滑明淨，清爽動人，否則退回空盒，當將貨款如數奉還。請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒劑，用以祛除皮膚病之真正原因可也。 (1)

Pripsen
新力魄
粒狀
*專治蛔蟲及線蟲
*新力魄「粒狀」美味可口 容易服食
*除蟲去癩 一服見效

尚有港聞 刊第十頁

保良局售旗籌欵 特刊

為本局賣旗籌欵向各界人士呼籲

主席方潤華

本局八十九年來，向以救助無依婦孺為職志，無論任何國籍，任何宗教，均一視同人，一概收容，使負起一切衣、食、住、管理、教育、醫藥、領育、職業訓練和工作介紹或婚嫁等等全部責任。近年來一方面供給在本局小學肄業之優秀份子升學，以培養其能成材致用，一方面更向外發展，不斷在港九各區適當地方增辦托兒園和學校，以適應本港社會各階層家庭兒童的需要。故本局每年經費之支銷，一年比一年更為龐大，端賴每年一次之賣旗籌欵，以資挹注。本年度之賣旗籌欵，已定於九月廿四日舉行，深望中外各界人士，一致踴躍捐輸，使局務之推進，得以按步達成，迪福婦孺，功德無量。茲謹將本年度之工作情形，作簡要之報告如下：

（甲）關於增建方面

㊀本局局務之按年擴展，已如上述，故局內原有之建築物，早已不敷應用，特統籌兼顧，聘周躍年則師擬就圖則，增建七層大廈一座，并申請香港賽馬會予以捐建，希望能早日建成，以配合一切擴展的需要。

㊁本局為適應社會當前之急需起見，近年來特向外發展托兒園計劃，以兼顧社會各階層家庭之兒童，除去年已在油塘灣設立一所之外，已再向社會福利署申請其他地區，以期按年不斷增設，俾收普遍的需求，經承社會福利署允許，想不久便可指撥地方增設。

㊂本局每屆當年總理，例須兼任總理聯誼會之學務委員會當然委員，故每屆同寅，除悉心擴展局務之外，更須為總理聯誼會之興學宗旨而致力，除去年已在柴灣設擁有廿四間課室之第一小學外，本年底復在香港仔田灣新區設立甲辰小學一所，明年度可能獲得在九龍新區撥給有廿四課室之校舍一座，以興辦第二小學。至於籌建保良中學方面，又經承撥慈雲山地段二萬餘尺以資興建，將來全部完成，可以容納中小學生共達六千人。此種興學建校經費，除由政府補助外，悉歸總理聯誼會自行籌措，概與本局無關，特附帶陳明，以免誤會。

（乙）關於改進方面。

㊀為加強局內婦孺之集體活動，與發展教育起見，除增設女童軍外，並編排有集體旅行四次，遊藝晚會四次，此外更分批參觀郵船戰艦，觀看電影名片，及參加社會福利署所分配之露營活動，俾增見聞而調劑生活。

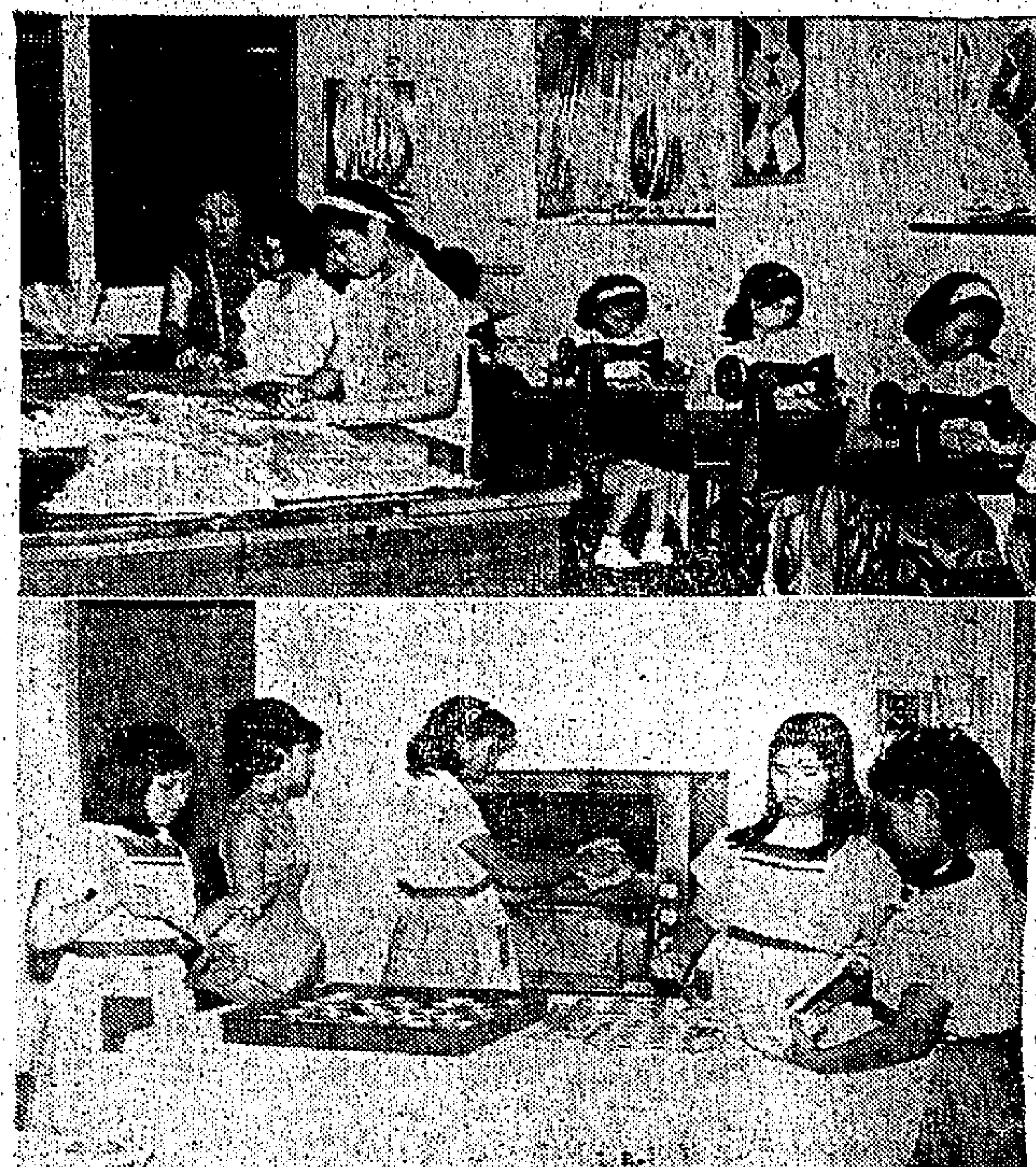
㊁本局自成立迄今，已有八十九年之悠久歷史，本屆同寅為謀本局源流與保存文獻起見，決搜羅一切有關史料，編成局史，存之檔案齊全，以垂永久，現局內所存之圖片亦不少，已在經手編選之中，更希望各界人士如有關本局之文件或圖片，能予以借用，使所編之局史，益臻完備。

㊂本局同寅，為使各盡所長，及收分工合作之效起見，更分門別類，設立多種小組委員會，將一切局務，分別細加研討後提交局務會議決，擬具推進方策，然後施行，使一切進行事宜，更為圓滿。

㊃本屆同寅為加強與各慈善機構之公共關係起見，全體總理與局內各部門工作，分別聯同訪問各社會福利組織，以資借鏡。同時更邀請各社會福利機構人員到局參觀，并於八月十日舉行開放日，招待各界人士參觀，藉以徵求公意，俾收集思廣益之效。

以上所述本屆同寅所定之工作綱領，自當一致努力竭盡所能，以期達到應有的階段。惟目前凡事務，在在需財，必須仰賴各界賢達，鼎力支持，方克有濟。蓋以為社會之安定與繁榮，是基於民生之得獲解決，故以盈補缺，以寰濟貧，為古今不易之大道，本局秉「保赤安良」的宗旨職責，以救助無依婦孺為社會工作之要圖，更負有教育下一代的重大使命，因此希望中外各界人士，一致贊助本局之賣旗籌欵，踴躍捐輸，以盡人類互助的天職和本港社會一份子的責任，不勝翹企。

嬰兒室內嬰兒正在午睡



（上）裁剪車縫班上課情形（下）家政實習班製餅

（上）課室之一（下）小學生在操場遊戲

保良局與未婚母親

陳普芬首總理

本局八十九年來，向以救助無依婦孺為宗旨，初時祇是防範拐帶，作臨時性的救助便了。後來時移勢易，環境變遷，便由臨時性的救助，轉而為較長時間的教培，無論學校教育，職業教育，及醫藥衛生等等設備，都要有相當的設備，來適應環境的需求了。本局現在所收容的婦孺範圍，計有下列各種：

㊀未註冊育女。
㊁被誘姦少女而不適宜於繼續在家庭者。
㊂被壓迫作娼妓或不法行為者。
㊃被虐待者。
㊄棄嬰。
㊅迷途者。
㊆父母，養父母，或監護人入獄而無人照顧之子女。
㊇父母，養父母，或監護人不適宜於管教之子女。
㊈父母，養父，或養母，或監護人因入院留醫而無人負責教養之子女。
㊉父母，養父母，或監護人死亡或失蹤而無人負責教養之子女。
⑪父母，養父母，或監護人因離異致家庭破裂，而無人負責教養之子女。
⑫父母，養父母，或監護人經法院許可，放棄其監護權之子女。
⑬流落而無父母親屬照顧之兒童。
⑭因天災橫禍，父母或監護人傷亡，乏人照顧之兒童。

除上述十四項之外，尚有一項是從來未有公開報導者，就是「未婚母親」。

我知社會人士，對於此項「未婚母親」的觀感，都認為是行為不檢，咎由自作所致，不應予以同情的。此種估計，未免過於武斷，實在其中有不少慘酷的遭遇，令人不忍卒聽者，想稍為留心報紙所載的社會新聞的人們，回憶一過，便記起不少摧殘弱女的悲慘事實。其受孕的原因，為飛黨所囚禁而跌者有之，因求職心切而入色情販子陷阱而無法自拔者有之，受黑社會惡勢力所脅迫而遭強暴者有之，諸如此類，都拜不良社會所賜，絕對不是自甘墮落，而斷送貞操的，社會人士，不特不予以同情，更往往不見容於家庭和親友，苟社會慈善機構，不能予以收容，則祇有逼其走上自行毀滅的途徑，還有人道嗎？故本局早已闢室收容，并盡量使其獲得善後的處置，此種社會所遺其強吞的惡果，社會各界善士，當不忍袖手旁觀。保良局既以救助婦孺為宗旨，則更責無旁貸。但處理未婚母親的個案，問題相當複雜，并不是一件容易的事，因每人的環境和因素不同，本局個案員的處理方法，亦須因人而異，協助其解決的問題如下：

（1）孩子的父親，應否須知其懷孕的事實？
（2）孩子的母親，應否不必考慮使嫁給孩子的父親？
（3）對孩子的父親，應否採取法律的行動？
（4）應該她到何處分娩？
（5）在分娩前後，孩子的父親應否與孩子的母親相見？
（6）孩子的父親應否許其見他的孩子？
（7）孩子的照片，應否給予他的父親？
（8）孩子的母親應否自行管理她的孩子？
（9）孩子的母親應否接受心理醫生的諮詢？
（10）應在何階段來決定孩子的處置，使其獲得最適當的安排？
（11）假如孩子任由他人領養，其手續如何？
（12）如孩子出生時身體不正常，應否告知他的母親及以何時告知為宜？

以上所述種種問題，誠不易解答，但保良局固有的優良傳統，和於處理的經驗，由保良局處理，最為適宜，數月前華僑晚報社論，曾談及未婚母親問題，建議應由志願機構直接處理，以減少未婚母親與官方接洽的心理影響。本人很誠懇地接受輿論界的建議，亦希望社會人士專家詳細研討，認為華僑晚報的建議，可由保良局試辦，并由社會福利署專家之指導下施行，本人唯一的顧慮，就是此舉是否有助長未婚母親的嫌疑，但是反過來說，本人為保良局服務，一切工作都是救助婦孺，應該見一個救一個，救了再算，理論上的爭辯，可能引致很多有需要人的苦痛，需知，醫院的建立，并非鼓勵人們生病，痲瘋院的建立，并非鼓勵人們去染痲瘋，那就不必再有所懷疑了。因此希望社會人士一致贊助本局對於「未婚母親」的擴大收容，為本局一年一度的賣旗籌欵而慷慨捐輸，毋任感禱。

對本局發展教育的我見

李世明首總理

教育為立國之本，亦為立身之本，故本局對於教育措施，不獨為適應局內婦孺的需求而致力，更為局外的無數適齡學童設想，決分別在港九的適當地方，按年增辦小學一所，以廣收容，最近復有籌建保良中學之舉，以配合社會當前的急需。而本局之婦孺教育，當然由每屆當年總理負責，除辦有幼稚園、小學、成人教育班、及家政、烹飪、編織、車縫、洗熨、工藝等職業訓練班之外，在小學畢業的優秀份子，更供給其升學，以培養成材，將來能為社會服務。關於局外各地區所設立之學校，則由歷任總理所組織的總理聯誼會負責，例為總理聯誼會學務委員會之當然委員，一切施行，須負起經費方面，是由會自行籌措而已。無論保良局與總理聯誼會，一貫的宗旨，皆以救助婦孺為依歸，對於局內方面，使所有適齡學童，依接受學校教育，按級遞升，以培養人材，管教方法與學校設備，更力求增強和添置，對於在局外各地區所辦之總理聯誼會學校，其地點的選擇，當首先側重於清貧家庭聚集的徙置區，所以先後在柴灣新區及香港仔田灣新區設立小學一所，以收容該區適齡兒童，下一目標，擬在九龍方面著想，使港九兩地的清貧子弟，都獲得同樣的救助。更打算在徙置區籌建保良中學，來補救中學的缺乏，此種在徙置區的家庭子弟，又既無遊樂的去處，更容易熏染上不良惡習，所以本人設想，在新區地方辦學校，再為他們作此項補救的打算，應在學校晚上溫習功課的地方，使教員輪流當值指導他們溫習，并開放學校的運動場，使他們在課餘之暇，亦有正當娛樂的場所，才能盡救助的責任，管見如此，未知以為然否？但在在需財，非盡力不足以達到理想的目標，本局一年一度一次之公開呼籲各界人士，贊助的賣旗籌欵，務祈熱烈解囊捐助，以共襄善舉。

洗熨班學生熨衣情形

鐵行代理貨輪 麒麟碧琪到港

碇泊A二泡落載廿三開溫哥華 亞雪碧琪十月五日可抵埠卸貨

【本報訊】鐵行輪船公司代理貨輪麒麟碧琪號（GUDRUN BAKKE）今（廿二）日晨早可自西澳洲回航返抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字二號浮泡，落貨後，擬定明（廿三）日離港，開往加拿大之溫哥華，然後返回美國。另貨輪亞雪碧琪號（ASTRID BAKKE）則由美國載運貨物前來遠東，計劃將於十月五日可能抵香港。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定十月七日離港，經新加坡轉航赴西歐洲。

泰航國際公司 舉行時裝表演

港模特兒飛曼谷參加

香港四名模特兒，於昨日乘泰航公司班機前往曼谷，參加在曼谷舉行之時裝表演。該表演乃由泰航公司主辦，除四名本港模特兒外，尚有三位泰國小姐參加表演。地點為香蘭頓酒店熱帶廳。表演共分兩場，展出最新時裝五十餘套，所有時裝均在英國設計而在香港縫製。

圖片說明：泰航國際公司日前在本港召開地區業務會議，於本月十六日在美麗華酒店舉行，圖為該公司各區代表列席者：左起為北歐局尼拉區經理巴建，北歐公司副區部經理拉斯英遜，北歐區經理何伊爾，泰國營業主任柯斯特寡，北歐香港區經理馬西遜，泰航營業發展經理賀活德，及區務營業經理林賀德。

總統客輪 時人行踪

美國新聞處史蘭克桃樂茜小姐，本月十九日乘羅斯福總統輪抵港。史蘭克服務於美國新聞處已十六年，曾在德國、南斯拉夫、義大利及寮國等地工作。去年又曾遍訪非洲十餘國。此次係經港轉赴印尼工作。

美國麥漢發恤衫公司董事會主席史發傑夫婦及女公子，本月十九日乘羅斯福總統輪抵港小遊。史氏稱：該公司製

港廠分設全球卅國，暢銷一〇六國，香港亦為主銷市場之一。香港男女人士以採購外來恤衫為時尚。

西德印刷商 飛抵港遊覽

西德印刷商遊東察團，一行十八人，均為西德印刷業專家，於本月十六日從馬尼拉乘泰航班機飛抵香港，作為期三天訪問。有關彼等留港遊覽秩序，概由國際社代爲籌訂。該團經於十八日離港，飛往東京。

交通版

截信時間

今（廿二）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
緬甸、黎巴嫩、巴林 信件下午一時 包裹正午
約但、科威特、塞浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、美國 信件下午二時
中南北美洲 包裹下午一時

平郵

英國、比利時、巴基斯坦、沙地阿拉伯 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓、關島 信件下午三時 包裹下午三時
德國 信件下午三時 包裹下午四時
澳洲、菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時
南越、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡、錫蘭、亞丁、埃及、直布羅陀、美國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
塞浦路斯 包裹上午十一時

明（廿三）日（星期五）

空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
巴西 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來西亞、新加坡、沙巴、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

平郵

希臘 信件下午五時
伯、埃及、義大利、南越 信件下午五時 包裹下午一時
非律賓 信件下午四時 包裹下午一時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南韓、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
西班牙 信件上午十一時 包裹上午十時
葡萄牙 包裹上午十一時
毛里求斯、南非洲共和國、東非洲、巴西、阿根廷 信件正午
日本、加拿大 信件正午 包裹上午十一時
琉球島 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件正午 包裹上午十一時
基里斯多佛 包裹上午十一時
夏威夷 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截郵時間

空郵 信件下午六時
澳門 上午十一時 下午二時 下午六時
包裹正午
信件下午一時
包裹下午八時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時卅分
泛美	倫敦印度泰國	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午四時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼拉	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時十分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	上午十時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
義航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午九時卅分
菲航	馬尼拉	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分
馬航	星洲	下午一時三刻
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	羅馬文華沙	下午七時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼拉	下午六時
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
民航	台北沖繩東京	上午十一時
法航	曼谷印巴黎	下午三時卅分
義航	泰印羅馬	下午三時三刻
菲航	馬尼拉	下午八時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	正午十二時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午四時四十
馬航	新加坡	下午一時三刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	新加坡	日郵	A卅二	上午二時
伊利禮士（貨）	ELIZABEETH LYKES	美國	總統	昂船洲	上午七時
麒麟碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	西澳洲	鐵行	A二	上午七時
寶郎維利（貨）	BRONVILLE	美國	銀行	A廿三	下午
賀多（貨）	HALLDOR	新加坡	多利順	A十一	下午
安多娜（貨）	ANDORRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	下午二時
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角倉碼頭	上午十時
萬利斯他士（貨）	MENESTHE	日本	太古	A廿七	上午
邊地亞（貨）	BENDEARGUS	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
渥魯士（貨）	VAUCLUCE	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
羅沙里奧丸（貨）	ROSARIO MARU	日本	大阪	A卅四	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
秋川丸（貨）	AKIKAWA MARU	歐洲	太平	A八	上午七時
捷巴沙（貨）	CHYEBASSA	澳洲	鐵行	A一	下午四時
昭德（客）	CHITRAL	歐洲	鐵行	海運大廈	半夜
東興丸（貨）	TOUN MARU	日本	日郵	A七	半夜
羅西威利（貨）	ROSEVILLE	美洲	多利順	A廿二	下午六時
羅沙里奧丸（貨）	ROSARIO MARU	星洲南非南美	大阪	A卅四	半夜
利連璇（貨）	NEDER RIJN	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午

告預船輪口入出

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
渥魯士	貨船	VAUCLUCE			廿三	日本	法郵
遠那蒂	貨船	EBNARTY			廿四	歐洲	邊行
芝者連加	客船	TJITALENGKA			廿三	星洲南非南美	渣華
弗連紫亞	貨船	FLINTSHIRE			廿三	上海	怡和
安慶	客船	ANKING			廿六	基隆	太古
加提根紫亞	貨船	CARDIGANSHIRE			廿八	華北	怡和
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU			廿三	日本	日郵
伊利禮士	貨船	ELIZABETH LYKES			廿二	美國	總統
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE			廿三	溫哥華	鐵行
賀多	貨船	HAILDOR			廿三	日本	多利順
安多娜	貨船	ANDORRA			廿五	歐洲	寶隆
市鋒	貨船	PIONEER MART			廿四	美國	美輪
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			廿三	沖繩日本美國	美邦
萬利斯他士	貨船	MENESTHEUS			廿四	歐洲	太古
寶郎維利	貨船	BRONXVILLE			廿三	美國	銀行
邊地亞	貨船	BENDBARG			廿四	日本	邊行
泰勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
赤城山丸	貨船	AKAGISAN MARU	日本	廿三	廿四	紅海地中海岸	大阪
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	廿三	廿四	星洲非洲	大阪
丹能	貨船	M.M. DANT	曼谷	廿三	廿四	美國	怡和
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	廿三	廿七	歐洲	邊行
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	非洲星洲	廿三	廿五	日本	渣華
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
多菲巴士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	廿四			太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MAAU	新加坡	廿四	廿四	日本	大阪
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿四			太古
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	廿四	廿六	非洲	大阪
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	廿四	廿六	歐洲	銀行
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	新加坡	廿四	廿五	沖繩釜山日本	瑞來
德寧馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	廿五	廿六	日本	寶隆
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	廿七	澳洲	怡和
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿五	廿六	非洲	捷成
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	廿五	廿六	星洲非洲	大阪
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	廿五	廿五	日本	大阪
大久之	貨船	TAIKYU MARU	曼谷	廿五	三十	台灣美國	太平
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	新加坡	廿五	廿五	日本	大阪
興樂梁寶	貨船	WONOSOBO	歐洲	廿五	廿六	中國大陸	渣華
明寶山丸	貨船	MEIHOMSAN MARU	新加坡	廿五	廿五	日本	大阪
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿五	廿八	歐洲	渣華
摩達	貨船	MIRTO	歐洲	廿五	廿七	日本	天祥
海興	貨船	HAIHING	日本	廿六	廿七	曼谷	多利順
夏華士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
海麗	貨船	HELIOS	上海	廿六	廿八	山打根	多利順
安順	客船	ANSHUN	基隆	廿六			太古
亮星	貨船	STAR ALTAIR	日本	廿六	廿七	星洲庇能	瑞來
丹碧紫亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	廿七	廿八	美國	美和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿七	廿八	星洲非洲	怡和
翰德	貨船	HALLDIS	大連	廿七	廿九	星洲非洲	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	廿七	廿八	星洲非洲	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼剌	美輪
湖南	貨船	HUNAN	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿八	廿九	美國	多利順
碧斯馬士基	貨船	BL... MSK	波斯灣	廿八	廿九	日本	捷成
大寶	貨船	TIBER	歐洲	廿八	廿九	日本	多利順
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿八	一日	非洲	渣華
玻利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	日本	廿八	廿九	加拿大	太平
貽寶	貨船	YEWBANK	日本	廿八	廿九	非洲	銀行
亞士嘉那士	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	廿八	廿九	美國	太古
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
羅曼	貨船	NORMAN			廿八	紐西蘭	太古
大冒險	貨船	TROUBADOUR	美歐洲屬	廿八	廿九	美國	多利順
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	廿九	一日	歐洲	多利順
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	廿九	一日	星洲歐洲	日郵
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿九	一日	歐洲	太平
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	廿九	三十	歐洲	捷成

為免泳員往返跋涉
赴台參加決選事宜 應交此間泳聯代辦
港區遴選三委員提出建議

【本報訊】中華游泳聯會昨午召開執委月會，在會議中，我國參加亞運遴選委員徐亨、李子熊、王華生建議，希望我國當局能將港區參加決選泳員授權此間華泳聯會舉行決選，由港區三位遴選委員負責監督主理。他們認爲可免影響港區泳員荒廢學業，節省往返旅費，同時可免旅途跋涉，影响泳員成績演出，此事將由港區遴選委員會，去函台方我國遴選當局洽商。

在會議席上，並推定由王華生劉金麟兩人，負責向遴選到復選泳員洽商，請從速在本月廿四日以前填具志願書，以便辦理赴台參加決選手續。

我國亞運游泳決選，定十月十五日在台北東門泳池舉行，十月十日止截報名。海天泳員王敏超、鍾安柱，中南蘇美嫦三泳員，聯求赴台參加決選，決議接納。

台灣北泳隊來港，該隊定本月廿三日動程訪港。

關于第五屆港澳埠際泳賽，決議授權領隊抵澳後，與客隊商定。埠際泳本月廿四晚在澳門新花園舉行，華泳聯會長捐助五百元，作港華泳隊赴澳門旅費。

週年領獎及叙餐會，定十一月五日或十二日在英京酒家舉行，昨午會議由華泳聯會主席陳錦洪主持。

亞洲盃足球預賽 港可否主辦
足總今日開會討論

【本報訊】足球總會執委會，定於七日下午六時，在會議室召開會議，主要討論關于香港是否主辦亞洲盃足球賽中區預賽問題。其他議程如下：㈠追認執委會第三次議案。㈡通過八月份財政報告。㈢通過各小組議案錄：青年訓練小組及財務小組。㈣聽取往檳城之菜兆緒及鄭賓文報告參加默迪卡足球比賽經過。㈤商討香港是否可以主辦第四屆亞洲盃足球賽中區預賽。㈥討論足總應否在七人賽中分潤門票收入的問題。㈦討論在球季結束後外隊旅港問題。㈧其他事宜。

（另訊）足總主席黎兆緒，對於香港主辦亞洲盃中區預賽問題，他認爲足總應該設法主辦的，不過，因爲主辦分區預賽，原則上所有參加隊伍，足總應給予來港比賽旅程機費，并須招待該隊職球員在港的食宿外，并須分與各隊門券收入若干成，故除香港外，要五單位的單程機票，及每隊廿名職球員一共一百人抵港後的食宿，還要提出門券若干成與各隊，故此，主辦分區預賽，事實上費用是不少的。

亞洲盃中區，是香港、星加坡、馬來西亞、越南及泰國六單位，星加坡總又會做一筆蝕本生意。

但黎頌賢則認爲，中區預賽在港舉行，香港隊都佔天時、地利、人和，對爭得中區冠軍的機會極大。

同時，足總如果主辦中區預賽的話，本港某烟草公司，還可予以助力。

黎主席說：若足總獲得政府方面協助，在娛樂稅方面，酌量減低，同時，在場租方面，亦稍予減低的話，則主辦亞洲盃中區預賽，較易成功。

中游會網球雙打賽
種子球員今上陣
單打昨賽李奕善等晉級

【本報訊】中游會公開硬地網球錦標賽，昨日七場男子單打，強弱之戰的有三場，獲得晉級的有：第三種子詹花迪、林方、粵乘迪，以六比〇迪下兩盤淨勝司徒璧，第四種子鍾汝滔，（上述爲種子球員）李奕善、李棠、黎振東，與確士等七人，他們俱已晉入第三週。

至於自獲晉級的，計有兩場，即盤振東勝蕭維拔，確士勝戚旗士，都是因對手棄權之故。

是日比賽過程出現三種現象，一種是強弱之戰，對手們俱以懸殊比數贏勝的。另一種是相持很久而角逐劇烈的，再一種是雖未打出應有水準，但亦能於二十多分鐘內，淨勝司徒璧，觀者均許他爲本屆的未來冠軍。

相持甚烈的有兩場，一場是第六種子林方，以六比四，十比八勝學生球手蔡旭演。另一場是李奕善先敗後勝以二比六，六比三，六比二淘汰了鍾汝滔。林方一改以往作風，全程採取守勢，頗失水準，且欠鎮靜而錯失多次勝點機會。蔡旭演死纏爛打，予人好感，在第二盤曾以三比一佔先。

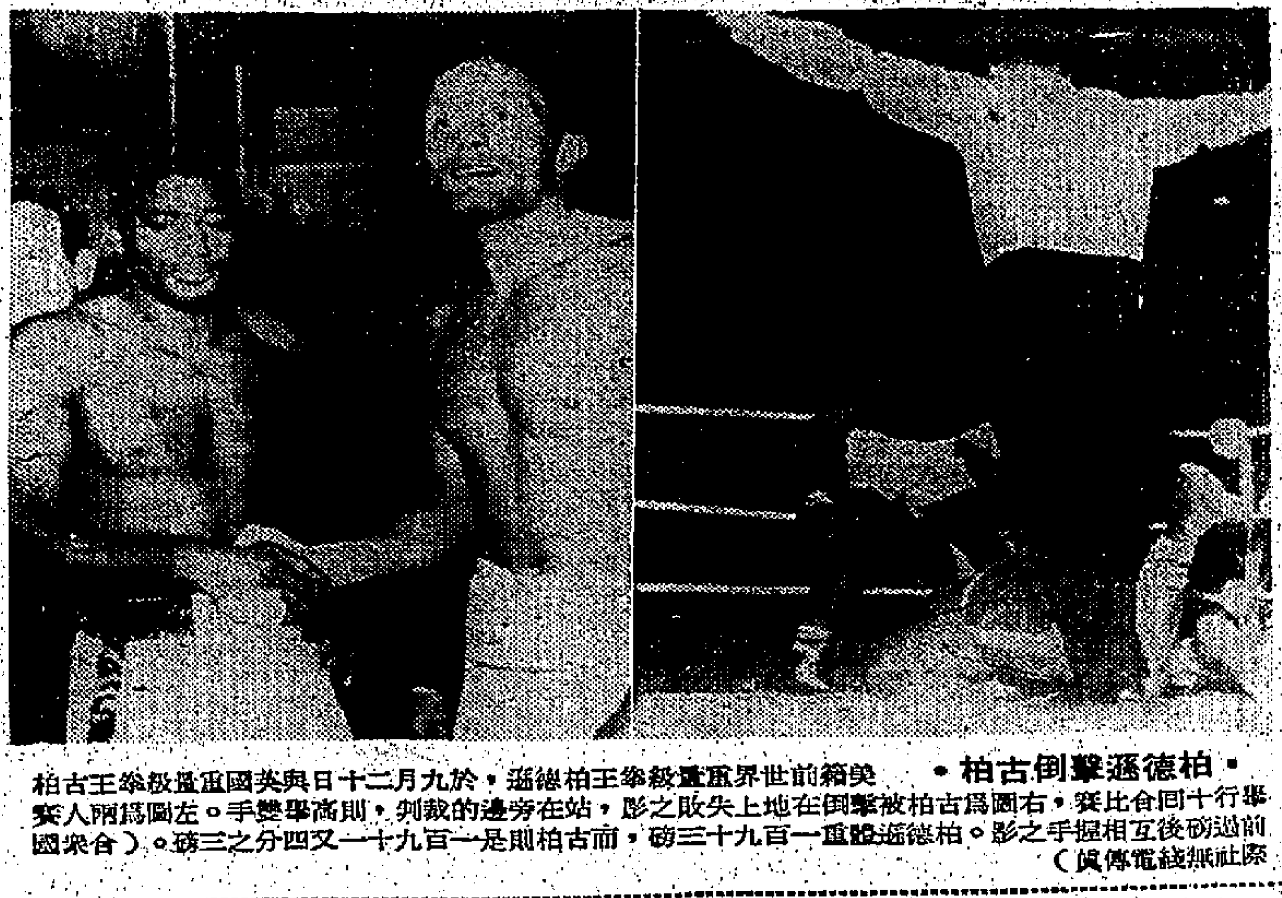
李棠與黎振東兩者，以六比二直落兩盤輕取伍耀棠，李棠以六比一，六比〇，六比〇。詹花迪勝司徒璧，六比二，六比二。

李棠勝梁紹毅，六比一，六比一。確士勝戚旗士（棄權）。盤振東勝蕭維拔（棄權）。

茲錄昨日單打戰果列下：李奕善勝鍾汝滔，二比六，六比三，六比二。

【又訊】中游硬地網球公開賽，今日繼續進行，在銅鑼灣道中華游樂會內，舉行男子雙打第二週比賽六場，今日秩序相當可觀，許多種子選手均上陣。

林方勝蔡旭演，六比四，十比八。



柏古倒擊遜德柏・美籍前世界重量級拳王柏德遜，於九月二十日與英國重量級拳王古柏行舉十回合比賽，右圖爲古柏被擊倒在地上失敗之影，站在旁邊的裁判，則高舉雙手。左圖爲兩人賽前過磅後互相握手之影。柏德遜體重一百九十三磅，而古柏則是一百九十一又四分之三磅。（合衆國際社無綫電傳眞）

體育

參加「新運會」選手 禁參加亞運
但該國得另組一隊 參加本屆亞運大會

【曼谷廿一日中央社專電】亞洲運動會籌備委員會發言人差勒榮將軍廿一日說，凡是參加今年十一月柬埔寨「亞洲新興國家運動會」的選手，將不准參加亞洲運動會，但是派遣代表隊參加該項運動會的國家，得另派代表隊參加在曼谷舉行的亞運會。差勒榮是在向此間外國記者報告亞運籌備情形，答覆新聞記者的詢問時如上表示。他說，亞運籌備工作，進行得非常順利。

青年盃足球賽
青漢十人應戰
勝藍天三比一

【本報訊】足總青年盃足球賽，昨日消息青漢以三比一壓倒藍天，青漢對藍天的一場，開賽後十鐘，青漢即以實力較强，僅失一個後即以十人應戰，一致比後，上半場先失一個，以零比一落後。下半場青漢未因以十二碼球……

青年盃足球賽，昨日的各賽經過，是第一組流浪與愉園甲領先，第二組九巴，東昇乙與荷士拔，成績較好，第三組時僑與時代出錢，香港南，第四組則東升甲與青漢遙遙領前。

寡敵衆，而處下風，跟向藍天反攻，卒以三比一壓倒藍天，終場比數……

流浪明戰東華
劉儀傷愈復出
東華陣容未見變動

【本報訊】花墟球場明天上演的流浪對東華，票價決定一律收一元二角。

流浪與東華，都是中型班，但東華去週甫出師，即以一比零擊敗警察，聲威甚壯。而流浪雖以二比三敗于星島，惟演出不俗，深得好評，故明天兩隊遭遇，不失爲一場中型大戰。

流浪明天陣容，與對九巴時相若，劉儀傷愈復出，將再屬，能夠繼續比賽之後，再作流浪出動之決定。

東華陣容：劉林、陳燦、鍾銘、梁子英、黃志強、黎國根、劉峯、莫偉。

水運大會 今日預賽

【本報訊】箕灣官立中學本年度週年水運大會，定十月五日，在銅鑼灣維多利亞公園泳池舉行。該校此次水運大會項目繁多，除個人項目外，並有社際接力賽，故於本月廿二日上午，舉行各項預賽。該校龍、鳳、獅、各社健兒，人材濟濟，屆時定有一番激烈競爭。

全港水球賽
消防今戰南華

【本報訊】全港水球賽，今午六時半在維多利亞公園泳池上演第三場，由消防出戰南華，雙方實力相若，鹿死誰手，未知。

南華陣容：大劉、譚子穎、何愉、黎燦、冼耀、鄧世森、羅志、馮強、黃國興。

消防陣容：……

本週足球秩序

廿三日（星期五）

（甲組聯賽）下午五時一刻 東昇對南華 政府球場

流浪對東華（預備組聯賽）下午三時半 花墟球場

廿四日（星期六）

（甲組聯賽）下午五時一刻 流浪對東華 花墟球場

巴士對九巴（預備組聯賽）下午三時半 港會球場

東昇對南華（乙組聯賽）下午四時 政府球場

港會對陸軍（預備組聯賽）下午三時半 花墟球場

加山對電話 繩私對警察

（下午五時半） 港會球場

元朗對星島（甲組聯賽）下午五時一刻 港會球場

荷李活對東昇（丙組甲聯賽）下午四時 南華球場

廿五日（星期日）

港九青對鴨脷洲 跑馬地球場

消防對傑志

郵政對消防（丙組乙聯賽）下午四時 跑馬地球場

廿六日（星期一）

東方對愉園（甲組聯賽）下午五時一刻 花墟球場

中華對光華 傑志對警察

東方對愉園（預備組聯賽）下午三時半 花墟球場

廿九日（星期四）

元朗對星島（甲組聯賽）下午五時一刻 花墟球場

元朗對星島（預備組聯賽）下午三時半 花墟球場

李添割胆石歸來談
南華遠征軍 僑胞鼓舞大
歡迎盛况有如過年

南華會副主席李添月前與足球部主任胡應湘，聯同率領南華足球大軍，遠征東菲、毛里求斯，留尼汪，與馬拉加西三地，于先到毛島全場兩場後，胡應湘先行回港，大軍由李添領導，按照原定行程，續上征途，計在留尼汪又全勝四場，即于七月十九日抵馬拉加西。後李添突患膽石病，于廿九日入院施手術，至前晚始與留在當地陪伴之僑領洪……返抵港。

據李氏談稱，上述三地行程，係承當地僑領新紀元公司董事長朱梅麟代爲安排，其中兩場，一爲該地足總選出之兩地埠際錦標盃，及B組冠軍挑戰盃賽，兩項均爲南華足球隊奪得。在馬拉加西出戰六場，除負于國家隊一比四外，其餘一勝四結束該島賽程。

李氏又說，華僑遠居海外離家別井，愛護自由祖國心情，隨處流露，南華大軍，自一九五八年後再次蒞臨，咸皆鼓舞興奮，有如元旦節目之熱鬧。當地駐有中華民國大使陳澤淮，與僑民相處和睦。此次南華大軍，除得毛里求斯中華總商會，及各界僑領，與中華日報等華文報紙熱烈支持外，尤其朱梅麟，侯晉，陳文生之親切，令人感激。

附圖爲李添在馬拉加西入院割治胆石後歸來之影。

東華新閣產生
會長廖烈武 主席蔡世傳
足球部主任陳榮光

【本報訊】東華體育會本屆職員，於昨日產生，會長仍由廖烈武蟬聯，主席由蔡世傳担任，足球部主任陳榮光出任，並推定楊根保、蔡榮昌、楊根保以副主席等名譽會長，其他新閣名單如下：

名譽會長：沈瑞麟，孫秉樞，會長：廖烈武，副會長：李志剛，何鴻聲，陳毅，梁錦輝，主席：蔡世傳，副主席：蔡榮昌，總幹事：梁南軒（兼出席華協）──足球部主任陳榮光（兼出席足總），執委黃富中（兼秘書），執委麥英才（兼出席華協），執委趙醒南（兼務），執委黃錫全（兼總務），足球部主任陳保倫，執委：梁子英，乒乓部主任鄺耀倫，副主任：楊根保，兼泳部主任劉金麟，梁衍林，泳部主任劉金麟，足球部顧問畢焜生，梁衍林，黃作基，呂元華，關勳。

晨操摘述
金將樂意作快試
陶樂駿

昨天早課熱鬧，有少部份馬進展甚速，這些進步符理想的馬，第一仗可以爭雄了。

慈心在第二班擢超賀，復原後實態如前，歸業成作試六化郎，全程按緊韁繩，氣勢雄壯，洒閃大步，雖屬慢功夫，亦有相當强勁，佳態外溢。

梅道登同試金將六化郎，全程快放，氣勢如虹，蹄姿瀟洒，實態撩人，速課均見勇態，而此一課下快功，勇態畢呈，又見跨進一步了。

麥英倫快試樂意一哩，蹄姿瀟洒，輕盈活潑，氣勢盛旺，文靜有敵，跑來落地無聲，佳態外溢，此駒升到第二班，仍覺有餘未盡，李初定盯緊勤態。

老友記試過多課六化郎，氣力仍不甚强，土王子在第二班已感江郎才盡，何國英的一哩與彭利來的光亮同試，氣勢不如光亮，鐵馬到此時此候已難發揮威力了。

中庸鄭棣池試六化郎，氣力不甚强，火箭輪施露華試六化郎，末段的勁力稍爲增進，金諾經常綏馳，看來極道發先取金將打頭陣了，大安由助手慢試半哩，未下快功夫，輕抒步伐，未達爭雄水準。

醒目驊騮態佔先

第四班有五化郎與九化郎路程，從試跑的準備功夫，亦可看出預期的選擇。

李家强試驊騮半哩蹄姿消秀，輕盈瀟洒，靜如脫兎，末段的氣力增强了，此駒有相當實案，漸入佳境。

譚業成試愛美神六化郎，步法輕爽，力時增强，有進步，但仍未達大勇之境勁。

羅倫試飛騎半哩，順勢綏馳，輕盈有敵，活潑可愛，靈活氣氛大增，質態奪目，早期可以爭奪短途了。

鄭棣池試醒目一哩，全程氣力貫注，雄渾奪目，佳態漸露，跑順後有凌厲衝力，對於長途頗爲適宜。

洪發康試倡心六化郎，步法欠活潑，氣力雖强，但無若何進步，季初的機會不强。

助手試紅寶半哩，全程帛韁完成，昂頭狂衝，豪放奔馳，佳態保持。

特美驊本季出操較早，過去的幾課，狀態有進步，昨由朱寶明試六化郎，進展不多。

蒙地卡羅有進步

A班馬有六匹試蹄，英偉王子，小核、蒙地卡羅，意得，福至心靈，都得六匹，均在第一仗上陣。

林國强試英偉王子半哩，全程極力按慢，但步幅開得很濶，氣勢豪放，佳態保持。

衛林士試小核六化郎，按韁綏馳，狀態尙佳，但欠快功夫，目前仍感未足。

畢志榮試蒙地卡羅半哩，蹄姿消秀，有活潑氣氛，進展甚速。

陳毓麟試意得慢六化郎，馬身尙鬆，暫時無進展；梅道登試福至心靈一哩，翻步遲緩，馬身尙重，狀態平常。

譚業成試都得六化郎，全程輕盈活潑，滑順可愛，毛光煥前，都況亦佳，但一哩的路程平常。

B班有六駒試蹄，最出色是金手指，麥英倫試一哩，前三段皆佳，末段稍爲加速，反應甚强，其餘無甚進展。

皇家寶石犴性突發
連續踢傷兩人
知名練馬師哥羅諾夫重傷

快活谷馬場昨晨在新馬試步中，「皇家寶石」犴性突發，連續踢傷兩人，其中是一知名的練馬師哥羅諾夫。

據說：此意外事件發生於昨晨天色微明之際，馬房各練馬師正准備出馬匹，在場內試步，當時一匹六五年新馬皇家寶石，正由一練馬師助手帶出馬欄，但該馬突然野性狂發，一個老虎跳，將該助手摔落馬下，起步飛跑。

時在附近注目之練馬師哥羅諾夫睹狀，急即出場衝前，企圖將該馬控制，但該馬後腿一起，已將哥羅諾夫踢至重傷倒地。此時馬場中人睹狀，急即搶救，將傷者送院救治。

「皇家寶石」在稍後時間，始被馬房中人制服，送回馬廐。

據說：經過初步檢查，哥羅諾夫之被踢之足部，骨節經已折斷。

同濟中學韓肖顏
參加青少年水運會
獲女乙個人冠軍
同濟籃球隊勝校友

灣仔同濟中英文中學學生籃球隊，昨應校友隊之約，在該校籃球場舉行友誼賽，並請得霍逸樵校長主持開球禮，體育教師李昭偉任球證。比賽過程，熱烈精彩，結果四十六對四十五，校友隊以一分之差，敗于該校球隊。兩隊球員如下：

（校友隊）何樹助、鄭惠欽、蕭銳楫、郭炳賢。（校隊）朱華棟、陳朝成、謝天祐、鄭榮光、黃德明、莊國齊、鄭卓蕃、許煥榮、蔡展聰。

又本月十七十八兩日，港九街坊福利會主辦的青少年游泳水上運動會，在維多利亞泳場舉行，同濟中學亦派隊參加，結果中一A韓肖顏，榮獲女子乙組五十公尺自由式亞軍，廿五公尺蛙泳冠軍，個人總分冠軍。中五A岑燕瓊，榮獲女子甲組五十公尺蛙泳季軍。中一乙關季楚麗，獲女子乙組五十公尺自由式兩項亞軍。又中五A岑燕瓊，於十八日參加本年度全港公開渡海泳，榮獲女子組第八名，爲該校爭光不少。

本年度首次賽馬三天
分場表公佈
頭尾兩天均賽八場次天賽九場

一九六六至六七年度賽馬季，定期下月十五日開鑼，第一次賽馬共排定三天比賽之分場表，馬會於昨日下午編定公佈。

三天比賽定在十月十五日（星期六），十七日（星期一）及廿二日（星期六）舉行，頭尾兩天，每天均賽八場，下午一時半鳴鑼，二時正開跑；次天因屬公衆假期，故排九場比賽，定正午十二時正鳴鑼，十二時半開跑。

坐假中曾加裝新博彩售票機，但馬會仍限每人每次輪購五票，每日設兩口孖寶，第一場搭第二場，第二場搭第三場，由第三場開始以迄尾場，附設連贏位，如出馬不足六匹，便改爲科加士博彩。

三天廿五場比賽中，除次天第六場C班一哩一七一碼長途賽馬冷落之外，其餘各場，報名馬俱在十四匹或十四以上，每天均以頭場爲紅牌生賽。第一班半哩一七〇碼短途爭霸戰，有十二駒報名，相當熱鬧，勢均力敵，雖然不是錦標賽，亦必充滿刺激性。茲將馬會昨公佈首次賽馬三天分場表列後：

第一天

第一場　第四班：五化郎，（紅牌生賽）。①愛美神　②龍驤　③一枝獨秀　④佳利　⑤馬寶　⑥神通廣大　⑦樂勝　⑧安全第一　⑨天才　⑩特美驊　⑪驊騮　⑫小英雄

第二場　新馬B班：一哩。①愛發力　②美麗　③典娜　④千面金剛　⑤飛沙　⑥金手指　⑦喜力驃　⑧喜明登　⑨友誼萬歲　⑩皇家寶石　⑪帝寶　⑫明輪　⑬二湊　⑭萬應錢

第三場　第二班：六化郎四十碼，（第一組）。①媚惑　②滬上霸王　③女霸王　④少女　⑤金鹿　⑥金將　⑦中庸　⑧土王子　⑨泰來　⑩慈心　⑪威特爵　⑫聰明人　⑬樂意

第四場　新馬A班：一哩。①小核　②福至心靈　③紅利証券　④紫榮　⑤寨都　⑥奇士　⑦都得　⑧得意　⑨蒙地卡羅　⑩小飛俠　⑪英偉王子　⑫盈餘

第五場　第四班：五化郎，（第二組）。①黑旋風　②門牛勇士　③倡心　④飛驥　⑤驍驊　⑥萬年香　⑦快樂名雌　⑧衛星　⑨蝶輪　⑩妙蹄　⑪舞士威　⑫特高

第六場　第六班：六化郎四十碼。①沖天　②靚女　③雙喜　④錦繡　⑤快樂勇士　⑥和平萬歲　⑦準時　⑧再包　⑨踏蹄花　⑩特美驊　⑪鐵飛鹿

第七場　第四班：九化郎。①好意　②安心　③好天使　④奪門　⑤醒目　⑥福照　⑦金榜　⑧祖兒　⑨閃電天　⑩馬亨　⑪紅寶　⑫莎樂美　⑬得勝將軍

第八場　第二班：六化郎四十碼。①生日餅　②美人兒　③開心　④神鹿　⑤飛碟　⑥明輝　⑦嘉露威　⑧郎勝　⑨老友記　⑩火箭輪　⑪銀鑽　⑫大安

第二天

第一場　第七班：九化郎，（紅牌生賽）。①愛國先鋒　②追我來　③得寶霸　④田鷄東　⑤蜜煎　⑥滿堂紅　⑦一家寶　⑧龍驤　⑨自由第一　⑩風那　⑪靈芝草　⑫紅天

第二場　新馬C班：五化郎。①金安　②多利是　③飛達　④勇猛　⑤草上飛　⑥奪錦標　⑦影后　⑧豐收　⑨寶旗　⑩肥福　⑪開花順

第三場　第六班：六化郎四十碼。①馬經神　②頑童　③碧琪　④沛　⑤一帆風順　⑥金玫瑰　⑦喜力加　⑧愛爾蘭花　⑨幼童　⑩馬會達　⑪奇能　⑫好利是

第四場　第七班：五化郎。①愛琴海　②雙辣　③好玩意　④成雙　⑤天心　⑥秋心　⑦嘉曦　⑧波斯玫瑰　⑨備客　⑩南岸　⑪威望　⑫威旅

第五場　新馬C班：五化郎。①雄霸　②萬壽無疆　③飛鳥　④奇意　⑤吉照　⑥誠敏　⑦彼美目　⑧幾好　⑨特美驊　⑩錦添花　⑪豫勝

第六場　新馬C班：九化郎。①寶來　②必中　③騏寶之寶　④真美家　⑤優秀　⑥好得　⑦頑兒

第七場　第一班：五化郎。①密底算盤　②大玩意　③寶城　④好盈利　⑤好希望　⑥獵人　⑦妙馬　⑧明駝　⑨好漢　⑩快馬　⑪旺財　⑫勝券

第八場　第七班：五化郎。①再見　②女飛兒　③幻想　④飛鳳　⑤萬飛　⑥鴻運　⑦及時　⑧萬德豐　⑨生神仙　⑩新的塵　⑪興辰　⑫特美駒

第九場　第六班：六化郎四十碼。①非洲鑽石　②大家好　③寶貝林　④保能勝　⑤春眠　⑥飛馬　⑦定心　⑧金馬　⑨神掌　⑩夜遊時　⑪樹範　⑫鐵寶郎

第三天

第一場　第八班：六化郎四十碼（紅牌生賽）。①又一星　②首獎　③好好運　④夏文娜　⑤滿漢　⑥心上人　⑦得意　⑧飛星　⑨超霸　⑩特美快

第二場　第五班：一哩。①寶馬　②晶瑩　③萬里駒　④綠林　⑤大快活　⑥霧斯　⑦和來　⑧愛樂王子　⑨輝煌　⑩奔馳　⑪火花　⑫新勝　⑬威靈登

第三場　第三班：一哩。①安娜　②光亮　③勤王　④飛擒　⑤大將　⑥綠野　⑦電報　⑧多利來　⑨寶馬　⑩瑞龍　⑪艷陽光　⑫泰姐

第四場　第五班：一哩。①勝逸　②美國生榮　③至尊寶　④來人証券　⑤金星　⑥悅目　⑦好得　⑧鐵騎士　⑨旺財尖人　⑩興趣　⑪靈利　⑫宇宙船　⑬皇冠

第五場　第八班：六化郎四十碼。①金必多　②萬世英雄　③巨人　④金雀　⑤喜寶馬　⑥所羅門王　⑦萬里驊　⑧和寶　⑨蜜露仙　⑩順吹女　⑪連利

第六場　第五班：一哩。①寶山　②藍圖　③的確助　④遊戲　⑤消冠　⑥滿軍動軍　⑦合作辦辦　⑧昭業　⑨立功馬　⑩瀛妃　⑪威能　⑫雁批美人

第七場　第八班：六化郎四十碼。①雅緻　②獵願　③炮仗　④壽備批　⑤金斗備　⑥好時光　⑦翠仙　⑧美國　⑨再來一次　⑩虎將　⑪智慧

第八場　第三班：一哩。①得意　②雅蘭寶　③紫色居麗河　④仁仁　⑤大胆　⑥大力　⑦及餘　⑧都樂　⑨萬好　⑩百勝　⑪光麗　⑫成功日

美國加州長堤世界選美大會
建東選美會
委託海天酒樓夜總會主辦
一九六六年香港小姐選美大會
在
海天酒樓夜總會
舉行
（九龍海運大厦）
初選日期：十月二日
決賽日期：十月十五日
敬請從速定座
以免向隅
定座電話：
六七零七九二・六七零七九三
入場券每位港幣六十元正
包括中式晚餐及西餐及汽水
全場贈飲名貴香檳

伊莉莎伯雅頓　Elizabeth Arden

※小錦囊相機"快速裝片"機構
瞬息裝片 快捷簡便 人人能用

小錦囊QL型相機具有世界獨一無二之"快速裝片"機構適用市上任何標準卅五糎菲林一廿張或卅六張黑白或彩色正片或負片菲林…將菲林頭套入"快速"機構中即可拍攝
小錦囊QL型相機之使用亦如裝片一樣簡單小錦囊QL19E型具有自動控制曝光之電子快門光圈及快門速度全部自動化其他各型小錦囊QL相機則具有最新系統控制CdS測光表與快門速度連動相機時便需撥定快門速度由此照片保證張張十全十美
指向是完全自動或自選快門速度小錦囊QL型相機均能令妳對曝光及感光問題完全解決無需專心服量其餘一切均有小錦囊QL型相機代勞

JARDINES 總代理 怡和有限公司

小錦囊
Canonet

小錦囊QL相機共有四種型式：QL17型（鏡F1.7鏡頭）QL19型及QL19E型（均配F1.9鏡頭）QL25型（配F2.5鏡頭）

秋節迫近送禮開始 節貨市昨進入旺態

月餅生菓洋酒及茶葉銷出較多 初步市情尚佳總銷量不致大減

【本報訊】昨天是農曆八月初七日，距離中秋佳節尚有一星期，各界送禮，漸見展開，因此，各種應節貨品也進入旺態，除了收會月餅，已發出一部份，昨日到領者比前大增外，各餅家及有餅製造的茶樓酒家，門市也開始暢旺，昨日售出頗多，鮮果公司辦館及酒莊生意亦好，大抵各界居民賀節送禮，除了以月餅為主外，他如：時菓、土酒、洋酒、糖菓餅乾等也成為採購禮物的對象。

由於售賣月餅的餅家與茶樓酒家大家都為着推月餅而擴大宣傳，門前張燈結綵，所以港九各繁盛商業區，夜後燈色輝煌，行人衆多，尤以九龍旺角彌敦道及香港灣仔以至銅鑼灣一帶最為旺盛。

除秋節禮物外，其市進入旺態外，自用節貨如：燈飾、茶葉及海味什貨諸類亦因秋節迫近而銷流漸多；港九各紙料店正忙於製造走馬花燈，以資應市。

至於外銷月餅，則早在五日前巳全部付船運出，現在有等地區補貨，須由飛機空運，但數量不多，本港向美國、日本、大陸及澳洲各地訂購之應節生菓，連日已陸續運到，將於農曆八月初三日前全部到齊，其中以金山橙、雪梨、蘋果、水晶梨、提子、沙田柚、雪梨、菱角、香蕉及楊桃等為最多。

查今年因工商業景況非好，各種節貨，除外銷方面比較往年減縮外，本銷亦不致太好，所以各業備貨，都加以節制，惟初步市情，一般仍不算太差，有可能因僑滙減縮而使居民消費力增強，月餅及生菓等總銷可望比去年稍增。

美股市走勢平均指數

【紐約九月二十日美聯社電】杜鍾斯美國股份二十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	八〇八·九〇	八一三·〇八	八〇一·二二	八〇六·〇一	跌四·四八
鐵路二十種	二〇〇·三一	二〇〇·九三	一九八·九四	一九九·六一	跌〇·七五
公用事業十五種	二二八·三六	二二九·〇〇	二二七·三六	二二七·九三	跌〇·八五
綜合六十五種	二八二·一九	二八三·四六	二七九·八一	二八一·二〇	跌一·五三

金去息告穩 鎊漲電鈔呆

K金尾盤二六七·一二五

【本報訊】對K金市有利好新聞刺激，惟因金商有沽，外圍金價報跌，英鎊金部報漲，昨K金價最高只升至二六七·一八七五。

頭盤二六六·七五（開低價，前收市二六六·八七五），隨升二六七·一二五，早市收市二六七，去息二角，上牌現貨交收四五〇両，易水乙式。

午市頭盤二六七·〇六二五，收市二六七·一二五，最高二六七·一八七五。

倫敦金價報二五二司令一便士點五（跌），瑞士金價三五·一八五（跌），歐洲金價三五·一七五—三五·一九五（跌），貝魯特金價三五·三八，曼谷金價三九·五二。

黎巴嫩錢值一·六〇港元，米紙一·四七二五，日元一五〇·三七五，大鈔五·七七一二五，細鈔五·七六六二五。期米一·四五，日元期貨一五〇·三七五，期鈔早市五·七七五，午按五·七七五，去息二角九仙。

美電五·七七八七五—五·七八一二五，通天單五·七七二五—五·七七一二五，加單五·三五六二五。

鎊紙價全部報漲，倫敦及紐約轉眼鎊分別報二·七七七五—二·七七六二，告老士二·七七九〇六。

昨本文第一段末句「業告消失」，失字被誤登「息」字，合更正之。

所謂對K金市之利好刺激，即傳中共擬購金五十噸，及世界貨幣專家非常認為世界貨幣低落情況，已達到新的高峯兩項消息。

工商界

僑滙雖然銳減 商場銀根仍緊

銀行拆息五厘八七五

【本報訊】在中秋節前，港僑滙款歸鄉，雖比往年銳減，但商場銀根，仍相當緊俏，各業對於放眼，依然收縮。

至於銀行頭寸，則不如上月之緊，業內拆借，成交不多，其拆息昨日仍定住五厘八七五。

美股交投呆滯 收盤行情報跌

【紐約二十日美聯社電】星期二日股市收盤時報跌，交投呆滯。

華爾街方面的股市專家分析此日股市交投未暢的原因，是由於投資家對近日的市況缺乏信心所致，多種高價類股的暴漲暴跌，亦為使投資家躊躇不前的原因之一。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌四點八四，成八〇六點零一。

成交總數四百五十七萬（星期一日為四百九十三萬），較前市稍減，交投之滯，是自本月六日以來交投最少的一天（該天的交投總數為四百卅六萬）。

亞士蘭油礦股最活躍，不變成廿七元，成交七萬八千一百股，其中單一宗生意便成交七萬零六百股。杜邦化學股跌三元，通用汽車股跌一元，新澤西標準石油股跌一元七角半，萬國商業機器股跌七元。

本港金融行情表

民國五十五年九月二十一日

	九四五K金
開市	266.750
收市	267.125
最高	267.1875
最低	266.750

	期鈔
開市	5.775
收市	5.775
最高	5.775
最低	5.775

	現鈔
大鈔	5.77125
細鈔	5.76625

	日本紙
開市	150.375
收市	150.375
最高	150.375
最低	150.375

	米紙
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

	美電
最高	5.78125
最低	5.78875

	通天單
最高	5.7725
最低	5.77125

雜幣	
加拿大（大）	5.345
加拿大（細）	5.335
大坡紙	1.862
細坡紙	1.855
新勞啤（百計）	52.50
葡幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.76
人民幣（細）	1.76
正鎊	16.05
雜鎊	12.76
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140.50
台滙	141.50
安幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	30.00
新法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	139.00

下年度輸美棉織品 已開始分配

全部按照實銷辦理

【本報訊】由十月一日開始，輸往美國的棉織品配額，港府工商業管理處已接納棉業諮詢委員會的建議，確定分配方案之後，正式將配額分配與各有關付貨人，全部採取出口業績配額辦理。並且開始將個別配額數字通知有關持有者。

據棉紡工業業內人士消息：由今年十月一日開始至一九七〇年九月卅日止，輸往美國的棉織品，每年限額為三億二千五百萬方碼，分配辦法確定後，由昨日開始，將個別配額通知有關持有人，分配的技術有三點：㈠在一九六五年十月一日至一九六六年九月卅日這一年內，付出的棉織品能夠達到持有配額百分之九十五，則今後一年內所得的配額為百分之百比率數字。㈡在一九六五年十月一日到一九六六年九月卅日這一年內，付出的棉織品不能達到百分之九十五者，但超過百分之五十者，今後一年內所得的配額數字與從前相同。㈢在一九六五年十月一日至一九六六年九月卅日這一年內，付出棉織品不能達到持有配額百分之五十者，今後配額將被取銷。

棉紡工業人士指出：在配額未分配以前，紡織廠已經接入了很多棉布訂單，因為一般紡織廠在過去一年內付出數字，均能達到規定的水準，將有很多配額，但一部份製衣廠配額被充分付出，因為一部份製衣廠不能達到百分之五十，這些被充公的配額，將給予付出達到規定水平的持有人。

砂糖市續向淡 中粗砂價格下跌

【本報訊】砂糖市繼續向淡，據外電報告，倫敦市場現貨每噸由十五鎊降至十四鎊十五先令，十月份花貨每噸由十五鎊一先令降至十四鎊十六先令，十二月份花貨每噸由十五鎊十七先令降至十五鎊十三先令。

本港市場人意呆慢，台灣特砂每担按廿七元九毫，台灣幼砂每担按廿八元一毫，均無成出。大陸摺花粗砂亦無大手買盤，每担按廿一元八毫，中粗砂價格下跌，每担跌至廿元零八毫，成出五十噸，太古XA粗砂每担拆沽廿五元，SG幼砂每担拆沽廿七元，B級百磅幼砂每担拆沽廿六元，豬油白砂每担拆沽卅一元。

據糖商指陳：現在糖市已經很淡，中秋節後預料更呈疲莫能興，因此一般拆銷商均減少入貨。

中秋節漸接近 海味雜貨市暢

【本報訊】海味雜貨市情，因中秋節近，交投漸告暢旺。魚翅、鮑魚、冬菇均多成出。日本魚翅，價格拔穩，特大裘克翅每担一千二百二十元，超特裘克翅每担一千三百六十元，特大海虎翼脊翅每担一千二百九十元，特大裘克翅脊每担一千元，大琉球翅脊每担一千一百一十元，特大海虎翅脊每担一千三百三十元。

秋節漸近禮品市況 (see above)

星膠市態 續呈呆慢

【本報訊】星洲樹膠市，續呈呆淡，基於來貨積增，實銷力弱，後市仍難看好，昨日膠價呆企前位。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市因來多銷弱，市道疲淡，膠價按企不動，計一號烟膠每磅叻幣六角，二號烟膠五角九仙半，三號烟膠五角九仙，俱呆企前市價位（以上均屬十月份花貨包落水價計）。

經緯聯合投資公司 聯合基金昨日行情

基金	行情
美國投資基金	二九·三九美元
一九六五年七月一日	二一·五〇美元
信託投資基金	一四·四八美元
一九六五年七月一日	一一·四六美元
信託發展基金	二七·四五美元
一九六五年七月一日	一九·四八美元

泰國外滙 牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無大變動，惟曼谷滙價獨見掛低。至於滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，亦輕微改低。曼谷滙賣出價由三·五三又六二五銖改為三·五六又七五銖，即每百港元比前多兌三又一二五銖。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七九〇〇美元改為二·七九〇六美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇六美元，買入價亦由二·七九〇二美元改為二·七九〇七美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇五美元。

股市冷清清 成交二十種

【本報訊】昨日股市市況冷清，有成交者僅二十種，成交總值八十萬元，行情大致牛皮。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五二·〇〇	一五二·一〇	一五二·〇〇	六三三
電話	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇	一、五〇〇
香港燈（除息）	二二·二〇	二二·三〇	二二·二〇	七九六
置地（除息）	四五·〇〇	四五·五〇	四五·〇〇	二、七三一
九龍燈（除息）	一七·二〇	一七·二〇	一七·二〇	三二六
聯合膠	三·六五	三·六五	三·六五	四、〇〇〇
油蔴地小輪	四六·二五	四六·五〇	四六·〇〇	一、八一〇
煤氣	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	一、〇〇〇
太古船塢	一三·一〇	一三·一〇	一三·一〇	一、一〇〇
電車	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九〇	一、五〇〇
牛奶	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇	二〇〇
港啤	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	二〇〇
城市酒店	六·三〇	六·三〇	六·三〇	二、〇〇〇
屈臣氏	四二·七五	四三·〇〇	四二·七五	六二四
飛機工程	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	一〇〇
九龍倉	一八·七〇	一八·七〇	一八·七〇	三、六〇〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	六〇〇
信託（除息）	一·五二	一·五二	一·五二	一、〇〇〇
青洲英坭	二七·七〇	二八·二〇	二七·七〇	一、二〇〇
閱大	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	六、九九六

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

新世界：今天最後四場 鐵血恩仇下集 陳寶珠 于素秋 石堅主演｜今晚五點半公餘場 北非諜影 堪富利保加主演｜明天四場 七彩迷人 花都美人

百樂門：今天獻映 諜海浮屍 特麗七彩片 上中文｜今天早場四點三十映 法網情絲 張英才 南紅

東方：今天特別映 列車大逃亡 七彩特藝｜今早場 追蹤

麗斯：昨日狂滿講早 彼得斯拉 彼得奧圖主演 貓兒叫春 特藝七彩片上中文

永華：今天隆重獻映 西施 江青 趙雷主演｜今天早場 女殺手｜今天公餘場

英京：今天早場十點映 妹仔王｜今天五點九公餘場 雙槍將復仇｜今天正午場 鐵血恩仇下集

中央：只今天五七場 百花仙 芳芳 寶珠｜明天五場七彩 冤魂鏡 林家聲 吳君麗主演｜今日早場 一家親 林家聲 南紅

「地獄門生死門」重映啓事

七彩間諜片王「地獄門生死門」七月間在東城、快樂兩院上映，連滿百餘場，備極讚譽，當時院方已排定上映「坦克大決戰」，片約所限，「地獄門生死門」不得已忍痛暫停放映。現徇觀衆函電要求，決定於明日（星期五）在兩院重映，向隅觀衆，務請提早定座，毋再失諸交臂。蓋兩院佳片堆積，「地獄門生死門」映期有限。[illegible] 光鑑

南國有限公司 東城戲院 快樂戲院 同啓

國寶：新蒲崗遊樂場側 今天盛大獻映 特務飛龍 激烈巨片 七彩片上中文 間諜鬥智打鬥 占士高賓主演｜今日早場：玉面閻羅上集陳寶珠｜今公餘場：七俠蕩寇誌七彩中文

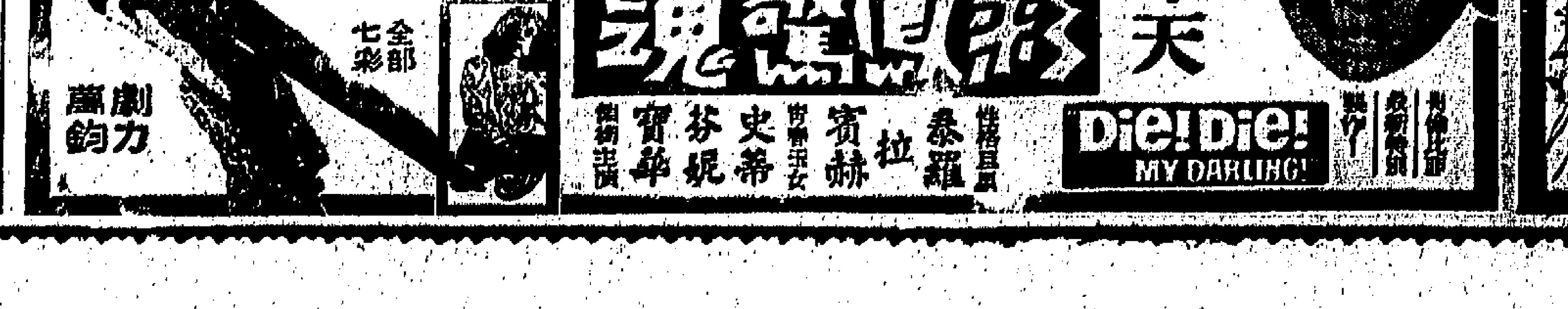
太平 環球 北河 域多利 油蔴地 龍華 今天六院續映｜寶座一枝獨秀｜邵光公司出品最新奇情打鬥巨片

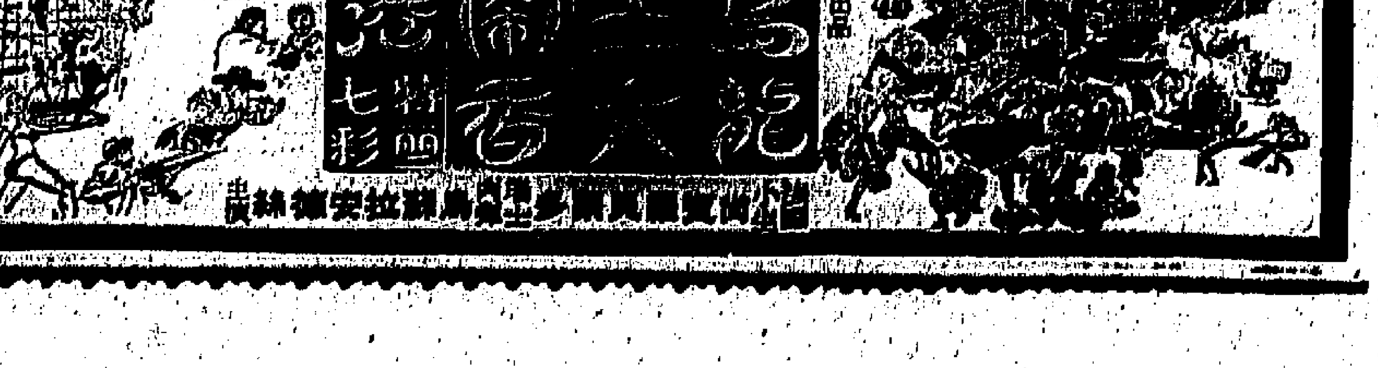
尚有戲院廣告刊登在第十頁

油蔴地街坊會 籌募建校及福利經費公演 劍如虹劇團
靚次伯 羅劍郎 關海山 李寶瑩 李香琴 梁漢威 梁少心 梁寶珠 陳醒棠 石燕子 梁醒波 陳天龍 陳佩儀 薛美珍
廿四晚至三十晚演 新編古裝香艷打鬥諧劇名劇 盲俠氣蓋雄
廿五日日演：苦鳳鶯憐 廿六日日演：雷鳴金鼓戰笳聲 廿七日日演：紅梅閣上夜歸人 廿八日日演：鐵弓緣 廿九日日演：亂世嫦娥 三十日日演：琵琶記
日場票價：由七角至六元 夜場票價：由一元至十元
演出地點：九龍新填地街菜市場禮堂 定座電話：859782 859037 本會電話：八四八七七七

荔園 本園主辦 業餘乒乓球賽 歡迎參加
兒童入場 一律贈送 機動遊戲票一張
糊塗福星 白兔會 歌樂之光 仙笛神龍 卿何早嫁 大魔術 張利美 女子歌壇 科學美人
天下奇聞 神妙機關 鬥犬表演

大天馬：今天續映 倫愛俠情打鬥巨片 鐵血恩仇錄 大結集 陳寶珠 姚……
國賓：昨天滿座 邵氏發行倫理彩色巨片 烟雨濛濛 王引 歸亞蕾 代表作 瓊瑤





中港新聞

英文中學會考委員會 宣佈自修生應考辦法
去年獲五科及格者亦可報名參加

【本報訊】凡持有香港英文中學會考或同等程度考試而在同次考試中有五科合格之証明書之學生，如經英文中學會考執行委員會批准，可用自修生名義參加明年度之英文中學會考。

至於在一九六五年以前之考試中獲得任何五科合格者，亦可以自修生之名義參加明年之考試。

本港英文中學會考執行委員會秘書昨在宣佈上述消息時稱：此等學生係根據一九六七年香港英文中學會考規則第三節而獲准參加考試者。

凡在當年會考前之一月一日已超過廿五歲之學生，亦可用自修生名義參加會考，惟須遵照英文中學會考執行委員會之規定，事先修畢所有報考科目之課程。

報名表格可向港島雪廠街廿二號（A）電氣大廈三樓香港英文中學會考委員會秘書索取，並應於九月三十日（星期五）下午五時前填妥及交回該會秘書。

瑞興與露華濃合辦 模特兒獎學金競選

【本報訊】瑞興百貨公司與露華濃化粧品公司聯合舉辦之「澳洲時裝模特兒獎學金競選」，將爲十月初，女青年會禮堂舉行之總辦時裝表演大會中，最引人注意之節目。

凡年齡十八歲以上之女子，英語流利，並得父母之許可，均可報名參加，參加表格可向各大公司露華濃化粧部或港九瑞興公司索取，表格附同近照兩張須於十月四日前寄出。

該競選並非選美性質，祗以個性、儀態、身材等適合時裝模特兒之條件，先選出前十名，決賽將於十月十二日在九龍瑞興總店舉行，並請澳洲創辦人威金絲小姐以及女青年會英籍部委員會委員多人出席判選。

入選幸運兒將由瑞興公司備置全套新裝，露華濃供應全套名貴化粧品，然後乘菲航機飛澳洲，進著名之地利威金絲儀態學院，專修時裝模特兒課程十六週，修習期間，將由澳洲人士妥爲安排膳宿。

皇冠廁紙問答比賽頒獎

英國皇冠廁紙問答比賽，經於最近揭曉，獲獎者共二百人，各贈世界名廠出品「爬妃牌」電熨斗一個，圖爲獲獎人之一，由和記洋行史維朗氏頒發獎品時留影。

荃灣聯青社將成立 歡迎當地人士參加

【本報訊】荃灣聯青社經多月來的組織，經已成立籌委會，現正展開接受荃灣人士加入該社之申請。

該社已選出陳冠成担任籌備委員會主席，義務秘書資耀富，義務司庫李宗文，委員傅光明，青年會聯絡幹事陳天任。現有社友卅有：戴時成、王桂昌、梁保民、吳知仲、廖化、郭維藍、商元、何永光、蔣英武、黃樹堅、傅德和、朱錫鳴、許添、徐鎮鳴、陳瑞羽、蘇卓明、何子平、陳浦芳、陳流芳、陳公德等，由何傳耀太平紳士任名譽社友。

該社稱：荃灣聯青社是一個世界性的組織，在世界四十四個國家中，共有七百五十三個單位，社友逾萬，情同手足，是友誼的契合，有工作，亦有娛樂，以服務社會及協助青年會推展各項事工，現該社社友大部份爲荃灣區熱心社會服務者，包括各界人士，不日正式成立，凡有興趣參加該社之荃灣人士，得申請加入，詳情可到荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓青年會荃灣會所查詢。

一週傳染病 死四十一人

【本報訊】據官方發表之統計數字顯示：本年至九月十三日止一週內，死於傳染病者四十一人，上一週則爲三十一人。

上述四十一人中，死於肺病者三十一人，痲疹十人。同期內，呈報肺病共一百八十二宗，由本年初起計，則共有七千一百五十四宗。

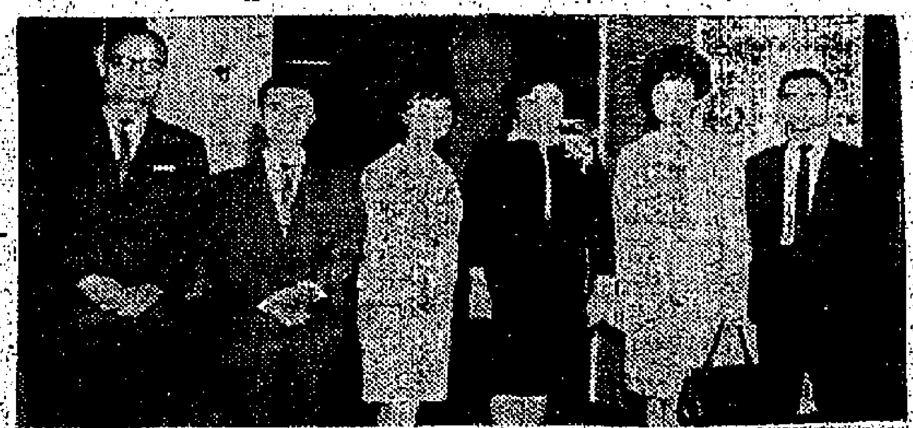
該週內呈報之其他傳染病，計痲疹八十八宗，腸熱十宗，痢疾（桿狀菌）八宗，阿米巴症五宗，副腸熱五宗，眼炎五宗，瘧疾五宗，小兒麻痺症一宗，猩紅熱二宗及麻瘋九宗。

同期內，全港註冊出生人數共有一千九百七十八人，計港島五百零六人，九龍一千零六十七人，新界四百零五人；因各種原因而死亡者有三百五十一人，計港島一百十二人，九龍二百二十一人，新界十八人。

本港六名男女 榮獲獎學金 赴英國深造

【本報訊】獲英國文化協會及中英信託研究基金會獎學金的本港六名人士，昨乘英航機由港飛英。

該六位人士其中西籍的碧潔絲達，朱紀祥，梁兆珩小姐係獲得中英文化協會獎學金將進入牛津大學及倫敦大學教育系深造；陳永昌，何均培及潘李燕崇女士，則獲得中英信託研究基金會獎學金，他們將進入倫敦大學生物學系，醫學攝影學院及衛生教育學系深造，將在英國留學一年。



六名赴英深造之本港人士，右起：朱紀祥，潘李燕崇，梁兆珩，何均培，陳永昌。

麗的中文電視 下月起改節目

【本報訊】麗的呼聲中文電視台節目總監辦事處消息：今年度最後一季（即十、十一、及十二月）之中文電視節目內容，將有如下之更改：

㈠由十月四日起，每星期二晚六時半之節目「汽車機械」暫告完畢，代之而起者爲新節目「穿針引綫」，教人如何縫衣衫；

㈡同晚七時半之「砌圖遊戲」亦告結束，改爲「你的常識」，歡迎十二歲至十九歲之男女少年參加比賽，并備有獎金頒給；

㈢由十月七日起，每星期五晚九時之「再接再厲」節目亦將改爲「誰是優勝者？」；

㈣由十月八日起，每星期六晚之「香港之夜」，將予取消，暫將同晚原定十時播映之「體育世界」提前播映，而另以新節目「麗的歌壇」排定於是晚十時播出，此一節目每週並邀本港專籍歌伶唱粵曲或約歌星播唱粵語時代曲。

汎美訓練日本空姐 明日結業開始服務

【本報訊】由於近年來橫渡太平洋之乘客不斷增加，汎美航空公司已訓練首批七名日本東京佳麗，爲該公司空中小姐。以前由汎美所挑選的日本小姐，大多是來自夏威夷，或是在美國居住的土生日僑。現在這批日籍空姐乃是來自東京，其中有幾位曾服務於國外航空公司，也有是今年大學畢業的高材生，亦有幾位曾在美駐東京空軍基地擔任翻譯員。她們到達女空中侍應訓練學校時，曾受到同事們熱烈的歡迎。

汎美國際空中小姐訓練學校，是一座耗費逾廿五萬美元的宏偉建築物，每年均有無數申請者投考，但每學年祗得百分之一弱人數被錄取爲該校受訓生。

明日，將是汎美首批日籍東京小姐舉行結業禮的日子，她們將會爲該公司乘客帶來無上的服務水準。

汎美航空公司七位新日本籍空姐在機廂內學習招待乘客用餐時之禮貌及儀態情形。

工業學院日學部 畢業試成績（續昨）

（十三）電機工程系普通畢業文憑：陳務森、張啟榮、鄭玉泉、黎韶志、梁志雄、許蔭椿、吳劍鋒、謝克人、錢乃昆、蔡培遠、黃凱旋、凌傳祥、孔慶凱、陳定生。

（十四）電機工程系學徒先修班：彭欣榮、陳世安、臧翔南、黎小雲、彭禮僑、余國全、王家榮、臧順添、楊蔚平、梁振邦、鄧志榮、馬沃文、賈振球、黃振鳳、林廣智、高旦華、余潤就、周家榮、李健定、楊秋坤、傅鏡、林仲佳、莫偉强。

（十五）紡織科高級畢業文憑：梁龍蓀、沈濂、林浩僑、何兆光、梁英傑、江錦泉、高惠卿、張永琦、梁銳江、黃孝俠、梁建華、戴明興、梁齊綠、徐念祖、何道榮、楊杰、周偉昌、陳華灼、陳長征、羅炳松。

（十六）漂染科高級畢業文憑：張振傑、潘炳容、施大鈺、陳濤强、江嶂、何惠珠、鄭賀昌、蕭文韜、黃秀榮、盛國琮。

（十七）紡織科普通畢業文憑：謝從俊、吳文安、孫銳垣、陳國光、王樞、黃健全、黃滄海、梁雄山、毛智仁、毛啟成。

（十八）航海系畢業証書：衛炳南、黃國倫、梁勵傑、洪國忠、梁樹超、楊培霖、馮宇增、譚澤文、謝繼業、田國新、何仲文、吳瑞堅、安東尼．加提。

（十九）商科系畢業証書：區蘊儀、陳逕逕、陳英榮、陳中聲、陳於離、陳月、鄭金花、趙煥筠、程俊琪、鄭國麗、鄭美儀、周詠雲、朱妙嫻、董蓮瑯、馮金屏、高淑玲、龍思倫、黎玉姬、李淑愛、雲惠芳、潘宜寶、潭潔霞、溫綺瑕、黃燕琨、黃蓉珍、楊蔚芬、楊彩鳳、葉如棻、李寶勳、區志成、區燕蓮、區陽英、陳佩雲、陳詠嫻、陳應麗、甘月娥、劉綺菲、李彰萍、李思敏、李君儀、凌慧蓉、劉天慧、羅英芬、陸渺貞、麥惠茜、莫錦榕、吳鳳霞、張美榮、黃美薇、黃秀嫻、黃惠端、任淑萍、石定珈、單月嫻、曾嘉麗、謝佩雲、謝士心。

（二十）工讀班電機工程普通畢業証書：陳寶鈞、李英强、黃維傑、潘健鴻、何國彬、林潮基、陳長勝、李校逵、蔡天生、廖國榮、馬君寶、林金國、哥頓穌榮。

（廿一）工讀班電機工程高級畢業証書：陳鑑明、梁志雄、羅永賢、邱富雄、梁廣勝、李振華。

（廿二）工讀班機械工程系高級畢業証書：梁志强、梁錫熙、張佛泉、黎建勳、盧偉燕、謝華濟、黃肇宇、蔣志光、謝炳榮、李振波、蔡傑流、楊格林、葉文榮。

（廿三）工讀班機械工程系普通畢業証書：盧若璋、李漢強、鄭維仁、麥子基、周耀全、張啟鐵、蔣民陞、高耀榮、丁永堅、林均鴻、李念宗、梁海如、何銘灼、陳新兆、吳桂光、黃韶明、曾文志、吳潤根、陳社煬、毛爾木、陳偉國、許熾泉、何盛光。

姓名後有（D）代表成績優異。

以上姓名全部譯音，如有錯漏，以該學院之紀錄爲根據。

大華．麗都
今天盛大獻映
神劍嬌娃
CAPTAIN FRACAS
尚馬利
佐勒巴利

香港新世界 京光 皇宮 英京 樂聲 龍城 華樂 灣
今天請早
鐵血恩仇錄
大結局

國泰 金國 新金 麗 美 永 金 都
狂滿續映
哪吒收七妖
蕭芳芳主持：中秋迎月遊藝晚會

紐約．大世界
昨天爆場
諜網四金剛
OPERATION UNDERCOVER

麗宮．金星
今天仍映
十二點半 港僑神怪
兩點半 打鬥
七點半 歌唱熱鬧
九點半 空前巨片
蕭芳芳 呂奇 鄭君綿 洪紅 金艷芳 主演
哪吒收七妖
今天五點半公餘場
麗宮：精忠報國
金星：艦隊殲倭記

「坦克大決戰」問答比賽
巨獎稿件截止期限 尚有兩天
「坦克大決戰」有獎問答比賽自舉辦以來，荷蒙各界觀衆踴躍參加，茲特提起尚未寄出表格之觀衆注意依比賽規章截止收件日期爲映期後一週，即九月廿三日晚止，務請在截止日期前付郵或逕送戲院，以免錯過得獎機會爲荷
東城戲院 快樂戲院 啓

一．二．
財色兼收
伊力摩甘比 安尼淮士
大華 麗都 不日獻映
THAT RIVIERA TOUCH

利舞臺
今天十二點半早場
諜海三壯士
OPERATION CROSSBOW
明天早場 巨人

尚有戲院刊在第九頁．

啟德遊樂場

倫敦．國泰．京華．新都
四院第二週映
The Mating Season
SHAW SCOPE

麗聲．皇后．皇都
空戰利害！
碧血藍天
THE BLUE MAX
特別時間 2.30 5.10 7.30 9.45

新華．豪華
第廿二天獻映
獨行俠連奪命槍
FISTFUL OF DOLLARS
奇連伊士活

樂聲．新聲．國華
今天映
哥倫比亞特別製作驚險七彩巨片
驚心動魄 駭人聽聞！

娛樂．荷李活
最後四場
THE LAST TRAIN FROM GUN HILL
明天放映 大劫船

東城．快樂
最後今天
芭蕾雄風
BALLERINA
明天重映 地獄門生死鬥

六華．麗都
今天獻映
神劍嬌娃
尚馬利
CAPTAIN FRACAS

利舞臺．樂宮
今天
戰地尤物
NEVER SO FEW

港九首輪影院聯合廣告

宋代名醫錢仲陽

顧翎

仲陽著有「傷寒論指微」五卷，「嬰孺論」百篇，為方博通，不名一師，各症皆通，劉跂「錢乙傳」，備言其醫術之神效，有無附會之處，似未可盡信。

山川人物

宋朝一代名醫錢仲陽名乙，著有「傷寒論指微」五卷，「嬰孺論」百篇。為方博通，不名一師，各症皆通，非但小兒醫也。他人斬斬守古，錢獨度越縱舍，卒與法合，尤邃草本，多識物理，人有得異藥，若持疑事問之，必為言出生本末，物色名貌，退考之，果無謬也。一時以辨正闕誤稱能。父名顥，善針醫，然嗜酒好游，一日，東遊海上不復返。仲陽時僅三歲，母先亡，賴姑收養之，姑丈呂姓，亦為醫，稍長，從呂習醫。姑母將歿，乃告以家世，仲陽號泣請往迹父，凡五六往，有志竟成，得父所在，又數歲，迎以歸，時仲陽年已三十餘。侍父七年，父以壽終，喪葬如禮。仲陽奉呂如父，呂無嗣，呂歿，仲陽為收葬，歲時祭享，皆與親等。仲陽醫譽日噪，元豐中，長公主女有疾，召使診之，得愈，奏授翰林醫學，賜緋。翌年皇子儀國公病，又愈之，神宗遂擢之為太醫丞，自是貴室以至庶士，延之無虛日，仲陽嗜酒如父，疾廢攻，自以意治之，卒以疾辭歸。哲宗復召入，宿直禁中，久之，託疾辭，後不復出。仲陽醫術，恆應驗如神。初女公主女病泄痢，將殆，仲陽方醉，診之曰：「當發疹而愈。」駙馬都尉以為仲陽醉後妄言，怒責之，仲陽不辯而退。翌日，疹果出，駙馬喜，謝而厚贈之。廣親宗子病，診之云可勿藥而愈，然顧其幼子曰：「此則將暴病驚人，後三日過午，亦可治。」其家怒曰：「長有病則謂可勿藥，幼無疾，反謂將病，驚人以求利矣。」既而三日果發癇甚急，始信仲陽之言為不謬。亟延治之，三日而愈。問何以無疾而知。對曰：「火色直視，心與肝俱受邪，過午者，心與肝所用，時當更也。」又宗室王子病嘔泄，以藥溫之，則加喘。仲陽曰：「病本中熱，奈何以剛劑燥之，將不得便溺，亟予石膏湯。」王與醫者皆不信，謝罷。仲陽曰：「既如此，後勿召我。」數日後果無便溺，告更甚，王恐，急召之，曰：「若信其言，仍用石膏湯可也。」竟如言而愈。有孕婦病，醫言胎且墮，仲陽曰：「胎遍補之可存。」求治之，予母得全。又有乳母受驚而病，驗愈，惟目張不瞑，仲陽煮郁李酒飲之使醉，則愈。所以然者，目系內連肝膽，驚恐則氣結膽衡不下，惟郁李去結，隨酒入膽，結去膽下，目能瞑矣。劉跂「錢乙傳」，備言其醫術之神效，有無附會之處，似未可盡信。

市聲

穿龍

西岸

門才打開，我就驚訝得張開了嘴巴，祇「啊」了一聲就再也說不出話。眼前的麗湄，竟像個紙人似地，瘦得輕飄飄的。頭髮蓬亂地垂下來，披散在肩上，一張臉跟蠟一樣白，沒有一點血色。

「麗湄，妳怎麼啦？」我扶住她搖搖欲墜的身子。

她睜着一雙失神的大眼看我：「我病了。」

「什麼病？」

「不知道，也許是氣管發炎，咳得很厲害。」

「有沒有看過醫生嗎？」

她搖搖頭。

「妳真胡塗，病了怎可以不看醫生？」

「不用了，謝謝妳。」她勉強擠出一絲笑意：「我會好的。」

「妳應該調理自己的身體才對，妳看看，妳這雙孩子還那麼少。」

她那兩個孩子，在廳子外面嬉戲，大人的痛苦，他們一點都不了解。客廳的地板上堆滿了紙屑，玩具，房間裡，床褥是凌亂的，麗湄這樣愛整潔，她如果稍為好過，都不會弄成這樣。

「就是這兩個孩子可憐。」倔強的她，眼睛裡也蒙上了淚影，我覺得心酸，眼睛也刷的紅了。

「妳看這裡亂得多不像樣！」她強笑着說：「起初我還掙扎着起來收拾，現在是不能了，幸得隔壁的大嫂子心腸好，每天過來替孩子們燒兩頓飯，不然的話，連開水也沒有。」

「妳就一直這樣的拖着？他呢，他也不理妳？」

「妳的丈夫呢？他怎可以不管？」我覺得這句話是最真確的。

她閉上眼睛不回答，睫毛微微顫動了，我知道她很倔強，就是在童年時，給頑強欺負了，也會咬住咀唇，淚水雖然在眼睛裡打轉，都忍着不叫它流下來。

「妳到床上躺著說話吧。」我扶她躺回床上。

她倚着枕頭，呼吸很急促，可以聽得見痰在氣管裡呐動。她喘了半天，伸出手拍拍床沿，示意我坐下。

「妳病了多久了？」我問她。

「大概有一個月了。」她氣息咻咻地說。

「我看妳病得不輕，不如現在我送妳去看醫生吧，我的車子就在下面。」

「他應該請一個佣人呀，就是不顧妳，孩子也要有人照料的，他不能就祇偏疼他前妻的兒女，他們都大了，應該多照顧這兩個小的。」我忍不住滔滔地說。

「他根本就不回來。」她歎了一口氣說。

「他不回來？妳們鬧翻了？」我想：那麼溫文的男人怎麼心腸會這樣狠？連自己的孩子都不顧？（九）

鐵獄亡魂

偵探小說

古運心小姐，過着一個不愉快的週末晚上。她惦念着失踪的學生簡紫君，又深深的為熊燭天的安全着想，她的頭，痛得很厲害，徹夜不能安眠，倦在黎明前，小睡了一回，很快，又給透過窗帘的早上陽光催醒了。

她穿上睡衣，拉開窗帘，向花園望去，希望清新的空氣，和燦爛的陽光，把她的頭昏腦脹清醒過來。

突然間，她發覺熊燭天正沿着寓所後面的通道走來，她擦擦她的眼睛，懷疑自己在做夢。

不過，這是千眞萬確的事，她立刻把身子靠近牆壁，避免被他看到，自然，她仍是在窗帘的縫隙中，暗中窺伺着這個逃犯而又是自己曾經觸往的熊燭天。

他走近她寓所的後門，直向車房去，他四週張望一回，然後去開車房的門，門是上鎖的，現在，他在設法把鎖弄開了。

古運心想到她現在要怎樣去做了，她認為最好是立即撥九九九電話，讓警方人員把他捕回。她知道祇有這樣做才是對他最好的好意，因為他服刑之後，就可以眞正回復一個自由人身分了。

可是她卻沒有勇氣這樣子做。她也想到可以叫醒她的父親或姊姊，由他們去撥電話，但，她覺得這也是出賣熊燭天的卑劣行為，她不願意這樣做。可能，因為熊燭天是最早進入古運心愛域的第一人，因此，她到今天，熊燭天儘管罪大惡極，而古運心也不忍由她而致再陷牢獄。於是，古運心祇好靜靜地躲在窗後，看着事態的演變了。

但她又想到，這不是等於見死不救嗎？同時，如果讓他把汽車取去，也對不起自己的父親呀。於是，她想到，現在最好處置方法，就是讓他見到自己，希望他發覺已經有人注意到他，而自動離去了。

因此，她走到窗前，面對着他站着。她清楚地看到他在撬門，她索性用力把窗帘完全拉開。這小小的聲音，果然把他的視線拉到自己身上了。

他並不驚惶，雖然有點偏促。接着，他注視着她，並且用拇指按着自己的嘴唇。她知道，這是要她不要張聲的表示。之後，他竟然慢慢的走近她的窗下，仰頭低聲對她說：「返回床上去吧！不要管這些好了，快返回去！」

古運心猶豫的搖了搖頭：「你在這兒幹什麼呢？」

他知道他是不能夠在她眼前，明目張胆把她父親的汽車偷走，於是，他卻願意跟她談談了。

他舉起他的右臂，低聲對她說：「古小姐，如果你要救我，我希望你下來跟我談談。」她說：「同時，我希望你帶點東西給我吃，因為我餓得要死了。」

熊燭天在窗下對古運心說過幾句話後，他便轉身丹麼走向汽車房去。

她對着他呆望一下，她記得，昨天在校遇到他時，曾給他打了一棒，又記得，她為了不讓他追趕她的姊姊，而拉着他的手臂，幾使到他被警方拘捕回去。她想，他為了掙脫而向我打擊，完全是為了自衛，這樣，也該原諒他了。（九〇）

原著 梅理斯　南汀譯作

柳絲絲

上湯文武著

四六：對付男人

百孝以為這樣子便可以獲得美人歡心，以遂所欲了。怎知絲絲卻搖搖頭，嬌滴滴的說：

「百孝，你對我太誤解了，別的女人跟你親近，也許想溜你的錢，但是，我不是這樣的女人。」

百孝聽絲絲這樣說，像給冷水澆背，冷了一截。但，也因此更使百孝對她發生興趣。

世事就是這樣奇怪，越得不到的東西越想要，越艱難得到的東西便越覺寶貴。

沉默了一會之後，絲絲又一本正經的說：

「百孝，我喜歡跟你做朋友，就是愛你為人誠實。如果你想用錢來引誘我，倒令我討厭。」

這句話使百孝聽了，非常感動，覺得絲絲這小妮子確實與一般女人不同，也因此愈加敬畏她。

這晚，兩人同睡在一個房間，百孝覺得雖然沒佔有她的身體，但卻認為自己已佔有了她的心了。

其實，絲絲這一切的一切，都是欲擒先縱的戰術。

第二天，朱蒂起來不見絲絲，忙問：「百孝，絲絲呢？」

「他返回酒店。」

「她沒有在這兒睡覺嗎？」

「沒有。」

朱蒂聽了，怔了一怔，好像有點失望似的。所謂失望，是：自己和陳德同睡過，余百孝當然不再愛自己。這一點，她早已打算過了，但是，她希望絲絲把百孝拉攏，從而分頭向陳德，余百孝進攻，叫他們投資拍片，這樣，勝于兩個人一齊向余百孝下手呀。但而今，絲絲返酒店睡覺，百孝卻獨自留宿這裡，他倆會不會鬧翻？這，卻是朱蒂最熱心的，因為萬一絲絲和百孝鬧翻，而陳德以後又不上釣，那末，她倆的拍片計劃，便得要另想辦法了。

吃過早點後，陳德有事外出，百孝覺得白天在澳門也沒有什麼地方好去，于是一起返回酒店。朱蒂叫侍役開了門，見絲絲還元龍高臥，曉得百孝沒有說謊。她凝視絲絲一會，把她推醒，嬌說：

「絲絲，你為什麼返回酒店睡覺？」

絲絲仍閉着眼睛，沒有做聲，樣子好像很疲倦似的，朱蒂再推了她幾推，焦灼的再推了她幾推，這時，絲絲才睜開了惺忪睡眼，含嗔的說：

「什麼事？」

「絲絲，起來吧，我有事跟你談。」

絲絲在朱蒂強逼之下，終于起來了。朱蒂緊張的問：

「絲絲，百孝沒有留你在那兒睡覺嗎？」

「怎會沒有？」

「那末，你為什麼不順水推舟？……」

「朱蒂，你不想再在百孝身上打主意嗎？」絲絲得意的說：「對付男人要有另外一套手法的，假如你對他千依百順，他對你便一點也不依順了，在這個時候，對待百孝的手法，應該是若即若離，不要令他從心所欲，也不要令他心灰意冷，這樣，他才會死心塌地追求下去，而我們的計劃，也才可以成功。」……

山居遣興

熊海瀾

卅年鴻爪遍天涯，有似游僧處處家，病後怯嘗新釀酒，亂邊初放傲霜花，斷虹消散餘殘照，孤鶩齊飛趁落霞，秋稼已登農事少，閑招野老話桑麻。

半靜寂地帶

冉尼

曾獲得延長建築發展期限二年者，政府決定放寬，再准延長一年。

在這些地盤買了「樓花」的客人，再欣賞空中樓閣一年可也。

× × ×

一些與中共有貿易關係的商人，已接中共指示，要到廣州參加「交易會」去，但有聲明必須：穿「同志裝」及熟讀毛澤東語錄。

以「在商言商」作為與中共貿易遮羞布的華籍商人，還有什麼話可說嗎？

× × ×

澳門鬥牛，賺了大錢後，現有人計劃舉辦「美女鬥牛」。

改名「牛鬥美女」，不祇更香艷、刺激，而且可以滿足「虐待狂」及「受虐狂」的男女變態心理。

× × ×

加拿大一酒吧，聘請大學女生，穿着無上裝招待客人。但客人說：在極度幽暗燈光下，連吃的東西也看不到。

這就是暗中摸索的黑暗世界。

癌君夢

岳騫著

第六回　香語難通 望洋空嘆息　良機易失 鬼蜮便成功

王光祈馬上寫封快信去天津，第二天李璜同陳愚生就坐夜車回來了。王光祈見只回來兩個頗為奇怪，問道：「毛澤東怎麼不回來？」

李璜笑道：「毛澤東不肯回來，他懷疑你寫的這封信靠不住。」

王光祈笑道：「他懷疑我靠不住。」

陳愚生道：「他不是說你靠不住，而是說你寫這封信未必是出自本意。」

王光祈說道：「你越說我越胡塗，我親筆寫的信，怎會不出自本意。」

李璜說道：「他懷疑我們走後，軍警會搜查先把你捉了去，用嚴刑逼你供出我們三人地址，然後命你寫信誘我們回京，這樣就可以一網打盡。」

王光祈又驚又笑，說道：「他的思想何以這麼曲折。」

李璜說道：「也出我們兩人意料之外，平時看他放言高論，倜儻闊達，總以為他有嘴無心，哪知道他的心機如此之深。與此人相處，倒是不可大意。」

王光祈問道：「現在怎麼辦呢？是不是再寫封信給他，說明你們兩人無恙，勸他回來。」

陳愚生道：「不必了，寫信他也不會相信，他躲在租界裏看報紙，我們兩人如果被捕，報紙上自然會列出，未列出就是未曾被捕，他看到報紙上沒有消息，自然就回來了。」

王光祈也覺得只好聽其自然，未再理會。

到了第三天，正值星期天，王光祈又到陳愚生家中去，剛進門時候，只見一個人用風帽遮着頭，只露兩個眼睛正在探頭探腦向陳愚生家中窺視。王光祈也不由得嚇了一跳，以為軍警真的要捕人，迫求到是被毛澤東賣弄了。然時只好裝做看不見，坦然向前走去。

就在這時，那個蒙面人突然來到跟前，伸手拉住王光祈，低聲說道：「王先生，沒有事吧！」

王光祈陡地被他拉住，吃了一大驚，心卜卜在跳，但聽到聲音卻甚熟，仔細看那一對露在外面大而無神的眼珠，忽然想起此人原是毛澤東，當時又急又氣又想笑，站在地下反而不知說什麼好。

毛澤東又追問道：「王先生，到底有沒有事？」

王光祈氣極不由笑起來，說道：「潤之，你這是幹什麼玩意，若被別人看見了豈不是一個大笑話，快快同我一道進去。」

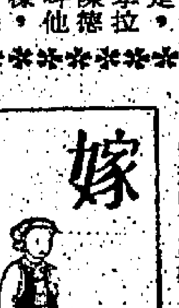
毛澤東仍然追問道：「陳、李二位回來後，軍警沒有找麻煩吧！」

王光祈握手道：「沒有，一次也沒有，你可以放心了。」

毛澤東不再向下問，除去風帽，跟着王光祈一道走進去。房子裏已坐了七八個人，大家見毛澤東回來了，皆很高興，陳愚生問道：「潤之，你是幾時回來的。」

毛澤東答道：「我剛到，下車就來了。本來上海方面來信要我到那邊去作事，我爲了要問你們二位共患難，所以還是到北京來了。」（一〇〇）

嫁



靜瑤的滑竿一到，她就笑瞇瞇地走出來，同時向着村人打招呼。

「硬是不同，」站在人叢中的小江說：「不但氣派大了，而且好像還漂亮了呢！」

「這個當然啦，」另一個村人回答說：「佛要金裝，人要衣裝嘛！」

周大娘作出一種殷勤的樣子，迎上去招呼道：「靜瑤，你來啦！」

「你好，周大娘，」靜瑤說。

「全靠你呀，一家子吃碗現成飯。」

靜瑤叫了聲媽，又打量一下她的周身，說道：「媽，叫弟弟到佣人到周家去，順便招呼一下。」

「好的，」裕生嫂子說：「你要在家裏住幾天吧？」

「不，我在太陽落土之前要回去的。」

「為什麼不住幾天呢？」

「我怎能走得開呢？媽，家裏事情多得很。」

「我知道你一定很辛苦，你比從前瘦啦。」

到了家裏，靜瑤就來打聽買田產的情形，又打聽新房子幾時落成。當她聽到一切都進行很好時，便欣慰地說道：「等房子造好以後，我要回來住些日子。」

「是啊，可惜你爹沒福氣。」

靜瑤皺一皺眉頭，說道：「媽，以後你可否在人前說這種話。」

「我知道。」

隨後，周少安帶她去看新屋的工場巡視一周，並且向她解釋建屋計劃是照她的意思請一位工程師設計的，六分西式，四分中式。靜瑤的建屋模件是方策的弟弟替她出的主意，連設計師都是他推薦的。不過現在的靜瑤在城裡闊過眼界，自己也有了些主意，她對於新房子沒有浴缸和自來水表示不滿，她說：「我聽說現在有許多洋房都造水塔，用不着到井裡去打水，你們去問一問工程師，加建一個水塔需要多少錢。」

「我馬上進城去找他。」

「房子一定要給我趕工，明年端陽節我要來看比賽龍舟。」

「可是前江虎妹鎮取消賽龍舟已經三年啦。」

「我會出錢賞叫他們再辦。」

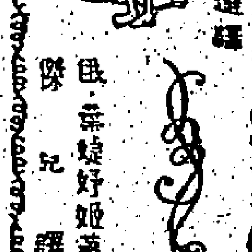
「這倒是辦得到的。」

中午，靜瑤犒賞全體工人，請他們大打牙祭。吃過中飯，靜瑤躲在房裡和母親談幾句私話，她說：「爹苦了一生，沒有享到兒女的福就死了，我一想這件事，心裏就十分難過。我想我們最好是把他的屍骨挖掘出來，用最好棺材盛了，選一點的地方買塊地埋了，好好替他做一個墓，好使我們活着的人安心一點。」（一〇七）

錢

世界短篇小說名著選譯

印·森帕詩好姆著　陳兒譯



潘西焦慮地急忙加上一句，「你別以為我外表一般鄉氣。」

那男工人名喚阿根，安她的心說：

「你放心，有我。無論甚麼人，經我一眼就看清楚了。等我把手頭的東西放下了，親自帶你往寫字樓見工。」

阿根滿面笑容的走回來，帶個潘西去見工頭。

「恭喜你！我希望你不久便調到我的部門來。」阿根回到自己那部機器工作時，這樣鼓勵她。

為了工作忙，人手少，潘西馬上便被僱用。她樂得顛顛地，跟着工頭走進工場。

「陳娣，你又新收得一個學徒了。」工頭向那胸脯凸出的女工說，她在這裡算得工作最嫻熟的。

正當潘西卸下圍巾的時候，陳娣對她身旁的女工友說：

「翠紋，那些求職『生手』，賤賣勞力來向我們嘴裡搶麵包吃，這又是一個木頭木腦的『生手』！」

潘西對於陳娣的譏諷，緘默地並不當做一回事。

陳娣瞧着潘西縫完第一道針線時，見她一學便會，大為驚異道：「你頭腦敏捷，我可以交給你做了。」語氣含着恭維之意。

潘西喜悅地仰面含笑道：「謝謝你賞識我，你這好心人！」

陳娣從來沒有人當面叫過她「好心人」，那句話聽得心癢癢的：

「呃！我對任何人都樂意幫助，在我是惠而不費。反正我是受薪的。」她含有一些兒歉意。

工作給潘西一種新奇之感，運用那龐雜的機器，更給她新鮮的刺戟。她並不知道一天完竟做到下班鐘響，直至機器跟着它力停了，工人們橫衝直撞地，紛紛走向衣帽間。

「哎呀！火燭嗎？」潘西嚇得臉色慘白。

哄然的笑聲鎮壓了她的恐懼。

「鄉姑娘！這時六點鐘，是回家時候了！」衆人同聲說。

「回家？」潘西衝口而出地叫喊，「我回到那裡去呢？我沒有家！」

在那洶湧的人潮裡，她站着發獃。（三）

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

一三八：侍妾之死

就在這寂默的一瞬之間，樓下有急驟的腳步聲傳入，楊廣垂着頭，似是無聞，司馬德戡則仰起頭看着殿頂，生齋滑盡了的皇帝。

於是，直閣將軍裴虔通領着兩名校尉和五名衛士進入，直向皇帝，冷淡地說：「百官已集合朝堂，請陛下出朝廷，慰論群臣。」

楊廣抬了一下眼，週圍的氣氛使他明白，所謂出朝廷是甚麼一回事。到了眞正的最後，他鎮定了，沉聲說：「事到如今，我還出朝廷幹嘛？」他搖搖頭，再說：「陛下，衆意如何，我從衆義——」

「陛下，衆意是請陛下到朝廷與百官相見。」裴虔通再說，口氣很兇。

「哦，出朝——」楊廣看看這些帶刀的人，隨問：「虞世基呢？」他因出朝而想到虞世基，通常，在朝會上，上下傳達，由虞世基負責的。

「虞世基已梟首！」裴虔通身後一名校尉粗猛地說。

楊廣哼了一聲，帶怒說：「虞世基何罪至此？你們的行為越出了常規啊！」

「陛下，現在還未到追究責任的時候呀，孤臣有辭，請陛下從速出朝！」裴虔通的聲音也轉為粗獷了。

從虞世基的被殺，楊廣悟到，這一羣人要自己出朝，必是殺害，他低頭，沉聲說：「爾等群聲洶洶——」他欲呵斥，但想不到甚麼話，稍頓，轉口說：「我縱然有負天下，卻不曾負你們啊！」

「陛下，久已普天同怨了——陛下，不是負不負的問題，而是普天同怨——」裴虔通迫緊一步。

「昏君無道，普天同怨——」一名校尉大聲喝着，挺刀而上，越過裴虔通，直向皇帝。

這是千鈞一髮的時刻，在皇帝身邊的朱貴兒及時衝出，以身體擋着皇帝，尖聲地叫出：「奴婢不得犯駕！」

那校尉被她的喝聲所懾，停止了前進。而朱貴兒，此時挺身向着叛逆者們，侃侃地再說：「你們憑甚麼說皇帝？你們輔佐皇帝這許多年，作過些甚麼好事？今天四方刀兵，追究責任，是你們——是你們不曾盡忠報國！」

她的聲音尖銳，高亢，她的神氣，有似君臨天下，司馬德戡打了一個冷顫，那操刀直上的校尉也打了一個冷顫。

播音電視節目

本欄列出節目，係依據各台來件發表，倘有變動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，跌前農產價。四十五分，本港漁品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。廿五分，粵曲。五十分，空中問答。五十八分，天氣報告。九時，國，潮語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱：于飛之歌。卅分，兒童探訪節目，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵曲。卅分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲。卅分，漁民天氣預告，中西西曲。四十五分，粵曲。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十五分，京曲。卅分，電影故事「哪吒收七妖」。三時，大草中經（五十八分，天氣報告）。四時卅分，重播「苦海孤雛」。五時，王小姐日記。五十五分，時代曲。卅分，兒童探訪節目。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵，國，潮，客語新聞報告，特別報告。二十分，時事評論。卅分，一週晨事提要，特別報告及音樂小曲。四十五分，粵曲。七時，時代曲。卅分，時事錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，說談「皮箱遺恨」。卅分，名著「苦海孤雛」。五十八分，天氣報告。十五分，青年就業輔導節目。十五分，認識本港的工業。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「戀人與敵」。卅分，解心粵謳。四十五分，藝術歌曲。十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情，時代曲點唱。卅分，粵曲，婦女生活節目。十時，時代曲點唱。十一時，報道東南亞天氣。十五分，社團簡報。十分，祝壽祝婚點唱。卅分，小說「秋心怨」。十二時，祝壽祝婚點唱。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。卅分，小說「珠海英雄」。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「哪吒收七妖」。二時，小說「冷面新娘」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告。卅分，電影故事「俠盜歸」。五時，小說「小流氓」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，歐西曲點唱。七時，小說「痴情恨」。三十分，時代曲。小說「大酒征」。卅分，天氣報告。小說「朝九晚五」。八時，港九時事。四十五分，時代曲。丈夫日記。卅分，時代曲。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，廣播完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。報道東南亞天氣，小說「碧玉鴛鴦」。十一時，「情淚鐘聲」。三十分，轉播港台新聞報道，時代曲點唱。一時十五分，股市報道。十二時，二十五分，天氣報告，潮汐報告。三十分，粵曲點唱。二時，報道東南亞天氣。三時，西樂。三十分，小說「威震岳陽樓」。四時，天氣報告，粵曲。三十分，報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「孟中尊」。六時轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，報道東南亞天氣，小說「玄武門」。七時，粵曲。三十分，小說。八時，轉播港台新聞，世界流行曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，快樂時光。卅分，他樂體操。七時，世界新聞。十五分，樂鄉漫談。四十五分，萬里遊踪。八時十五分，神秘客。四十五分，宿世傳奇。九時十五分，粵語片「難為了家嫂」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。卅分，天氣報告，英語教授。四十五分，西曲點唱。八時，節目預告，天氣及漁民天氣報告，家庭食譜。十時，時代曲點唱。十五分，兒童故事。十時，時代曲點唱。卅分，小說。十一時，南音。十二時，天氣及漁民天氣報告，祝壽祝婚點唱。卅分，時代曲點唱。一時，小說。三時，專曲點唱。四時，粵劇。五時，時代曲。六時，天氣報告。七時，時代曲點唱。八時，專曲。十時，天氣及漁民天氣報告。十一時，有求必應。十二時，廣播完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，英語教授，天氣預測，節目報告。三十分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日粵曲。卅分，金石良言「勸孝」。卅分，街市行情。三十五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，衛生常識「談談子宮外孕」。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事點唱，節目報告，天氣報告。卅分，小說「錦繡年華」。一時，時代曲點唱。卅分，戲劇「傻姊姊」。二時，粵曲「火腿帝黨」。三時，人間世「變妹怨」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，「呂布與貂蟬」，電影歌曲。三十分，粵曲點唱。五時，兒童小說「尼爾斯奇遇記」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，故事「倚天屠龍記」。六時，歐西歌曲。卅分，小說「虎穴英雄」。七時，時代曲。十五分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，粵曲。卅分，小說「金沙灘」。八時，人物趣談「羅國海戰之死」。卅分，時代曲。四十五分，漫談香港建設。九時，故事「女論林」。卅分，粵曲「二弦放子」。十時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，教育台明日節目。十五分，夜半奇談「鬼旋魂寃」。卅分，歐西曲。十一時，「宋引章與趙盼兒」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇「英台抗婚」。八時卅分，天氣報告。九時，潮曲。今日事。十時卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，藝術歌曲。卅分，京劇「鏡邊雁」。十一時，精選小說「鐵血丹」。十二時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，潮曲。十五分，客語故事「鐵流沙」。十一時，精選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，時代曲。播音完畢。

奇華餅家著名月餅禮餅

譽滿港九　逢人話好　會經試過　讚不停口

總行：上海街四百八十號　電話：八〇五八四八四八四五九一六　分行：上海街三百二十號　電話：八一五四一三三　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六五八二　分行：青山道馬路街卅三至卅五（近蘇屋村）　電話：八七一一六七四　八七一一六壹貳

分類廣告

吳英鑑　瘰癧咳硬塊　三拾八種　瘰癧核硬塊　痺痛兒殘　藥到回春　秘傳內消專治瘰癧

蔡德芬　耳鼻喉　頸癧　痰核

陳銳培　疑難白蝕

黃華沁　痔瘍　無痛脫落，永不復發

徐熾生　氣

中醫　莫平　痔　廿元包醫　不怕復發

劉德榮　男性　節育丸

羅四維婦科　多仔唔使驚　冇仔不用愁　特效藥

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 每單位不得超過四段 收費廉 效力大 銷數廣 工期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二三二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東聯醫院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)深水埗周生生金行（南山道三三六號）
(七)油蔴地周生生金行（彌敦道三一二號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）
(十四)元朗屋邨市場新寓街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

萬基大厦 九龍窩打老道86號 高尚住宅 售價廉宜 設計新型 即買即住 地下二三四樓租售均可適合商業・展覽・寫字樓・娛樂場所 洽購處：九龍窩打老道86號 萬基有限公司 電話：844211

灣仔土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

崇德樓 租售 九龍大南街315至319號 每戶獨立水錶 廉價出售

金華樓 特價平售

僅餘數層 志在沽清

廉售旺舖

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙紙 旺舖售二住宅廉售 萬餘元 電梯公寓 舞院學校 電話739926 226796洽

廉價租售

觀塘一號王 平租售

雙舖出售

住宅廉售

旺舖廉售

寶層送層

東南大厦 **發祥大厦** **寶城大厦** **萬基大厦**

建禧大厦

售六萬五

住宅廉售

廉租售

平石屋賣

招租

（香港）興旺舖位

旺舖招租

旺舖四樓

二樓平租

彌敦道

全層招租

九龍城舖

冷氣寫字間

加連威老道

擇任大小平租廠房 廣東道1155——1161由8200呎起至13000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 詢租電話：891341

二房一廳

地王舖位租

荃灣旺舖

全層出租

單邊旺舖

官塘樓房

塑膠廠平租（九龍）

全層廉租

舖位招租 工廠 貨倉 鵝蘭街 出租 知租處 中華漆廠 電話390596 893287

出讓

先到先得

學校四千

小學出讓

出讓

餐館出讓

學校檯椅

洋樓廉租

工廠平租

汽車買賣

鈴木電單車 好良性能保証 車出售部車舊 價格特廉・歡迎選購試車 現購分期任便 恩平道62號760187・760697 祥泰行 九龍太平道11號853969

安達牌電單車 "HONDA" 經銷處：達安有限公司 歡迎參觀 免費辦理 并備專人 各種手續 地址：干諾道西158號 電話446465 455870

維昌保用舊車 公司 令你有於新車的享受

招生

打字

香港商科語言學校 全校冷氣（安德烈博士主理）招日夜新班 英文拼音・英語會話・日文法文德文・西班牙文 打字速記・珠算國語・中英簿記・出入口文員班 標準班・英文文法班・升中班・信札・商業全科 旺角彌敦道607號新興大厦三樓203（中僑樓上）

寄託宿見

小學寄宿

巴域中學

招寄宿生

徵求

大學預科

經驗補習

稅與賬

預科生二名

會計服務

誠徵合作

誠徵女友

透明膠印

家庭教師

介紹男女婚姻

待聘

縫級編織

展雲跌打健身

教授攝影

洞玄術

聘請機械人材

聘請櫃面

月薪三百

某機構聘請

英文教師

中學英文教員

請推銷員

外勤優職

高薪優職

男女推銷

女性外勤

聘請行街

招請針黹

明仁公司

配音演員

聘請

啟事

鳴謝羅氏宗親會

尋訪

訪友

尋胡貴花

陳玉君

唐雪考

尋高明鑑

遺失

謹向大坑西街坊會鳴謝

遺失手摺

遺失聲明

失證聲明

遺失啟事

商業

噴油修理

萬能角鋼

百葉窗簾

影印

地門毡口

過濾器

業餘加工

客戶資料

耳聾機 英國美式新款

直接進口・售價最平 萬能角鋼 床架櫃架・平過用木・款式新穎・設計安裝 冠南華公司 新記德道・771214・上海街・814508

昌記裝修

鷄眼機

精修梳化

中文打字服務

百摺布料

有碎玻璃

油漆最平

英國最新「百利是福」PV-100硫酸泵

搬運

大方公司 專門搬屋 電話：854856・882529

新龍搬屋公司 日夜 電話 852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

卅元搬屋

凱旋搬屋公司 起三十元

中聯搬屋公司 日夜服務 港717922 九631288

立勝搬屋公司 日夜服務 港735584 九848810

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

安全搬屋公司 九857370/846411 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

平安搬屋公司 日夜服務 九850787 港734400 取價最平・工作妥善・大小歡迎

立生搬運公司 電話 香港243295 九龍800193 取價最平・大小歡迎・日夜服務

九龍搬運公司 專門搬屋 電話：八四五五八六、四四〇九三六

聯運搬屋公司 大昌・順利・立興・安寧 日夜服務 九881064 港738488 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

醫藥

陳玉梅婦科 留日實習經驗女醫師通潮客國語

腦痛頭暈

膽結石病尿病丹

膽送耳鼻丹

許德毒

張公讓

洪冠洲

男性寶

男人虛弱

謝金石

狐臭面容

戴美德婦科

吳華風

胃病

產後風痛

程普德鼻

張承舜健力丸

驗血驗虫驗孕

巴斯德

譚石生

邪風

口眼歪斜

易明痔

丁氏胃病專家

陳劍秋

皮膚癬

尿病

苗樂天

痔瘺

同力丸

謝照光外皮

尿病

林氏腦暈

李冰妍婦科

梁棟初

癬

鄺友良耳鳴

朱仁生外皮小便

素蘭婦科

梁為人婦科

林佩珍婦科

潘綺雲婦科

月事靈

手汗

謝秀芳婦科

吳景雲喉

伍青劍

白蝕病

癬

黃綺華婦科

婦科丸

黃標專科腰病丹

黃素珍婦科

余玉芬婦科

腸氣膏

吳冠民胃

櫻井將容分院

方佐中醫師

南有分類廣告刊在第十一頁